InSinkErator
Emerson Electric Co.
4700 21st Street
Racine, WI 53406-5093
USA
Sales/Service Tel: 800-558-5700
www.insinkerator.com/worldmap.htmll

InSinkErator
Suite 6, Building 6
Hatters Lane, Croxley Green Business Park
Watford WD18 8YH
United Kingdom
Sales Tel: (0) 1 923 297 880
Service Tel: (0) 800 389 3715
www.insinkerator.co.uk

InSinkErator
471 Mountain Highway
Bayswater Vic 3153, Australia
Sales Tel: 61 03 9720 5599
Service Tel: 1 300 136 205
www.insinkerator.com.au

Parex Industries Ltd.
5 Tolich Place, Henderson
P.O. Box 21-102
Auckland, New Zealand 0610
Sales Tel: 64 9 836 6566
Service Tel: 0800 200 510
www.parex.co.nz

KAL Group
4078 Kingswood Road,
Citywest Business Park
Dublin, Ireland
Tel: 01 413 6481, 01 413 6400
Fax: 01 413 6464
Email: info@kal.ie

艾默生爱适易中国营销总部地址：
中国上海市虹梅路1801
号凯科国际大厦11楼
热线电话： 400-888-8961
www.insinkerator.com.cn

Emerson Electric de Mexico, S.A. de C.V.
Calle 10 No. 145
Colonia San Pedro de los Pinos
Delegación Álvaro Obregón
Código Postal 01180
México D.F.
Sales/Service Tel: 52 (55) 5809 5099
www.insinkerator.es

Emerson FZE
Jebel Ali Free Zone
InSinkErator – MEA
P.O. Box 17033
Dubai, United Arab Emirates
Sales Tel: 9714 8118282
Service Tel: 971 55 498 3985
Email: Mohamed.Karam@emerson.com

44850 REV A



InSinkErator Chiller™ & Cold Only Water Tap

Installation, Care & Use

Dispensador solo de agua fría InSinkErator Chiller™

Instalación, mantenimiento y uso

Robinet d’eau froide seulement et InSinkErator Chiller™

Installation, entretien et utilisation

InSinkErator Chiller™ Nur Kaltwasserhahn

Einbau und Bedienung

InSinkErator Chiller™ Koud waterkraan

Installatie, onderhoud en gebruik

InSinkErator Chiller™ Torneira de água fria

Instalação, cuidados e uso

Охладитель InSinkErator Chiller™ и кран холодной воды

Установка, обслуживание и эксплуатация

InSinkErator Chiller™ hane kun med koldt vand

Installation, vedligeholdelse og brug

InSinkErator Chiller™ Erogatore d’acqua fredda soltanto

Installazione, uso e manutenzione

InSinkErator Chiller™ 单冷饮系统

安装、维护和使用

صنبور ماء بارد فقط InSinkErator Chiller™

التركيب، والعناية والاستخدام

CWT
F-C1100

ENGLISH

- Chiller & Cold Only Water Tap sold separately.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- Please refer to the Installation, Care, and Use manual packaged with your instant hot/cool water dispenser for additional safety information.
- Do not move unit using inlet/outlet tubes or fittings. May cause internal damages and improper operation of unit.

WHAT YOU SHOULD KNOW BEFORE YOU BEGIN

- **CWT Chiller with an existing hot/cool water dispenser – See pages 8-10**
- **CWT Chiller with a C1100 Cold Only Water Tap – See pages 11-14**

⚠ For your satisfaction and safety, read all instructions, cautions and warnings before installing or using this Chiller.

- **IMPORTANT: After unpacking the Chiller, place the unit upright for 1 hour before connecting power.**
- The C1100 Cold Only Water Tap is designed for use with the CWT Chiller as a system (with optional InSinkErator Filtration System).
- For best results, the cold only water tap should be installed prior to installing the Chiller.
- This particular unit is not intended for commercial use.
- Make sure that all electrical wiring and connections conform to local codes.
- The Chiller must be connected directly into the open wall outlet. For more information visit www.insinkerator.com.
- A standard, earth (grounded) electrical outlet is required under the sink for the Chiller's electrical power.
- The wall outlet powering the Chiller must be fused and should have continuous power.
- It is recommended that a dedicated control valve be installed on the cold water line supplying water to this system. Make sure all water supply control valves do not have a backflow preventer in them.
- If you suspect elevated levels of chlorine in your water, it is recommended to use our water filtration system.
- The water pressure to the Chiller should be between a minimum of 25 psi and a maximum of 125 psi.
- The temperature on the Chiller is controlled by the temperature control knob on the front of the unit. Adjustable from 41°F - 52°F.
- The Chiller may cause an increase in temperature in your cabinet when running.
- The Chiller has a refrigeration compressor, which may generate noise while running.
- The Chiller should only be installed in an upright position.
- The Chiller is intended only for chilling water.
- It is not recommended to pair the Chiller with dispenser model HC3300, as only one supply water line is available for the connection of both hot and cold water.

WHAT YOU NEED TO GET STARTED

Equipment Required:

- Cold or hot/cool water dispenser
- T-fitting
- Dedicated control valve
- Adjustable wrench
- Utility knife
- Tape measure / ruler

Equipment You May Need:

- Hole saw / hole punch
- Basin wrench
- ¼" Tube insert, ferrule and nut
- Tubing cutter

⚠ **WARNING**	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	A potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
NOTICE	Notice is used to address practices not related to personal injury.

ESPAÑOL

- El enfriador y el dispensador solo de agua fría se venden por separado.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA SU SEGURIDAD

- Consulte el manual de Instalación, mantenimiento y uso que viene con su dispensador instantáneo de agua caliente o fría para obtener más información de seguridad.
- No mueva la unidad usando los tubos de entrada o salida o los accesorios. Esto puede ocasionar daños internos y un funcionamiento inadecuado de la unidad.

QUÉ DEBE SABER ANTES DE EMPEZAR

- **Enfriador CWT con un dispensador de agua caliente o fría existente – Consulte las páginas 8 a 10**
- **Enfriador CWT con un dispensador solo de agua fría C1100 – Consulte las páginas 11 a 14**

⚠ Para su satisfacción y seguridad, lea todas las instrucciones, precauciones y advertencias antes de instalar o utilizar este enfriador.

- **IMPORTANTE: Después de desempaquetar el enfriador, coloque la unidad en posición vertical durante una hora antes de conectar la energía.**
- El dispensador solo de agua fría C1100 está diseñado para utilizarse con el enfriador CWT como un sistema (con el sistema de filtración InSinkErator opcional).
- Para obtener mejores resultados, instale el dispensador solo de agua fría antes de instalar el enfriador.
- Esta unidad en particular no está preparada para uso comercial.
- Cerciórese de que todo el cableado y conexiones eléctricas cumplan con los códigos locales.
- El enfriador debe conectarse directamente en el tomacorriente de la pared. Para obtener más información, visite www.insinkerator.com
- Se necesita un tomacorriente estándar (con puesta a tierra) debajo del fregadero para la corriente eléctrica del enfriador.
- El tomacorriente de la pared que acciona el enfriador debe tener fusible y energía continua.
- Se recomienda instalar una válvula especial de control en la línea de agua fría que surte agua al sistema. Asegúrese de que todas las válvulas de control del suministro de agua no tengan un dispositivo de prevención del contraflujo.
- Si usted sospecha de elevados niveles de cloro en el agua, le recomendamos que use nuestro sistema de filtración de agua.
- La presión de agua hacia el enfriador debe estar entre un mínimo de 25 psi y un máximo de 125 psi.
- La temperatura del enfriador se controla a través de la perilla de control de temperatura en la parte delantera de la unidad. Se ajusta de 5 ºC (41 ºF) a 11 ºC (52 ºF).
- El enfriador puede aumentar la temperatura de su gabinete cuando está en funcionamiento.
- El enfriador tiene un compresor de refrigeración que puede generar ruido cuando está en funcionamiento.
- El enfriador debe instalarse solamente en posición vertical.
- El único propósito del enfriador es enfriar el agua.
- No se recomienda combinar el enfriador con el dispensador modelo HC3300, ya que solo se dispone de una línea de suministro de agua para la conexión del agua tanto fría como caliente.

QUÉ NECESITA PARA COMENZAR

Equipo necesario:

- Dispensador de agua fría/caliente o fría
- Acople en T
- Válvula especial de control
- Llave ajustable
- Cuchillo para uso general
- Cinta métrica o regla

Equipo que puede necesitar:

- Sierra perforadora o perforador
- Llave de lavabo
- Suplemento de tubo de 0,6 cm (¼"), férula y tuerca
- Cortatubos

⚠ **ADVERTENCIA**	Una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría ocasionar lesiones leves o moderadas.
AVISO	Aviso hace referencia a prácticas que no presentan riesgos de generar lesiones personales.

FRANÇAIS

- Refroidisseur et robinet d'eau froide seulement vendus séparément.

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ

- Veuillez vous reporter au manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation joint à votre distributeur d'eau chaude/froide instantanée pour obtenir d'autres renseignements sur la sécurité.
- Ne déplacez pas l'unité au moyen des tubes d'admission ou de sortie ou des raccords. Cela peut causer des dommages internes et un mauvais fonctionnement de l'unité.

CE QUE VOUS DEVEZ SAVOIR AVANT DE COMMENCER

- **Refroidisseur CWT-00 avec un distributeur d'eau chaude/froide existant – reportez-vous aux pages 8 à 10**
- **Refroidisseur CWT avec un robinet d'eau froide seulement C1100 – reportez-vous aux pages 11 à 14**

⚠ Pour votre satisfaction et votre sécurité, veuillez lire toutes les directives, les mises en garde et les avertissements avant d'installer ou d'utiliser ce refroidisseur.

- **IMPORTANT : après avoir déballé le refroidisseur, placez l'appareil en position verticale pendant une heure avant de relier l'alimentation.**
- Le robinet d'eau froide seulement C1100 est conçu pour une utilisation avec le refroidisseur CWT comme un système complet (avec le système de filtration InSinkErator en option).
- Pour obtenir de meilleurs résultats, l'installation du robinet d'eau froide seulement doit se faire avant celle du refroidisseur.
- Cette unité particulière n'est pas destinée à un usage commercial.
- Assurez-vous que le câblage électrique et les connexions sont conformes aux codes locaux.
- Le refroidisseur doit être branché directement dans une prise de courant murale. Pour de plus amples renseignements, visitez www.insinkerator.com.
- Une prise de courant standard mise à la terre est requise sous l'évier pour l'alimentation électrique du refroidisseur.
- La prise de courant murale alimentant le refroidisseur doit être munie d'un fusible et doit être alimenté de façon continue.
- Il est recommandé qu'un robinet de commande spécialisé soit installé sur la conduite d'eau froide approvisionnant le système en eau. Assurez-vous que tous les robinets de contrôle d'alimentation en eau ne soient pas équipés d'un dispositif anti-refoulement.
- Si vous pensez que les niveaux de chlore de votre eau sont élevés, nous vous recommandons d'utiliser notre système de filtration d'eau.
- La pression d'eau du refroidisseur doit être comprise entre un minimum de 207 kPa (25 lb/po^2) et un maximum de 689 kPa (125 lb/po^2).
- La température du refroidisseur est contrôlée par le bouton de contrôle de température qui se trouve sur le devant de l'appareil. Réglable de 5 °C à 11 °C.
- Lors de son fonctionnement, le refroidisseur peut provoquer une augmentation de la température dans votre meuble.
- Le refroidisseur possède un compresseur frigorifique pouvant émettre du bruit lors de son fonctionnement.
- Le refroidisseur ne doit être installé qu'en position verticale.
- Le refroidisseur n'est conçu que pour la réfrigération de l'eau.
- Il n'est pas recommandé d'apparier le refroidisseur avec le distributeur modèle HC3300 puisqu'une seule conduite d'alimentation d'eau n'est disponible pour la connexion de l'eau chaude et de l'eau froide.

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER

Équipements requis :

- Un distributeur d'eau froide ou d'eau chaude/froide
- Un raccord en T
- Un robinet de contrôle
- Une clé à molette
- Un couteau universel
- Un ruban à mesurer ou une règle

Les équipements dont vous pourriez avoir besoin :

- Scie cylindrique/perforatrice
- Clé à robinet
- Tube de 6 mm, bague et écrou
- Coupe-tubes

⚠ **AVERTISSEMENT**	Situation éventuellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves, voire fatales.
⚠ **MISE EN GARDE**	Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures modérées ou mineures.
AVIS	Avis est utilisé pour décrire des pratiques qui ne sont pas liées à des blessures.

DEUTSCH

- Kühler u. Nur-Kaltwasserhahn separat erhältlich.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Weitere wichtige Sicherheitsinformationen finden Sie in der Einbau-, Pflege- und Bedienungsanleitung, die im Lieferumfang des Heiß-/Kaltwasserspenders enthalten ist.
- Das Gerät zum Transport nicht an den Einlass-/Auslassrohren oder Armaturen greifen. Es kann zu internen Schäden und einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts kommen.

WICHTIGE INFORMATIONEN - ZUERST LESEN!

- **CWT-Kühler mit vorhandenem Heiß-/Kaltwasserspender – Siehe Seiten 8-10**
- **CWT-Kühler mit einem Nur-Kaltwasserhahn C1100 – Siehe Seiten 11-14**

⚠ Aus Sicherheitsgründen und damit die Installation zufriedenstellend abläuft, lesen Sie alle Anweisungen, Warn- und Sicherheitshinweise, ehe Sie diesen Kühler installieren oder benutzen.

- **WICHTIG: Nach dem Auspacken des Kühlers diesen 1 Stunde lang aufrecht stehen lassen, bevor er an die Stromzufuhr angeschlossen wird.**
- Der Nur-Kaltwasserhahn C1100 wurde zur Verwendung mit dem CWT-Kühler als System entwickelt (mit optionalem InSinkErator Filtrationsystem).
- Beste Ergebnisse werden erzielt, wenn der Nur-Kaltwasserhahn vor der Installation des Kühlers eingebaut wird.
- Diese spezifische Einheit ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Stellen Sie sicher, dass alle Verdrahtungen und elektrischen Anschlüsse den örtlichen Vorschriften entsprechen.
- Der Kühler muss direkt an der offenen Wandsteckdose angeschlossen werden. Weitere Informationen finden Sie auf www.insinkerator.com.
- Unter dem Becken wird eine normale Schutzkontakt-Steckdose benötigt, an der das Netzteil des Kühlers angeschlossen wird.
- Die für die Versorgung des Kühlers verwendete Netzsteckdose muss mit einer Sicherung versehen sein und sollte kontinuierlich gespeist werden.
- Es wird empfohlen, dass ein speziell dafür vorgesehenes Regelventil an der Kaltwasserzufuhrleitung dieses Systems installiert wird. Es muss sichergestellt werden, dass keine der Wasserregelventile mit einer Rückstauvorrichtung versehen sind.
- Bei Wasser mit hohem Chloranteil empfehlen wir die Verwendung unseres speziellen Wasserfiltrationssystems.
- Der Wasserdruck zum Kühler sollte zwischen mindestens 172 kPa (25 psi) und höchstens 862 kPa (125 psi) liegen.
- Die Temperatur am Kühler wird mit dem Temperaturregelknopf auf der Vorderseite des Geräts geregelt. Einstellbar von 5 °C - 11 °C (41°F - 52°F).
- Der Kühler kann während des Betriebs zu einem Temperaturanstieg in Ihrem Schrank führen.
- Der Kühler ist mit einem Kühlkompressor ausgestattet, der während des Betriebs Geräusche verursacht.
- Der Kühler darf nur in einer aufrechten Position eingebaut werden.
- Der Kühler ist nur zum Kühlen von Wasser bestimmt.
- Es wird nicht empfohlen, den Kühler mit Spendermodell HC3300 zusammen einzusetzen, da für den Anschluss von Heiß- und Kaltwasser nur eine Wasserversorgungsleitung zur Verfügung steht.

WERKZEUGE FÜR DIE INBETRIEBNAHME

Benötigte Werkzeuge:

- Kalt- oder Heiß-/Kaltwasserspender
- T-Anschlussstück
- Speziell dafür vorgesehenes Regelventil
- Verstellbarer Schraubenschlüssel
- Universalmesser
- Bandmaß/Lineal

Ggf. benötigte Teile:

- Lochsäge/Lochstanze
- Armaturenzange
- ¼" Rohreinsatz, Auslassrohr und Mutter
- Rohrschneider

⚠ **WARNUNG**	Eine unter Umständen gefährliche Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, zu schweren oder tödlichen Verletzungen führen kann.
⚠ **VORSICHT**	Eine potenziell gefährliche Situation, die, sofern sie nicht vermieden wird, zu kleineren oder mittelschweren Verletzungen führen kann.
HINWEIS	Das Wort „Hinweis" wird benutzt, um Praktiken anzusprechen, die nicht mit Personenschäden in Zusammenhang stehen.

NEDERLANDS

- De Chiller & koud waterkraan worden afzonderlijk verkocht.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE

- Raadpleeg de handleiding voor installatie, onderhoud en gebruik die met uw heet/koud waterdispenser is meegeleverd voor aanvullende, belangrijke veiligheidsinformatie.
- Verplaats de unit niet met de aan- en afvoerslangen of koppelingen. Dit kan interne schade veroorzaken en onjuiste werking van de unit

WAT U MOET WETEN VOOR U BEGINT

- **CWT Chiller met een bestaande heet/koud waterdispenser – Zie pagina 8-10**
- **CWT Chiller met een C1100 Koud waterkraan – Zie pagina 11-14**

⚠ Lees voor uw tevredenheid en veiligheid alle instructies, aandachtspunten en waarschuwingen alvorens deze Chiller(koelmachine) te installeren of te gebruiken.

- **BELANGRIJK: Na het uitpakken van de Chiller, plaats de unit voor 1 uur rechtop voordat u het op de electriciteit aansluit.**
- De C1100 Koud waterkraan is ontworpen om te gebruiken met de CWT Chiller als een systeem (met optioneel het InSinkErator filtratiesysteem).
- Voor het beste resultaat moet de koud waterkraan vóór de Chiller geïnstalleerd worden.
- Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Zorg ervoor dat alle electrische bedrading en verbindingen aan de plaatselijke voorschriften voldoen.
- De Chiller moet direct aan het stopcontact verbonden zijn. Voor meer informatie bezoek www.insinkerator.com.
- Onder de gootsteen is een (geaard) stopcontact vereist voor voeding van de Chiller.
- Het stopcontact die de Chiller voedt moet een zekering hebben en moet onafgebroken voeding ontvangen.
- Aanbevolen wordt om een speciale regelklep te installeren in de koudwaterleiding die water naar dit systeem toevoert. Zorg ervoor dat alle controlekranen van de watertoevoer geen terugslagpreventie bevatten.
- Wij raden u aan ons waterfiltersysteem te gebruiken als u denkt dat er te veel chloor in het water zit.
- De waterdruk naar de Chiller moet liggen tussen de 25 psi minimum en 125 psi maximum.
- De temperatuur van de Chiller wordt geregeld door de temperatuurregelknop aan de voorkant van de unit. Adjustable from 5°C - 11°C.
- De temperatuur van de Chiller kan omhoog gaan in uw kast als deze aan staat.
- De Chiller heeft een koelingcompressor die een geluid maakt als deze aan staat.
- De Chiller mag enkel rechtop worden geïnstalleerd.
- De Chiller is enkel bedoeld voor het koelen van water.
- Het is niet aanbevolen om de Chiller samen te koppelem met een HC3300-model, omdat er maar een watertoevoerleiding beschikbaar is voor het aansluiten van heet en koud water.

WAT U NODIG HEBT VOOR U BEGINT

Benodigd gereedschap:

- Koud of heet/koud waterdispenser
- T-fitting
- Speciale regelklep
- Verstelbare moersleutel
- Universeel mes
- Meetlint / liniaal

Eventueel benodigd gereedschap:

- Gatzaag / perforator
- Kraansleutel
- 6.35mm ¼" Insteekbuis, beslagring en moer
- Pijpsnijder

⚠ **WAARSCHUWING**	Een mogelijk dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot dood of ernstig letsel.
⚠ **VOORZICHTIG**	Een mogelijk dreigende situatie die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel.
OPMERKING	Deze opmerking is gericht op werkmethoden die niet tot lichamelijk letsel kunnen leiden.

PORTUGUÊS

- O Chiller e torneira de água fria são apenas vendidos separadamente.

INFORMAÇÕES IMPORTANTES SOBRE SEGURANÇA

- Consulte o manual de instalação, cuidados e uso fornecido com o seu sistema de água fresca /quente instantânea para obter informações de segurança importantes.
- Não mova a unidade usando tubos ou conexões de entrada/saída. Podem causar danos internos e operação inadequada da unidade.

O QUE VOCÊ DEVE SABER ANTES DE COMEÇAR

- **CWT Chiller com um sistema de água quente/fria existente - consulte as páginas 8 a 10**
- **CWT Chiller com um sistema de água fria - consulte as páginas 11 a 14**

⚠ Para a sua satisfação e segurança, leia todas as instruções, cuidados e alertas antes de instalar ou de usar este Chiller.

- **IMPORTANTE: Depois de desembalar o Chiller, coloque o aparelho na posição vertical durante 1 hora antes de o ligar a energia elétrica.**
- A torneira de água fria C1100 é projetada somente para uso com o CWT Chiller como um sistema (com o Sistema de Filtragem opcional InSinkErator).
- Para os melhores resultados, a torneira de água fria deve ser instalada antes de se instalar o Chiller.
- Esta unidade específica não é destinada ao uso comercial.
- Certifique-se de que toda a fiação e as conexões elétricas estejam em conformidade com os códigos locais.
- O Chiller deve ser conectado diretamente à tomada de parede. Para obter mais informações, visite www.insinkerator.com.
- Uma tomada de energia elétrica padrão (aterrada) é necessária sob a pia para fornecer energia elétrica ao Chiller.
- A tomada que fornece energia elétrica ao Chiller deve ter um fusível e deve ter alimentação contínua.
- É recomendado que uma válvula de controle dedicado seja instalada sobre a linha de abastecimento de água fria a este sistema. Certifique-se de que todas as válvulas de controle do suprimento de água não tenham uma válvula de retenção de retorno nelas.
- Se você suspeitar que existem níveis elevados de cloro na água, recomenda-se usar o nosso sistema de filtragem de água.
- A pressão da água para o Chiller deve estar entre um mínimo de 25 psi e um máximo de 125 psi.
- A temperatura no Chiller é controlada pelo botão de controle de temperatura na parte da frente da unidade. Ajustável de 41°F - 52°F.
- O Chiller pode causar um aumento de temperatura no seu gabinete quando estiver em funcionamento.
- O Chiller tem um compressor de refrigeração, o que pode gerar ruído durante o funcionamento.
- O Chiller deve ser instalado apenas em posição vertical.
- O Chiller é destinado apenas para a refrigeração de água.
- Não é recomendado emparelhar o Chiller com o modelo HC3300, pois apenas uma linha de abastecimento de água está disponível para a ligação de água quente e fria.

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR

Equipamento necessário:

- Sistema de água fria quente/fria
- Conexão T
- Válvula dedicada de controle de fluxo
- Chave ajustável
- Faca utilitária
- Trena / régua de medição

Equipamento necessário:

- Serra copo / punção.
- Chave de cuba
- Inserto de tubo, arruela e porca de ¼"
- Cortador de tubos

⚠ **ADVERTÊNCIA**	Uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos sérios.
⚠ **CUIDADO**	Uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, pode resultar em ferimentos leves ou moderados.
AVISO	O aviso é usado para abordar práticas não relacionadas com lesões pessoais.

РУССКИЙ

- Охладитель и кран холодной воды продаются раздельно.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Дополнительная информация по безопасности приведена в руководстве по установке, обслуживанию и эксплуатации, поставляемом в комплекте с диспенсером горячей / холодной воды мгновенного действия.
- Запрещается передвигать аппарат, держась за входные или выходные трубки и фитинги. Это может привести к повреждению аппарата и нарушению его работы.

ЧТО НУЖНО ЗНАТЬ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

- **Охладитель CWT с уже имеющимся диспенсером горячей / холодной воды — см. стр. 8–10**
- **Охладитель CWT с краном холодной воды C1100 — см. стр. 11–14**

⚠ Для обеспечения вашей безопасности перед установкой или эксплуатацией данного охладителя следует ознакомиться со всеми инструкциями, предупреждениями и предостережениями.

- **ВАЖНО! После извлечения охладителя из упаковочной тары необходимо расположить его в вертикальном положении и оставить в этом положении на 1 час, прежде чем подключать электропитание.**
- Кран холодной воды C1100 предназначен для использования совместно с охладителем CWT в виде системы (с возможностью установки системы фильтрации InSinkErator).
- Для достижения наилучших результатов перед установкой охладителя необходимо установить кран холодной воды.
- Данное устройство не предназначено для использования в коммерческих целях.
- Убедитесь, что электропроводка и все разъемы соответствуют местным стандартам.
- Охладитель необходимо подключать непосредственно к открытой сетевой розетке. Более подробную информацию см. на веб-сайте www.insinkerator.co.uk.
- Для электропитания охладителя под мойкой должна быть установлена стандартная розетка с заземлением.
- Сетевая розетка, предназначенная для электропитания охладителя, должна иметь предохранитель и обеспечивать непрерывную подачу электроэнергии.
- Рекомендуется установить специальный клапан регулирования расхода на линии подачи холодной воды в данную систему. Необходимо убедиться, что ни в одном регулирующем клапане подачи воды не имеется устройств для предотвращения противотока воды.
- Если вы предполагаете, что уровень содержания хлора в воде повышен, рекомендуется использовать нашу систему фильтрации воды.
- Воду необходимо подводить к охладителю под давлением от 1,7 до 8,6 бара.
- Температура воды в охладителе регулируется ручкой регулировки температуры на передней панели аппарата. Температура воды регулируется в пределах от 5 до 11 °C.
- Работа охладителя может привести к повышению температуры внутри шкафа.
- Охладитель оснащен охлаждающим компрессором, который при работе может издавать шум.
- Охладитель необходимо устанавливать только в вертикальном положении.
- Охладитель предназначен исключительно для охлаждения воды.
- Не рекомендуется использовать охладитель совместно с диспенсером модели HC3300, поскольку он оснащен только одной трубкой подачи воды, как холодной, так и горячей.

ЧТО ВАМ ПОТРЕБУЕТСЯ ДЛЯ НАЧАЛА РАБОТЫ

Необходимые инструменты и принадлежности:

- Диспенсер холодной или горячей / холодной воды
- Тройник
- Специальный клапан регулирования расхода
- Разводной ключ
- Универсальный нож
- Рулетка / линейка

Инструменты и принадлежности, которые могут понадобиться:

- Кольцевая пила / перфоратор
- Гаечный ключ
- Вставная трубка ¼ дюйма, втулка и гайка
- Труборез

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**	Потенциально опасная ситуация, которая может повлечь гибель людей или причинение серьезного вреда здоровью, если не будет предотвращена.
⚠ **ВНИМАНИЕ**	Потенциально опасная ситуация, которая может повлечь причинение незначительного или средней тяжести вреда здоровью.
ВАЖНО	Надпись «Важно» используется для обозначения действий, не относящихся к причинению вреда здоровью.

DANSK

- Køleenhed og hane kun med koldt vand sælges separat.

VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER

- Se Vejledning for installation, vedligeholdelse og brug, der findes sammen med din varmt/koldtvandsdispenser for yderligere vigtige sikkerhedsinformationer.
- Flyt ikke enheden ved at tage fat i indgangs/udgangsrør eller fittings. Dette kan medføre interne skader, og at enheden fungerer forkert.

HVAD DU BØR VIDE, INDEN DU BEGYNDER

- **CWT-køleenhed med en eksisterende varmt/koldtvandsdispenser – Se side 8-10**
- **CWT-køleenhed med en C1100 hane kun med koldt vand – Se side 11-14**

⚠ For at sikre din tilfredshed og din sikkerhed bør du læse alle vejledninger, forholdsregler og advarsler, inden du installerer eller bruger denne køleenhed.

- **VIGTIGT: Når du har pakken køleenheden ud, skal du anbringe enheden opretstående i 1 time, inden strømmen tilsluttes.**
- C1100 hane kun med koldt vand er designet til brug med CWT-køleenheden som et system (med InSinkErator-filtreringssystem som ekstraudstyr).
- For at få det bedste resultat bør hanen kun med koldt vand installeres inden installation af køleenheden.
- Denne enhed er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.
- Kontrollér, at alle elektriske ledningsføringer og tilslutninger er i overensstemmelse med gældende normer.
- Køleenheden skal sluttes direkte til en stikkontakt. Besøg www.insinkerator.com for flere informationer.
- Køleenhedens strømtilslutning skal komme fra en standardstikkontakt med jordforbindelse, der skal sidde under vasken.
- Stikkontakten, der forsyner køleenheden, skal køre via en sikring og skal have strøm hele tiden.
- Det anbefales, at der installeres en dertil indrettet kontrolventil på koldtvandsforsyningen til dette system. Sørg for, at ingen af vandforsyningens kontrolventiler er udstyret med en tilbagestrømslås.
- Hvis du forventer et forhøjet indhold af klor i vandet, anbefaler vi, at du bruger vores vandfiltreringssystem.
- Vandtrykket til køleenheden skal være mellem mindst 25 psi og højst 125 psi.
- Temperaturen i køleenheden styres af temperaturkontrolknappen på enhedens forside. Kan justeres fra 5 °C til 11°C.
- Køleenheden kan medføre en temperaturstigning i dit skab, når den kører.
- Køleenheden er udstyret med en kølekompressor, der kan støje, når den kører.
- Køleenheden bør kun installeres i opretstående stilling.
- Køleenheden er kun beregnet til afkøling af vand.
- Det anbefales ikke at parre køleenheden med dispenseren model HC3300, da kun én vandforsyning er tilgængelig for tilslutning af både varmt og koldt vand.

HVAD DU HAR BRUG FOR TIL AT KOMME I GANG

Nødvendigt udstyr:

- Koldt- eller varmt/koldtvandsdispenser
- T-fitting
- Dertil indrettet kontrolventil
- Skruenøgle
- Universalkniv
- Målebånd/lineal

Udstyr, du muligvis får brug for:

- Hulsav/huludstanser
- Specialnøgle til kumme
- ¼" Rørindsats, samlebøsning og møtrik
- Rørskærer

⚠ **ADVARSEL**	En potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i død eller alvorlig personskade.
⚠ **FORSIGTIG**	En potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan resultere i mindre eller moderat personskade.
BEMÆRK	Bemærkningen anvendes for at gøre opmærksom på praksisser, der ikke relaterer sig til personskade.

ITALIANO

- Il Chiller e l'Erogatore d'acqua fredda soltanto sono venduti separatamente.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- Per altre importanti informazioni sulla sicurezza, consultare il manuale di installazione, uso e manutenzione fornito in dotazione con il dispensatore istantaneo di acqua calda/fredda.
- Non spostare l'unità usando tubi di ingresso e uscita o i relativi raccordi. Si potrebbero causare danni ai componenti interni oltre a causare un funzionamento inadeguato dell'unità.

INFORMAZIONI PRELIMINARI

- **CWT Chiller con un dispensatore di acqua calda/fredda esistente – Consultare le pagine da 8 a 10**
- **CWT Chiller con un erogatore di acqua fredda soltanto, modello C1100 – Consultare le pagine da 11 a 14**

⚠ Per ottenere risultati ottimali in condizioni di sicurezza, leggere attentamente tutte le istruzioni, le avvertenze e gli avvisi prima di installare o utilizzare questo Chiller.

- **IMPORTANTE: dopo avere disimballato il Chiller, tenerlo in posizione eretta per 1 ora prima di collegarlo all'alimentazione.**
- L'erogatore di acqua fredda soltanto, modello C1100, è stato realizzato per l'uso con il CWT Chiller come un unico sistema (facoltativamente con il Sistema di filtraggio InSinkErator).
- Per ottenere i migliori risultati, l'erogatore di acqua fredda soltanto va installato prima di installare il Chiller.
- Questo prodotto non è adatto a usi commerciali.
- Verificare che tutti i cavi e i collegamenti elettrici siano conformi alle normative vigenti.
- Il Chiller deve essere collegato direttamente a una presa a muro libera. Per maggiori informazioni, visitare www.insinkerator.com.
- Per l'alimentazione del Chiller è necessario predisporre una presa elettrica standard (con messa a terra) sotto al lavello.
- La presa a muro di alimentazione del Chiller deve essere dotata di fusibile e deve fornire un'alimentazione continua.
- Si consiglia di installare una valvola di controllo dedicata sulla linea dell'acqua fredda che alimenta questo sistema. Verificare che tutte le valvole di controllo della fornitura d'acqua non dispongano di un dispositivo per la prevenzione del reflusso.
- Se nell'acqua sono presenti livelli elevati di cloro, utilizzare il nostro sistema di filtraggio dell'acqua.
- La pressione dell'acqua in entrata nel Chiller deve essere compresa tra un minimo di 25 psi e un massimo di 125 psi.
- La temperatura nel Chiller è regolabile mediante la manopola di controllo della temperatura situata sul fronte dell'unità. Regolabile da 5°C a 11°C.
- Il Chiller può causare un aumento della temperatura all'interno dell'armadietto durante il funzionamento.
- Il Chiller dispone di un compressore di raffreddamento che può generare un certo grado di rumore durante il funzionamento.
- Il Chiller va sempre installato in posizione eretta.
- Il Chiller è destinato soltanto al raffreddamento dell'acqua.
- Non è consigliabile abbinare il Chiller con il dispensatore HC3300 in quanto dispone soltanto di una linea di fornitura d'acqua per il collegamento sia dell'acqua calda che fredda.

ATTREZZI RICHIESTI PER L'INSTALLAZIONE

Attrezzi richiesti:

- Dispensatore di acqua fredda o calda/fredda
- Adattatore a T
- Rubinetto d'arresto
- Chiave a rullino
- Coltello multiuso
- Metro a nastro / righello

Attrezzi di cui si potrebbe avere bisogno:

- Sega da traforo / Pinza foratrice
- Chiave a tubo
- Inserto, boccola e dado per tubo da 6,35 mm (¼")
- Tagliatubi

⚠ **AVVERTENZA**	Una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni personali o addirittura la morte.
⚠ **ATTENZIONE**	Una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare danni di piccola o media entità.
AVVISO	L'avviso viene usato per risolvere problemi non correlati a lesioni personali.

中文

- 冰水机和单冷饮系统分开出售。

重要安全信息

- 请参阅随附您的瞬间热/冷水饮水机提供的“安装、维护和使用”手册，获取其他安全信息。
- 请勿使用进水/出水管或配件移动饮水设备。这可能会造成饮水设备的内部损坏和不当操作。

操作前须知

- CWT 冰水机与现有的热/冷水饮水机配套 – 请参见第 8–10 页
- CWT 冰水机与 C1100 单冷饮系统配套 – 请参见第 11–14 页

⚠ 为了得到满意的效果并保证您的安全，安装或使用此冰水机之前请阅读所有说明、注意和警告等警语。

- **重要提示：在拆开冰水机包装后，先将设备直立 1 小时，然后再接通电源。**
- C1100 单冷饮系统被设计成与 CWT 冰水机配套使用组成一个系统（带选装的 InSinkErator 过滤系统）。
- 为达到最佳效果，应先安装单冷饮系统，然后再安装冰水机。
- 此特殊装置不能用于商用场所。
- 请确保所有电路布线和连接符合当地规范。
- 冰水机必须直接连接到非封闭的壁式插座。更详细的详细信息，请访问 www. insinkerator. com. cn。
- 水槽下需要安装标准接地电源插座，以便为冰水机供电。
- 为冰水机供电的壁式插座必须装上保险丝，且应能够持续供电。
- 建议在本系统的冷水进水管线上安装专用的控制阀。确保所有供水控制阀中未安装防倒流装置。
- 如果您觉得水中的氯含量过高，建议使用我们的水过滤系统。
- 冰水机中的水压应在 25 psi（最低）和 125 psi（最高）之间。
- 冰水机的温度由该设备前部的温度控制旋钮控制。可调温度范围在 41° F – 52° F 之间。
- 冰水机运行时可能会造成您橱柜内的温度升高。
- 冰水机装有制冷压缩机，在运行时可能会产生噪音。
- 冰水机仅可直立安装。
- 冰水机仅用来冷却水。
- 不建议将冰水机与型号为 HC3300 的饮水机配对，因为只有一条供水管路可用于连接冷热水。

安装所需的工具

必需的设备：

- 冷水或热/冷水饮水机
- T 形配件
- 专用控制阀
- 活动扳手
- 美工刀
- 卷尺/直尺

可能需要的设备：

- 孔锯/打孔机
- 管钳扳手
- ¼" 管插件、套圈和螺母
- 管件切割机

⚠ **警告**	具有潜在危险的情形，如不避免，会造成人员死亡或重大人身伤害。
⚠ **注意**	具有潜在危险的情形，如不避免，可能造成轻微或中度人身伤害。
告示	“告示”用于强调与人身伤害无关的做法。

العربية

- يباع صنبور الماء البارد وChiller فقط بشكل منفصل.

معلومات السلامة المهمة

- يرجى الرجوع إلى دليل التركيب والعناية والاستخدام المرفق مع موزع الماء البارد/الساخن للحصول على المزيد من معلومات السلامة.
- لا تنقل الوحدة باستخدام أنابيب أو تركيبات داخلية/خارجية. قد يتسبب ذلك في تلف داخلي وتشغيل الوحدة بشكل غير صحيح.

ما يجب معرفته قبل البدء

- **يأتي CWT Chiller مزودًا بموزع ماء بارد/ساخن حالي - راجع الصفحات ٨-١٠**
- **يأتي CWT Chiller مزودًا بصنبور ماء بارد فقط C1100 - راجع الصفحات ١١-١٤**

⚠ حرصًا على راحتك وسلامتك، اقرأ كافة الإرشادات والتنبيهات والتحذيرات قبل تركيب المبرد أو استخدامه.

- **مهم: بعد فك مكونات المبرد، ضع الوحدة لأعلى لمدة ساعة واحدة قبل توصيل الطاقة.**
- تم تصميم صنبور الماء البارد فقط C1100 للاستخدام مع المبرد CWT كنظام (مع نظام فلترة InSinkErator الاختياري).
- للحصول على أفضل النتائج، يجب تثبيت صنبور الماء البارد فقط قبل تثبيت المبرد.
- هذا الجهاز بالتحديد غير مخصص للأغراض التجارية.
- تأكد من أن كافة الأسلاك الكهربائية والتوصيلات متوافقة مع القوانين المحلية.
- يجب توصيل المبرد مباشرة إلى مأخذ حائط مفتوح. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع www.insinkerator.com.
- يجب أن يكون هناك مأخذ تيار كهربائي قياسي أرضي (مؤرض) أسفل الحوض خاص بإمداد المبرد بالطاقة الكهربائية.
- يجب أن يكون مأخذ الحائط الذي يوصل الطاقة للمبرد به منصهر ويجب أن يحتوي على تيار مستمر.
- يوصى بتركيب صمام تحكم مخصص على خط الماء البارد الذي يمد النظام بالمياه. تأكد من أن جميع صمامات التحكم بإمداد الماء لا تحتوي على مانع ارتجاعي.
- إذا اشتبهت بوجود نسبة مرتفعة من الكلور بالماء، فيوصى باستخدام نظام ترشيح الماء الخاص بنا.
- يجب أن يكون ضغط الماء المتصل بالمبرد بين ٢٥ رطلاً كحد أدنى و١٢٥ رطلاً كحد أقصى.
- يتم التحكم في درجة حرارة المبرد من خلال مقبض التحكم في درجة الحرارة الموجود في الجزء الأمامي من الوحدة. يمكن ضبطها على ٤١درجة فهرنهايت - ٥٢درجة فهرنهايت.
- قد يتسبب المبرد في ارتفاع درجة حرارة الحاوية أثناء التشغيل.
- يتضمن المبرد ضاغط تبريد، والذي قد يصدر ضوضاء أثناء التشغيل.
- يجب تثبيت المبرد في وضع عمودي فقط.
- الهدف من المبرد هو الحصول على ماء بارد فقط.
- لا ينصح بإقران المبرد مع الموزع من طراز HC3300، حيث يتوفر خط إمداد مياه واحد فقط لتوصيل كل من الماء البارد والساخن.

ما الذي تحتاج إليه للبدء

المعدات المطلوبة:

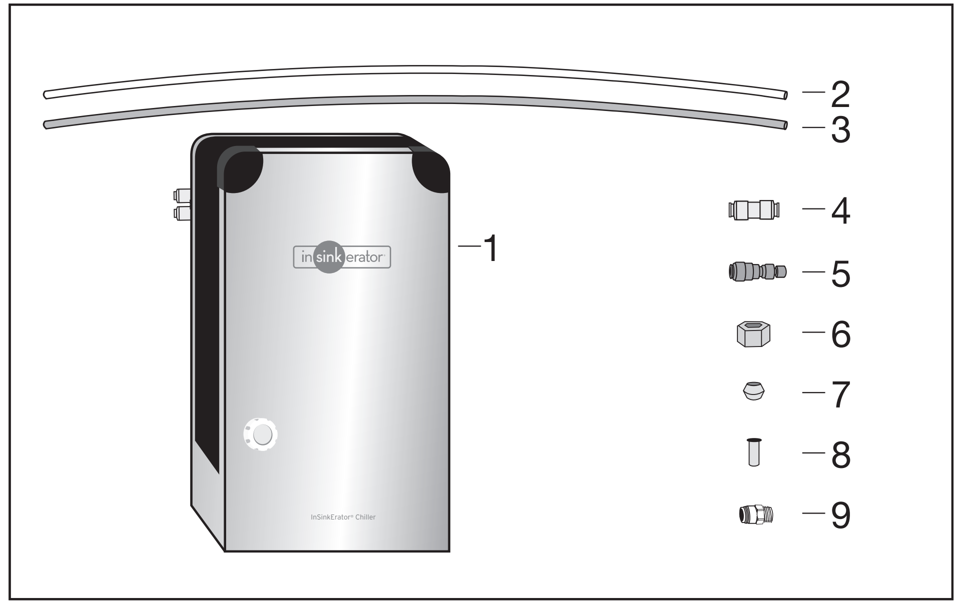
- موزع الماء البارد أو البارد/الساخن
- توصيلة على شكل T
- صمام تحكم مخصص
- ■ مفتاح ربط قابل للضبط
- مقطع
- مقياس الشريط / مسطرة

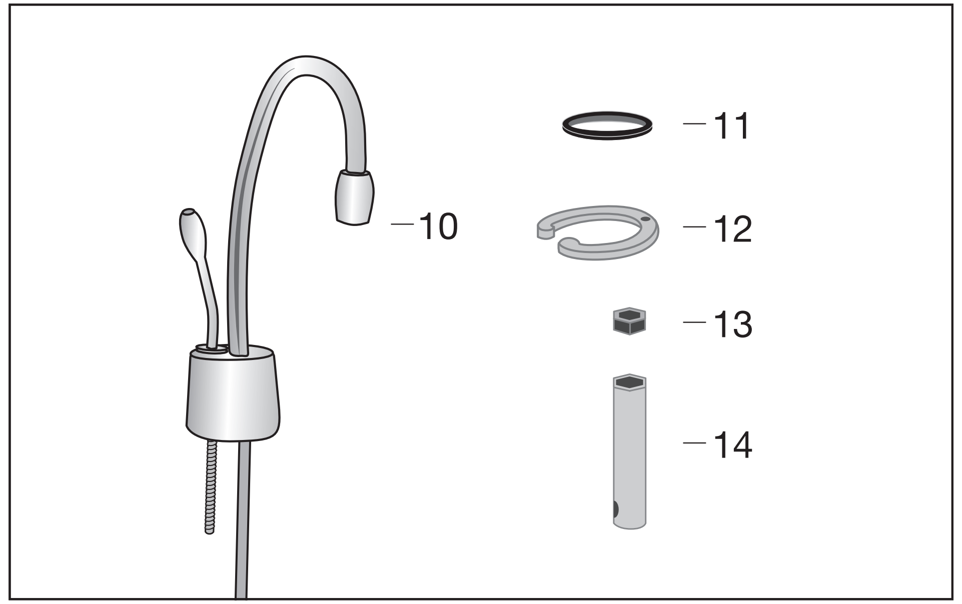
الأجهزة التي قد تحتاج إليها:

- منشار التثقيب / خرامة
- مفتاح ربط للحوض
- إدخال الأنبوب مقاس ¼ بوصة، والحلقة، والصامولة
- مقطّع أنابيب

⚠ **تحذير**	موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، فقد يفضي إلى الوفاة أو إلى إصابات بالغة.
⚠ **تنبيه**	موقف خطير محتمل، إذا لم يتم تجنبه، فقد يفضي إلى إصابات طفيفة أو متوسطة.
ملاحظة	يتم استخدام الملاحظة لتناول ممارسات لا تتعلق بالإصابة الجسدية.

Tap and Chiller Sold Separately
El dispensador y el enfriador se venden por separado
Robinet et refroidisseur vendus séparément
Hahn und Kühler separat erhältlich
Kraan en Chiller afzonderlijk verkocht
A torneira e o Chiller são vendidos separadamente
Кран и охладитель продаются раздельно
Hane og køleenhed sælges separat
Erogatore e Chiller venduti separatamente
水龙头和冰水机分开出售
يُباع الصنبور والمبرد بشكل منفصل





ENGLISH

1. CWT Chiller
2. 6.35mm (¼") White Tube
3. 6.35mm (¼") Blue Tube
4. Quick Connector (China/Europe x2)
5. Tube Adaptor (UK/Europe only)
6. Brass Nut (U.S./Canada only)
7. Ferrule (U.S./Canada only)
8. Tube Insert (U.S./Canada only)
9. John Guest Fitting (Europe/Astralia/Brazil only)
10. C1100 Cold Only Water Tap
11. Small Rubber O-Ring
12. Semi-Circular Mounting Plate
13. Hex Nut
14. Hex Tool

ESPAÑOL

1. Enfriador CWT
2. Tubo blanco de 6,35 mm (¼")
3. Tubo azul de 6,35 mm (¼")
4. Conector rápido (China/Europa x2)
5. Adaptador de tubo (solo en Reino Unido/Europa)
6. Tuerca de bronce (solo en EE.UU./Canadá)
7. Férula (solo en EE.UU./Canadá)
8. Suplemento de tubo (solo en EE.UU./Canadá)
9. Acoplamiento John Guest (solo en Europa/Australia/Brasil)
10. Dispensador solo de agua fría C1100
11. Junta tórica de goma pequeña
12. Placa de montaje semicircular
13. Tuerca hexagonal
14. Llave hexagonal

FRANÇAIS

1. Refroidisseur CWT
2. Tube blanc de 6,35 mm (¼ po)
3. Tube bleu de 6,35 mm (¼ po)
4. Connecteur rapide (Chine/Europe x2)
5. Adaptateur de tube (RU/Europe seulement)
6. Écrou en laiton (É.-U./Canada seulement)
7. Bague (É.-U./Canada seulement)
8. Tube (É.-U./Canada seulement)
9. Raccord John Guest (Europe/Australie/Brésil seulement)
10. Robinet d'eau froide seulement C1100
11. Petit joint torique en caoutchouc
12. Plaque de montage semi-circulaire
13. Écrou hexagonal
14. Clé-tube hexagonale

DEUTSCH

1. CWT-Kühler
2. 6,35 mm (¼") weißes Rohr
3. 6,35 mm (¼") blaues Rohr
4. Schnellverbinder (China/Europa x2)
5. Rohradapter (nur GB/Europa)
6. Messingmutter (nur USA/Kanada)
7. Auslassrohr (nur USA/Kanada)
8. Rohreinsatz (nur USA/Kanada)
9. John Guest-Armatur (nur Europa/Australien/Brasilien)
10. Nur-Kaltwasserhahn C1100
11. Kleine Gummidichtung
12. Halbkreisförmige Montageplatte
13. Sechskantmutter
14. Sechskantsteckschlüssel

NEDERLANDS

1. CWT Chiller
2. 6.35mm (¼") Witte leiding
3. 6.35mm (¼") Blauwe leiding
4. Snelle aansluiting (China/Europa x2)
5. Leidingadapter (UK/alleen Europa)
6. Koperen moer (alleen V.S./Canada)
7. Klemring (alleen V.S./Canada)
8. Insteekbuis (enkel V.S./Canada)
9. John Guest Fitting (alleen Europa/Australië/Brazilië)
10. C1100 Koud waterkraan
11. Kleine rubberen O-ring
12. Montageplaat, halfrond
13. Zeskantige moer
14. Moersleutel

PORTUGUÊS

1. Chiller CWT
2. Tubo branco de 6,35mm (¼")
3. Tubo azul de 6,35mm (¼")
4. Conector rápido (China/Europa x2)
5. Adaptador de tubo (apenas para Europa/RU)
6. Porca de latão (apenas para EUA/Canadá)
7. Arruela (apenas para EUA/Canadá)
8. Inserto de tubo (apenas para EUA/Canadá)
9. Conexão John Guest (apenas para a Europa/Austrália/Brasil)
10. Torneira de água fria C1100
11. O-Ring de borracha pequeno
12. Placa de montagem semicircular
13. Porca hexagonal
14. Ferramenta hexagonal

РУССКИЙ

1. Охладитель CWT
2. Белая трубка ¼ дюйма
3. Синяя трубка ¼ дюйма
4. Быстроразъемный соединитель (в комплектах для Китая и Европы — 2 шт.)
5. Трубный переходник (только в комплектах для Великобритании и Европы)
6. Латунная гайка (только в комплектах для США и Канады)
7. Втулка (только в комплектах для США и Канады)
8. Вставная трубка (только в комплектах для США и Канады)
9. Фитинг John Guest (только в комплектах для Европы, Австралии и Бразилии)
10. Кран холодной воды C1100
11. Малая круглая резиновая прокладка
12. Полукруглая установочная пластина
13. Шестигранная гайка
14. Шестигранный инструмент

DANSK

1. CWT-køleenhed
2. 6,35 mm (¼") hvidt rør
3. 6,35 mm (¼") blåt rør
4. Quick-connector (Kina/Europa x 2)
5. Røradapter (kun England/Europa)
6. Messingmøtrik (kun USA/Canada)
7. Samlebøsning (kun USA/Canada)
8. Rørindsats (kun USA/Canada)
9. John Guest-fitting (kun Europa/Australien/Brasilien)
10. C1100 hane kun med koldt vand
11. Lille gummi-O-ring
12. Halvrund monteringsplade
13. Sekskantet møtrik
14. Skruenøgle

ITALIANO

1. CWT Chiller
2. Tubo bianco da 6,35 mm (1/4")
3. Tubo blu da 6,35 mm (1/4")
4. Connettore rapido (Cina/Europa x2)
5. Adattatore per tubo (Regno Unito/Europa soltanto)
6. Dado in ottone (U.S.A./Canada soltanto)
7. Boccola (U.S.A./Canada soltanto)
8. Inserto per tubo (U.S.A./Canada soltanto)
9. Raccordo John Guest (Europa/Australia/Brasile soltanto)
10. Erogatore di acqua fredda soltanto C1100
11. O-ring di gomma piccolo
12. Piastra di montaggio semicircolare
13. Dado esagonale
14. Chiave a tubo esagonale

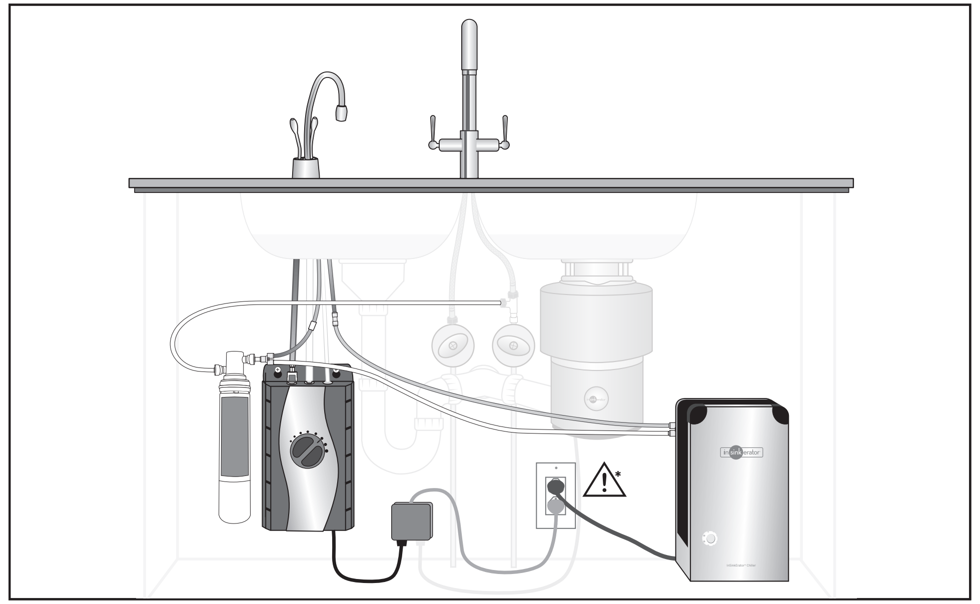
中文

1. CWT 冰水机
2. 6. 35mm（ ¼"）白色水管
3. 6. 35mm（ ¼"）蓝色水管
4. 快速接头（中国/欧洲 x2）
5. 水管接头（仅限英国/欧洲）
6. 黄铜螺母（仅限美国/加拿大）
7. 金属箍（仅限美国/加拿大）
8. 管插件（仅限美国/加拿大）
9. John Guest 配件（仅限欧洲/澳大利亚/巴西）
10. C1100 单冷饮系统
11. 小的 O 形橡胶圈
12. 半圆形安装板
13. 六角螺母
14. 六角工具

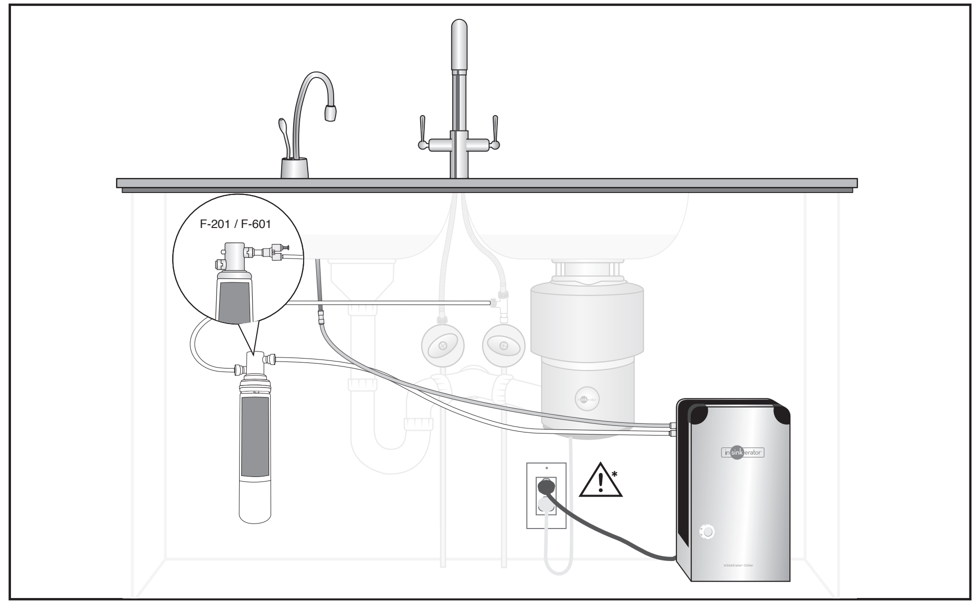
العربية

١. المبرد CWT
٢. أنبوب أبيض مقاس ٦,٣٥ ملم (¼بوصة)
٣. أنبوب أزرق مقاس ٦,٣٥ ملم (¼بوصة)
٤. موصل سريع (الصين/ أوروبا x2)
٥. مهايئ الأنبوب (المملكة المتحدة/أوروبا فقط)
٦. صامولة نحاسية (الولايات المتحدة/كندا فقط)
٧. حلقة (الولايات المتحدة/كندا فقط)
٨. إدخال أنبوب (الولايات المتحدة/كندا فقط)
٩. تركيبة John Guest (أوروبا/استراليا/البرازيل فقط)
١٠. صنبور الماء البارد فقط C1100
١١. حلقة منع تسرب مطاطية صغيرة على شكل O
١٢. لوحة التثبيت نصف الدائرية
١٣. صامولة سداسية
١٤. الأداة السداسية

Installation with hot/cool water dispenser
Instalación con dispensador de agua caliente o fría
Installation avec un distributeur d'eau chaude/froide
Installation mit Heiß-/Kaltwasserspender
Installatie met heet/koud waterdispenser
Instalação com sistema de água quente/fria
Установка с диспенсером горячей / холодной воды
Installation med varmt/koldtvandsdispenser
Installazione con il dispensatore di acqua calda/fredda
与热/冷水饮水机搭配安装
التركيب مع موزع الماء البارد/الساخن



Installation with C1100 Cold Only Water Tap
Instalación con dispensador solo de agua fría C1100
Installation avec un robinet d'eau froide seulement C1100
Installation mit Nur-Kaltwasserhahn C1100
Installatie met C1100 Koud waterkraan
Instalação apenas com a torneira de água fria C1100
Установка с краном холодной воды C1100
Installation med C1100 hane kun med koldt vand
Installazione con l'erogatore di acqua fredda soltanto, modello C1100
与 C1100 单冷饮系统搭配安装
التركيب مع صنبور الماء البارد فقط C1100



ENGLISH

* ***NOTICE:*** The Chiller must be connected directly into the open wall outlet. For more information visit www.insinkerator.com.

o The SinkTop Switch™ from InSinkErator® switches power between two electrical outlets, allowing the hot water dispenser and food waste disposer to be connected to the same electrical outlet. The Chiller should not be plugged into the SinkTop Switch.

ESPAÑOL

* ***AVISO:*** El enfriador debe conectarse directamente en el tomacorriente de la pared. Para obtener más información, visite www.insinkerator.com

o El SinkTop Switch™ de InSinkErator® alterna la energía entre dos tomacorrientes, esto permite conectar el dispensador de agua caliente y el triturador de desperdicios de comida en el mismo tomacorriente. El enfriador no se debe enchufar en el SinkTop Switch.

FRANÇAIS

* ***AVIS :*** le refroidisseur doit être branché directement dans une prise de courant murale. Pour de plus amples renseignements, visitez www.insinkerator.com.

o Le commutateur SinkTop Switch™ d'InSinkErator® permet de facilement commuter l'alimentation entre deux prises électriques, ce qui permet au distributeur d'eau chaude et au broyeur de déchets d'être connectés à la même prise électrique. Le refroidisseur ne doit pas être branché sur le commutateur SinkTop Switch.

DEUTSCH

* ***HINWEIS:*** Der Kühler muss direkt an der offenen Wandsteckdose angeschlossen werden. Weitere Informationen finden Sie auf www.insinkerator.com.

o Der SinkTop Switch™ von InSinkErator® schaltet die Stromversorgung zwischen zwei Steckdosen um, sodass der Heißwasserspender und Küchenabfallentsorger an derselben Netzsteckdose angeschlossen werden können. Der Kühler sollte nicht in den SinkTop Switch eingesteckt werden.

NEDERLANDS

* ***OPMERKING:*** De Chiller moet direct verbonden zijn met het stopcontact. Voor meer informatie bezoek www.insinkerator.com.

o De SinkTop Switch™ van InSinkErator® schakelt de stroom tussen twee stopcontacten, hierdoor kunnen de heet waterkraan en de voedselrestenvermaler aangesloten worden op hetzelfde stopcontact. De Chiller mag niet op de SinkTop Switch aangesloten worden.

PORTUGUÊS

* ***AVISO:*** O Chiller deve ser conectado diretamente à tomada de parede. Para obter mais informações, visite www.insinkerator.com.

o O SinkTop Switch™ da InSinkErator® alterna entre duas tomadas elétricas, permitindo que o sistema de água quente e o triturador de resíduos alimentares sejam conectados à mesma tomada elétrica. O Chiller não deve ser conectado ao SinkTop Switch.

РУССКИЙ

* ***ВАЖНО!*** Охладитель необходимо подключать непосредственно к открытой сетевой розетке. Более подробную информацию см. на веб-сайте www.insinkerator.com.

o Выключатель SinkTop Switch™ от InSinkErator® позволяет переключать питание между двумя электрическими розетками, что в свою очередь позволяет подключить диспенсер горячей воды и измельчитель пищевых отходов к одной и той же электрической розетке. Запрещается подключать охладитель к выключателю SinkTop Switch.

DANSK

* ***BEMÆRK:*** Køleenheden skal sluttes direkte til en stikkontakt. Besøg www.insinkerator.com for flere informationer.

o SinkTop Switch™ fra InSinkErator® fordeler strøm mellem to elektriske udgange, så varmtvandsdispenseren og køkkenkværnen kan sluttes til den samme elektriske kontakt. Køleenheden bør ikke sluttes til en SinkTop Switch.

ITALIANO

* ***AVVISO:*** il Chiller deve essere collegato direttamente a una presa a muro libera. Per maggiori informazioni, visitare www.insinkerator.com.

o Il SinkTop Switch™ di InSinkErator® alterna l'alimentazione tra due prese elettriche consentendo al dispensatore di acqua calda e al dissipatore di rifiuti alimentari di essere collegati alla stessa presa elettrica. Il Chiller non va collegato al SinkTop Switch.

中文

* *告示：*冰水机必须直接连接非封闭的壁式插座。更多的详细信息，请访问 www. insinkerator. com. cn。

o InSinkErator® 生产的 SinkTop Switch™ 开关可切换两个插座之间的电源，使热水饮水机和食物垃圾处理器能够连接到同一个插座。冰水机不得与 SinkTop 开关连接。

العربية

* **ملاحظة :** يجب توصيل المبرد مباشرة إلى مأخذ حائط مفتوح. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة موقع www.insinkerator.com.

o يحول SinkTop Switch™ من InSinkErator® الطاقة بين اثنين من المآخذ الكهربائية ويسمح بتوصيل مبرد الماء الساخن وجهاز التخلص من فضلات الطعام بنفس المأخذ الكهربائي. لا يجب توصيل المبرد بمفتاح SinkTop.

Installation with hot/cool water dispenser
FOR INSTALLATION WITH Cold Only Water Tap, SKIP TO PAGE 11

Instalación con dispensador de agua caliente o fría
PARA LA INSTALACIÓN CON dispensador solo de agua fría, VAYA A LA PÁGINA 11

Installation avec un distributeur d'eau chaude/froide
POUR L'INSTALLATION avec un robinet d'eau froide seulement, PASSEZ À LA PAGE 11

Installation mit Heiß-/Kaltwasserspender
ZUR INSTALLATION MIT Nur-Kaltwasserhahn WEITER AUF SEITE 11

Installatie met heet/koud waterdispenser
VOOR HET INSTALLATEREN MET Koud waterkraan, SPRING NAAR PAGINA 11

Instalação com sistema de água quente/fria
PARA INSTALAÇÃO COM a torneira de água fria, VÁ PARA A PÁGINA 11

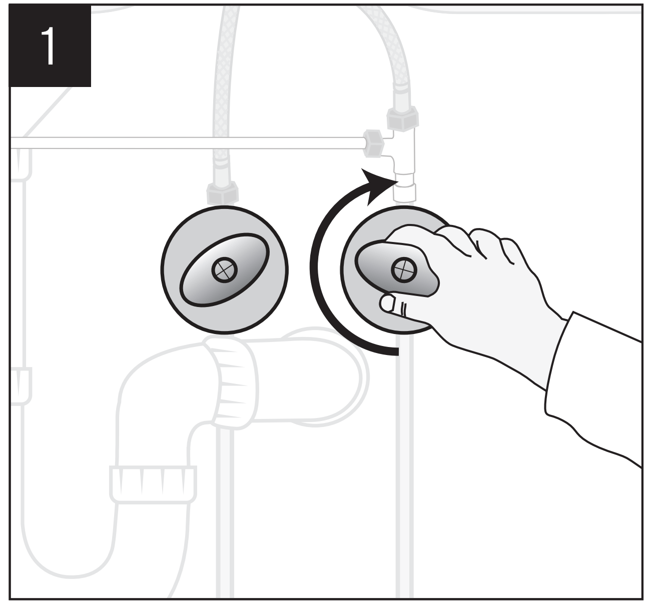
Установка с диспенсером горячей / холодной воды
ИНФОРМАЦИЮ ОБ УСТАНОВКЕ С краном холодной воды СМ. НА СТР. 11

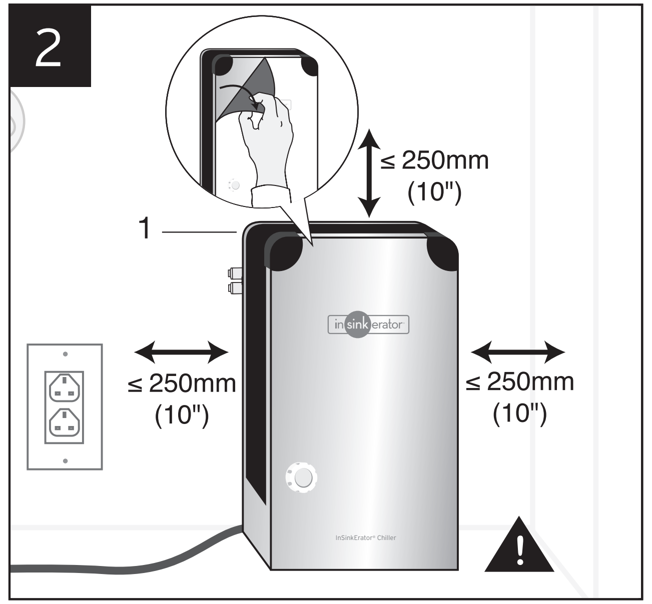
Installation med varmt/koldtvandsdispenser
FOR INSTALLATION UDELUKKENDE MED Hane kun med koldt vand, SPRING TIL SIDE 11

Installazione con il dispensatore di acqua calda/fredda
PER L'INSTALLAZIONE CON l'erogatore di acqua fredda soltanto, PASSARE A PAGINA 11

与热/冷水饮水机搭配安装
有关与单冷饮系统搭配安装的信息，请跳至第 11 页

التركيب مع موزع الماء البارد/الساخن
للتركيب مع صنبور الماء البارد فقط، انتقل إلى الصفحة رقم ١١





ENGLISH

These instructions assume instant hot/cool water dispenser, tank and/or filter has already been installed.

CAUTION: Do not place objects on top of Chiller which could affect proper cooling. Non-compliance will cause the compressor to overheat then cease to function, and the warranty is considered immediately invalidated under these conditions.

ESPAÑOL

Estas instrucciones suponen que ya se han instalado el dispensador instantáneo de agua caliente o fría, el tanque y/o el filtro.

PRECAUCIÓN: No coloque objetos sobre la parte superior del enfriador que podrían afectar el enfriamiento adecuado. De lo contrario, el compresor se sobrecalentará y luego dejará de funcionar, y la garantía inmediatamente se considera nula en estas condiciones.

FRANÇAIS

Ces directives supposent que le distributeur d'eau chaude/froide instantanée, le réservoir et/ou le filtre ont déjà été installés.

MISE EN GARDE : ne placez pas des objets sur le dessus du refroidisseur, ce qui pourrait affecter son refroidissement. Le non-respect de cette consigne entraînera la surchauffe du compresseur, qui cessera alors de fonctionner. La garantie est immédiatement invalidée dans ce cas.

DEUTSCH

In diesen Anweisungen wird davon ausgegangen, dass der Heiß-/Kaltwasserspender, Wasserbehälter und/oder Filter bereits installiert wurden.

VORSICHT: Es dürfen keine Objekte auf den Kühler gelegt werden, die den ordnungsgemäßen Kühlungsbetrieb stören könnten. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises hat zur Folge, dass sich der Kompressor überhitzt und seine Funktion einstellt. Diese Umstände führen zu einem sofortigen Erlöschen der Garantie.

NEDERLANDS

Deze instructies veronderstellen dat de heet/koud waterdispenser, tank en/of filter al is geïnstalleerd.

VOORZICHTIG: Plaats geen voorwerpen op de Chiller dit kan een goede koeling nadelig beïnvloeden. Niet-naleving zal de compressor oververhitten en deze zal daarna niet meer werken, en de garantie komt hierdoor onmiddellijk te vervallen.

PORTUGUÊS

Estas instruções presumem que o sistema de água quente/fria, o tanque e/ou o filtro já foram instalados.

CUIDADO: Não coloque objetos na parte superior do Chiller que poderiam afetar a refrigeração adequada. A não-conformidade irá fazer com que o compressor superaqueça, e em seguida, pare de funcionar, e a garantia será considerada imediatamente como invalidada sob estas condições.

РУССКИЙ

Подразумевается, что диспенсер горячей / холодной воды мгновенного действия, бак и (или) фильтр уже установлены.

ВНИМАНИЕ! Запрещается класть предметы на верхнюю часть охладителя. Это может привести к нарушению его работы. Несоблюдение этого требования может привести к перегреву компрессора и нарушению его работы, что в свою очередь означает немедленное аннулирование гарантии.

DANSK

Disse instruktioner forudsætter, at koldt/varmtvandsdispenser, tank og/eller filter allerede er installeret.

FORSIGTIG: Anbring ikke genstande, der kan forhindre korrekt køling, oven på køleenheden. Overholdes dette ikke, kan kompressoren blive overophedet og derefter ophøre med at fungere, og under disse omstændigheder betragtes garantien straks som ugyldig.

ITALIANO

Queste istruzioni presumono che il dispensatore di acqua calda/fredda, il serbatoio e/o il filtro siano già stati installati.

ATTENZIONE: non collocare oggetti sopra il Chiller in quanto ciò potrebbe causare un raffreddamento inadeguato. La non-conformità con questo requisito causerà il sovra-riscaldamento del compressore che cesserà di funzionare e, in questo caso, la garanzia verrà immediatamente invalidata.

中文

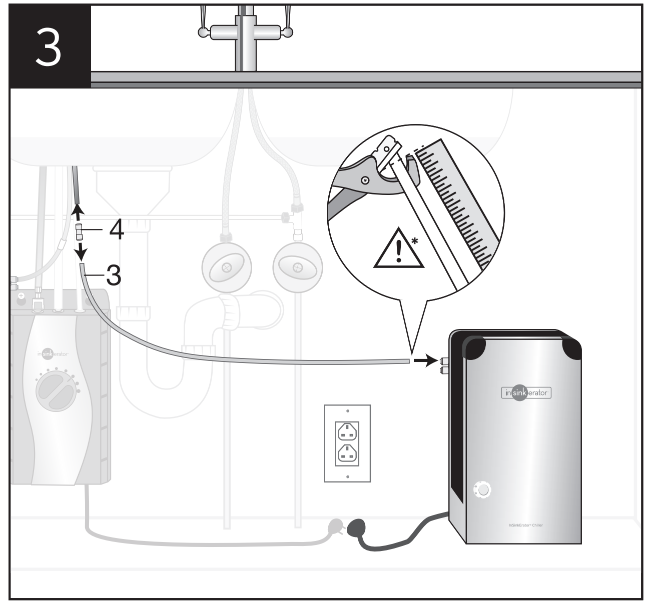
这些指导说明以瞬间热水/冷水饮水机、水箱和/或过滤器已安装为前提。

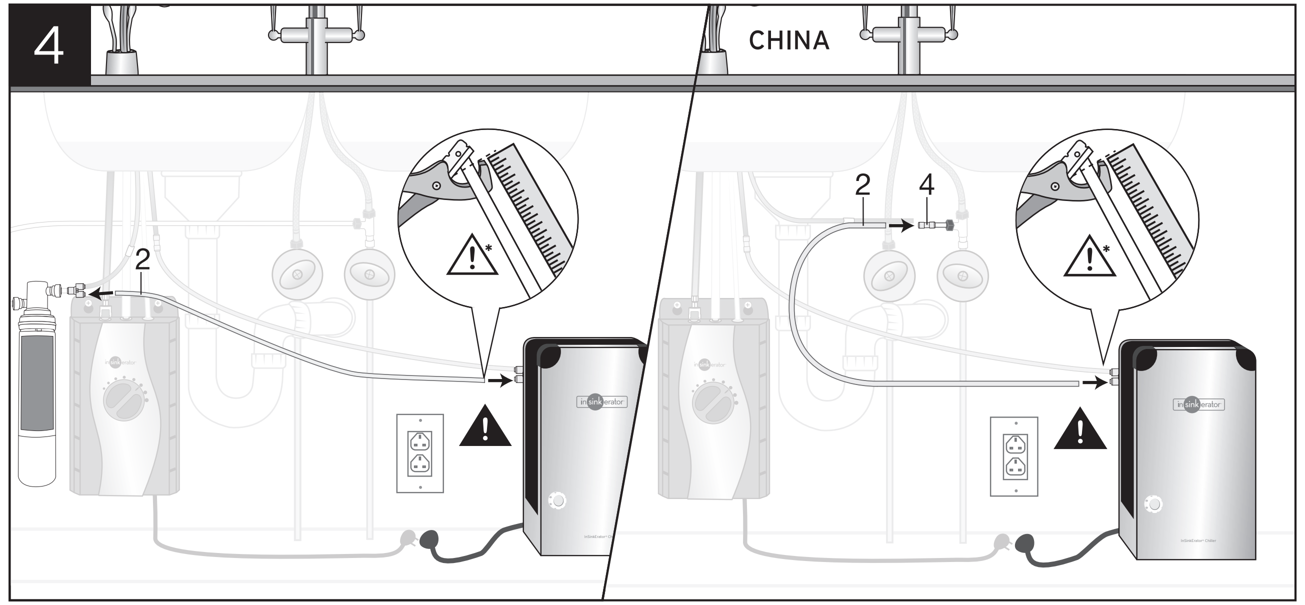
注意：请勿在冰水机顶部放置物品，这可能会影响正常冷却。不遵守此说明将造成压缩机过热，进而停止工作；在这些情况下，保修服务将立即失效。

العربية

تفترض هذه التعليمات أنه قد تم تركيب موزع الماء البارد/الساخن، و/أو الخزان، و/أو المرشح بالفعل.

تنبيه: لا تضع الأغراض فوق المبرد والتي قد تؤثر على عملية التبريد. سيؤدي عدم الامتثال لذلك إلى زيادة درجة حرارة الضاغط ثم يتوقف عن العمل، ويعتبر الضمان باطلاً في ظل هذه الظروف.





ENGLISH

CAUTION: The incoming water pressure must be between 25 psi and 125 psi.

* ***NOTICE*: Property Damage.** Tube runs need to form to the cabinet's contours to allow storage space with no sharp bends. Do not move unit using inlet/outlet tubes or fittings. May cause internal damages and improper operation of unit. Tubes need clean, perpendicular, burr-free cuts to ensure a true fit.

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN: La presión de entrada de agua debe estar entre 25 psi y 125 psi.

* ***AVISO:* Daños materiales.** El tubo debe recorrer el contorno del gabinete evitando codos pronunciados, sin obstruir el espacio de almacenaje. No mueva la unidad usando los tubos de entrada o salida o los accesorios. Esto puede ocasionar daños internos y un funcionamiento inadecuado de la unidad. Los tubos necesitan cortes limpios, perpendiculares, libres de rebabas, para asegurar un ajuste adecuado.

FRANÇAIS

MISE EN GARDE : la pression d'eau d'alimentation doit se trouver entre 207 et 689 kPa (25 et 125 lb/po^2).

* ***AVIS :* dommages matériels.** La course des tubes doit épouser les contours de l'armoire pour laisser de l'espace de rangement sans coude en équerre. Ne déplacez pas l'unité au moyen des tubes d'admission ou de sortie ou des raccords. Cela peut causer des dommages internes et un mauvais fonctionnement de l'unité. Les tubes doivent avoir des coupes propres, perpendiculaires, sans bavure pour obtenir un ajustement parfait.

DEUTSCH

VORSICHT: Der Druck des Zulaufwassers muss zwischen 172 kPa (25 psi) und 862 kPa (125 psi) liegen.

* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Die Leitungen entlang den Schrankkonturen ohne Abknicken verlegen, um den Stauraum frei zu lassen. Das Gerät zum Transport nicht an den Einlass-/Auslassrohren oder Armaturen greifen. Es kann zu internen Schäden und einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts kommen. Für eine sichere Passung die Leitungen sauber, gerade und glatt abschneiden.

NEDERLANDS

VOORZICHTIG: De inkomende waterdruk moet liggen tussen de 25 psi en 125 psi.

* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** Leg leidingen (zonder scherpe bochten) langs de binnenomtrek van de gootsteenkast om de beschikbare opslagruimte te bewaren. Verplaats de unit niet met de aan- en afvoerslangen of koppelingen. Dit kan interne schade veroorzaken en het onjuist werken van de unit. Om goed te passen, moeten de leidingen recht en braamloos worden afgekort.

PORTUGUÊS

CUIDADO: A pressão de entrada de água deve estar entre 25 psi e 125 psi.

* ***AVISO:* Danos à propriedade.** O tubo deve seguir os contornos do gabinete sem nenhuma dobra muito pronunciada para permitir o uso do espaço. Não mova a unidade usando tubos ou conexões de entrada/saída. Podem causar danos internos e operação inadequada da unidade. Os tubos precisam de cortes perpendiculares, livres de rebarbas para garantir um encaixe perfeito.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Воду необходимо подавать под давлением от 1,7 до 8,6 бара.

* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** проходящие трубки должны повторять рельеф мебели, оставляя свободное место. При этом они не должны иметь острых углов. Запрещается передвигать аппарат, держась за входные или выходные трубки и фитинги. Это может привести к повреждению аппарата и нарушению его работы. Для обеспечения надежности соединений трубки должны иметь чистые, перпендикулярные, ровные обрезы.

DANSK

FORSIGTIG: Det indkommende vandtryk skal være mellem 25 psi og 125 psi.

* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Rørføringen skal følge skabets indvendige konturer for at give skabsplads, og skarpe bøjninger skal undgås. Flyt ikke enheden ved at tage fat i indgangs/udgangsrør eller fittings. Dette kan medføre interne skader, og at enheden fungerer forkert. Rørene skal afskæres med et rent, vinkelret snit uden grater for at sikre den bedste tilslutning.

ITALIANO

ATTENZIONE: la pressione dell'acqua in entrata deve essere compresa tra 25 psi e 125 psi.

* ***AVVISO:* danni materiali.** Il tubo deve essere posizionato lungo i bordi dell'armadietto senza curvature eccessive, occupando poco spazio. Non spostare l'unità usando tubi di ingresso e uscita o i relativi raccordi. Si potrebbero causare danni ai componenti interni oltre a causare un funzionamento inadeguato dell'unità. I tubi devono essere tagliati in perpendicolare e con precisione per essere installati correttamente.

中文

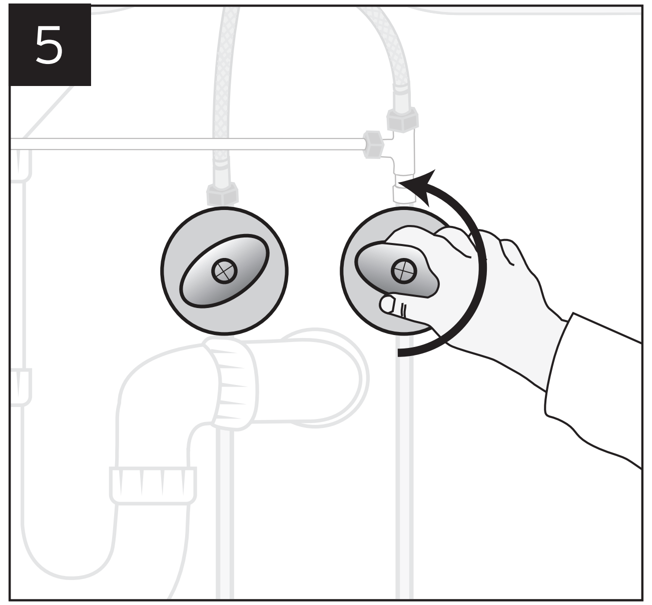
注意：进水压力必须在 25 psi 和 125 psi 之间。

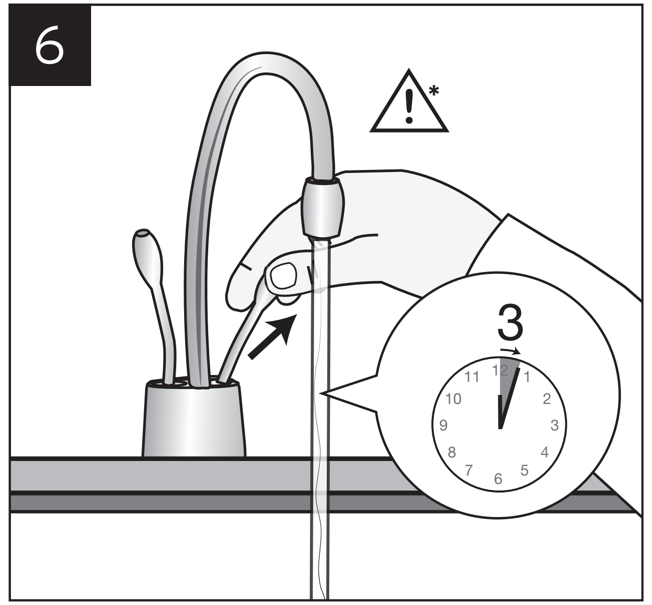
* **告示：财产损坏。**水管的走向应与橱柜的轮廓一致，以留出储物空间并避免锐弯。请勿使用进水/出水管或配件移动饮水设备。这可能会造成饮水设备的内部损坏和不当操作。水管的切割应清洁、垂直且无毛刺，以确保装配完美。

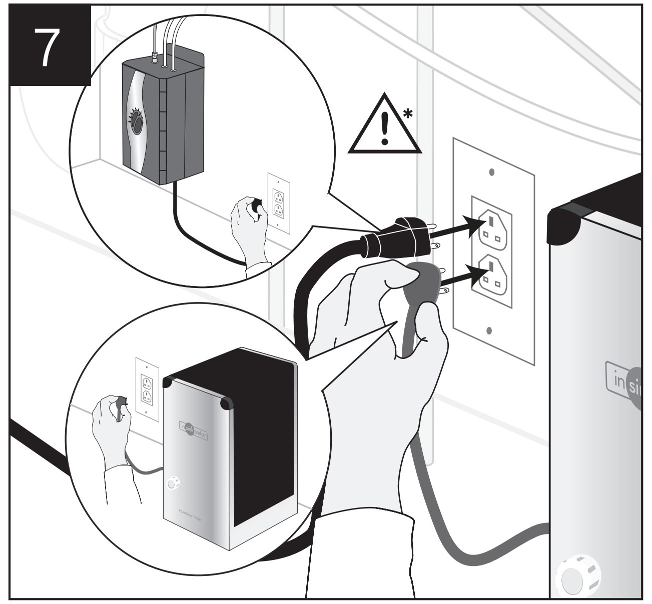
العربية

تنبيه: يجب أن يكون ضغط الماء الداخل ما بين ٢٥ و ١٢٥ رطلاً.

* **ملاحظة: تلف الممتلكات.** يجب أن يكون مسار الأنبوب متطابقًا مع محيط الحاوية للسماح بوجود مساحة للتخزين بدون انحناءات حادة. لا تنقل الوحدة باستخدام أنابيب أو تركيبات داخلية/لإي تلف داخلي وتشغيل الوحدة بشكل غير صحيح. تحتاج الأنابيب إلى قطع نظيف وعمودي وخال من الحواف الخشنة لضمان التطابق التام.







ENGLISH

* ***NOTICE*: Property Damage.** Before plugging in Chiller, check for leaks in all water supply connections.
* ***NOTICE*: Property Damage.** Do not use an extension cord set with the Chiller. (A standard grounded outlet within 760mm (30") of the Chiller is required under the sink.)

ESPAÑOL

* ***AVISO:* Daños materiales.** Antes de enchufar el enfriador, verifique que no haya pérdidas en ninguna de las conexiones del suministro de agua.
* ***AVISO:* Daños materiales.** No utilice una extensión eléctrica con el enfriador. (Es necesario que haya un tomacorriente estándar con conexión a tierra debajo del fregadero dentro de 760 mm (30") del enfriador)

FRANÇAIS

* ***AVIS :* dommages matériels.** Avant de brancher le refroidisseur, vérifiez l'absence de fuite dans tous les raccords d'alimentation en eau.
* ***AVIS :* dommages matériels.** N'utilisez pas de rallonge avec le refroidisseur. (Une prise standard mise à la terre à une distance de moins de 760 mm (30 po) du robinet est requise sous l'évier.)

DEUTSCH

* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Vor dem Einstecken des Kühlers alle Wasserversorgungsanschlüsse auf Lecks prüfen.
* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Keine Verlängerungskabel mit dem Kühler benutzen. (Eine geerdete Standardsteckdose im Radius von 76 cm (30") vom Wasserhahn ist unter dem Becken erforderlich.)

NEDERLANDS

* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** Controleer voordat u de Chiller aansluit op lekken voor alle watertoevoer-verbindingen.
* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** Gebruik geen verlengsnoer met de Chiller. (Onder de gootsteen is een standaard geaard stopcontact binnen 760 mm (30") van de Chiller vereist.)

PORTUGUÊS

* ***AVISO:* Danos à propriedade.** Antes de conectar o Chiller, verifique se há vazamentos em todas as conexões de suprimento de água.
* ***AVISO*: Danos à propriedade.** Não use um cabo de extensão com o Chiller. (Uma tomada aterrada com distância de até 760 mm (30") da torneira é necessária sob a pia).

РУССКИЙ

* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** перед подключением охладителя к сети необходимо проверить все соединения подачи воды на предмет утечек.
* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** запрещается использовать удлинитель для подключения охладителя к сети. (Необходима стандартная заземленная розетка под раковиной в пределах 760 мм от охладителя.)

DANSK

* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Inden du tilslutter køleenheden, skal du tjekke for lækager i alle vandforsyningens tilslutninger.
* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Brug ikke et forlængerkabel til køleenheden. (En almindelig stikkontakt med jord højst 760 mm fra køleenheden er påkrævet under vasken.)

ITALIANO

* ***AVVISO:* danni materiali.** Prima di collegare il Chiller, verificare l'assenza di eventuali perdite nelle connessioni della fornitura d'acqua.
* ***AVVISO:* danni materiali.** Non utilizzare prolunghe con il Chiller. (È necessario disporre, sotto il lavello, di una presa standard con messa a terra entro una distanza di 760 mm (30'') dal Chiller).

中文

* *告示*：**财产损坏**。在接通冰水机电源之前，检查所有供水连接是否漏水。
* *告示*：**财产损坏**。请勿使用延长电线与冰水机连接。（要求在水槽下距冰水机 760mm 的范围内安装标准接地电源插座。）

العربية

* ***ملاحظة:* تلف الممتلكات.** قبل توصيل المبرد، يرجى التحقق من وجود تسريبات في جميع توصيلات إمداد المياه.
* ***ملاحظة:* تلف الممتلكات.** لا تستخدم مجموعة أسلاك إطالة مع المبرد. (يلزم توفر مأخذ تيار كهربائي قياسي مؤرض في نطاق ٧٦٠ ملم (٣٠ بوصة) من المبرد أسفل الحوض.)

Installation with C1100 Cold Only Water Tap

Instalación con dispensador solo de agua fría C1100

Installation avec un robinet d'eau froide seulement C1100

Installation mit Nur-Kaltwasserhahn C1100

Installatie met C1100 Koud waterkraan

Instalação apenas com a torneira de água fria C1100

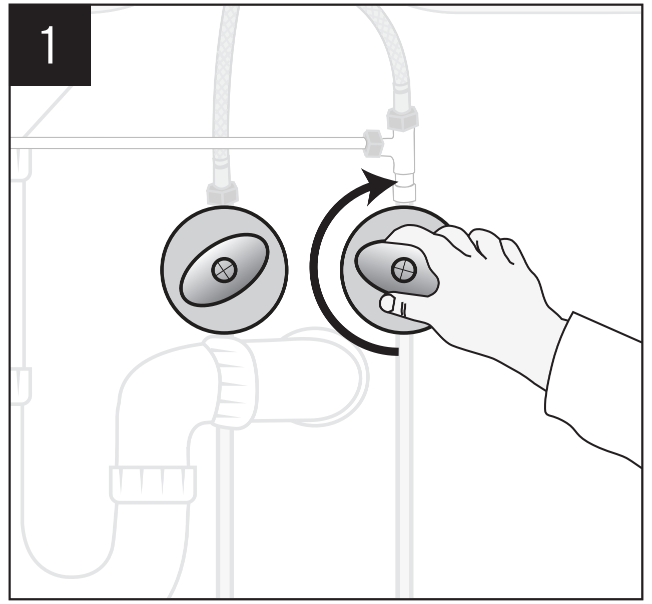
Установка с краном холодной воды C1100

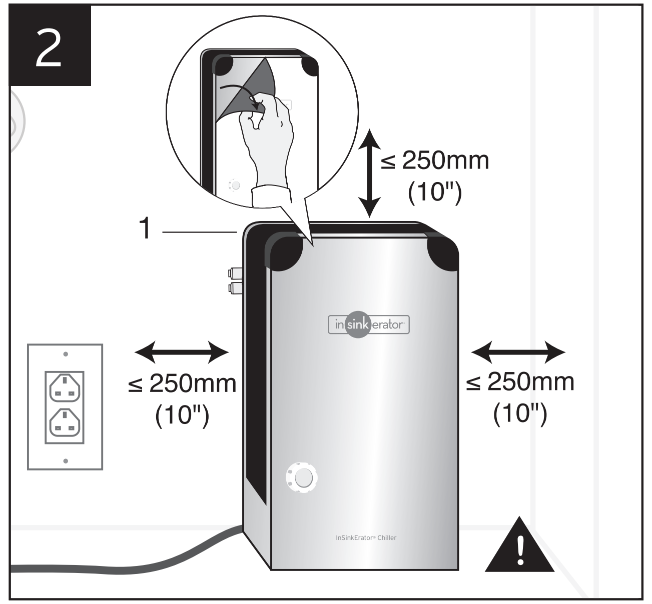
Installation med C1100 hane kun med koldt vand

Installazione con l'erogatore di acqua fredda soltanto, modello C1100

与 C1100 单冷饮系统搭配安装

التركيب مع صنبور الماء البارد فقط C1100





ENGLISH

CAUTION: Do not place objects on top of Chiller which could affect proper cooling. Non-compliance will cause the compressor to overheat then sees to function, and the warranty is considered immediately invalidated under these conditions.

ESPAÑOL

PRECAUCIÓN: No coloque objetos sobre la parte superior del enfriador que podrían afectar el enfriamiento adecuado. De lo contrario, el compresor se sobrecalentará y luego dejará de funcionar, y la garantía inmediatamente se considera nula en estas condiciones.

FRANÇAIS

MISE EN GARDE : ne placez pas des objets sur le dessus du refroidisseur, ce qui pourrait affecter son refroidissement. Le non-respect de cette consigne entraînera la surchauffe du compresseur, qui cessera alors de fonctionner. La garantie est immédiatement invalidée dans ce cas.

DEUTSCH

VORSICHT: Es dürfen keine Objekte auf den Kühler gelegt werden, die den ordnungsgemäßen Kühlungsbetrieb stören könnten. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises hat zur Folge, dass sich der Kompressor überhitzt und seine Funktion einstellt. Diese Umstände führen zu einem sofortigen Erlöschen der Garantie.

NEDERLANDS

VOORZICHTIG: Plaats geen voorwerpen op de Chiller, dit kan een goede koeling nadelig beïnvloeden. Niet-naleving zal de compressor oververhitten en deze zal daarna niet meer werken, en de garantie komt onder deze omstandigheden onmiddellijk te vervallen.

PORTUGUÊS

CUIDADO: Não coloque objetos na parte superior do Chiller que poderiam afetar a refrigeração adequada. A não-conformidade irá fazer com que o compressor superaqueça, e em seguida, pare de funcionar, e a garantia será considerada imediatamente como invalidada sob estas condições.

РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Запрещается класть предметы на верхнюю часть охладителя. Это может привести к нарушению его работы. Несоблюдение этого требования может привести к перегреву компрессора и нарушению его работы, что в свою очередь означает немедленное аннулирование гарантии.

DANSK

FORSIGTIG: Anbring ikke genstande, der kan forhindre korrekt køling, oven på køleenheden. Overholdes dette ikke, kan kompressoren blive overophedet og derefter ophøre med at fungere, og under disse omstændigheder betragtes garantien straks som ugyldig.

ITALIANO

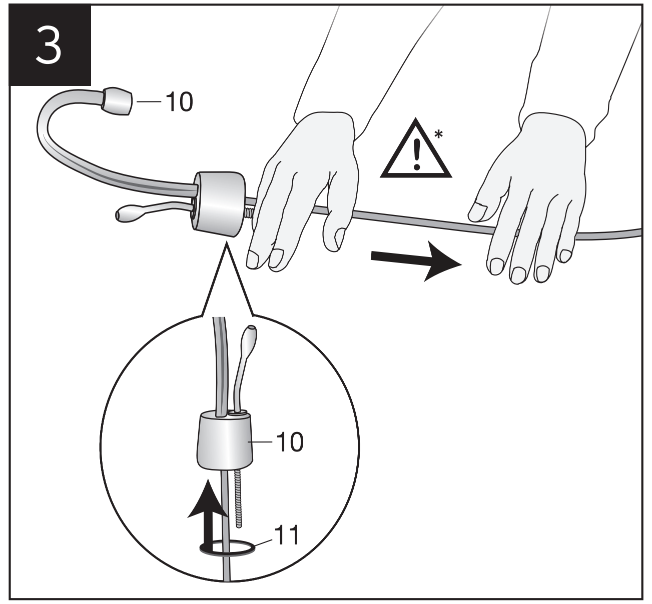
ATTENZIONE: non collocare oggetti sopra il Chiller in quanto ciòpotrebbe causare un raffreddamento inadeguato. La non-conformità con questo requisito causerà il sovra-riscaldamento del compressore che cesserà di funzionare e, in questo caso, la garanzia verrà immediatamente invalidata.

中文

注意：请勿在冰水机顶部放置物品，这可能会影响正常冷却。不遵守此说明将造成压缩机过热，进而停止工作；在这些情况下，保修服务将立即失效。

العربية

تنبيه: لا تضع الأغراض فوق المبرد والتي قد تؤثر على عملية التبريد. سيؤدي عدم الامتثال لذلك إلى زيادة درجة حرارة الضاغط ثم يتوقف عن العمل، ويعتبر الضمان باطلاً في ظل هذه الظروف.



ENGLISH

* ***NOTICE*: Property Damage.** Do not pinch or break copper tubing. Do not distort the last 25mm (1") of tubing.

ESPAÑOL

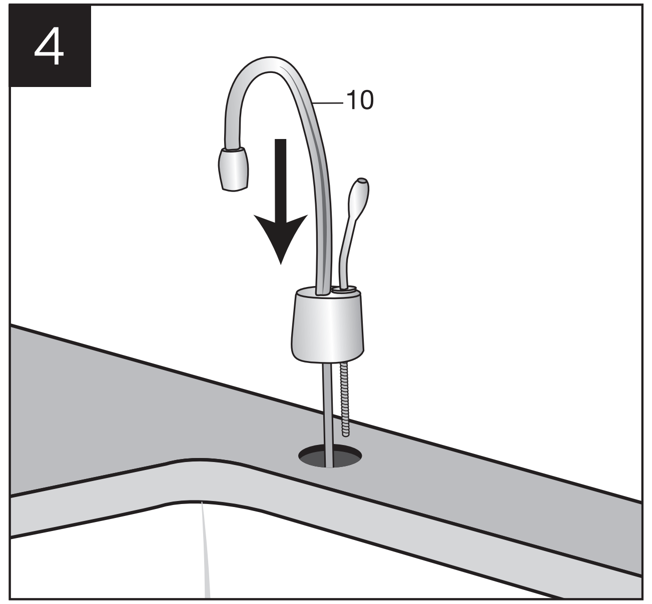
* ***AVISO:* Daños materiales.** No apriete ni quiebre la tubería de cobre. No deforme los últimos 25 mm (1") de la tubería.

FRANÇAIS

* ***AVIS :* dommages matériels.** Ne pincez pas et ne cassez pas les tuyaux en cuivre. Ne déformez pas les derniers 25 mm (1 po) du tuyau.

DEUTSCH

* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Kupferleitung nicht zusammendrücken oder brechen. Die letzten 25 mm (1") der Leitung nicht biegen.



NEDERLANDS

* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** De koperen leiding mag niet scherp worden gebogen. De laatste 25 mm (1") van de leiding moet recht blijven.

PORTUGUÊS

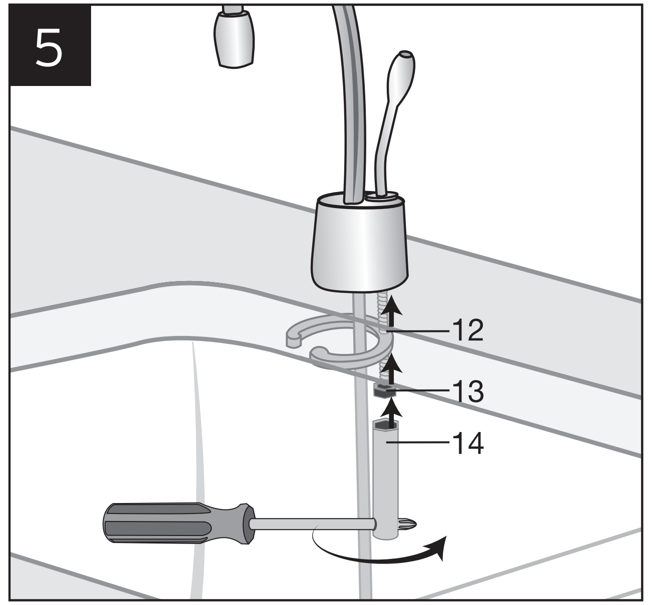
* ***AVISO:* Danos à propriedade.** Não pince ou rompa a tubulação de cobre. Não distorça os últimos 25mm (1") da tubulação.

РУССКИЙ

* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** не сдавливайте и не ломайте медные трубки; не искривляйте последние 25 мм трубок.

DANSK

* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Undgå at trykke eller bøje kobberrøret. Undgå at skævvride de sidste 25 mm af røret



ITALIANO

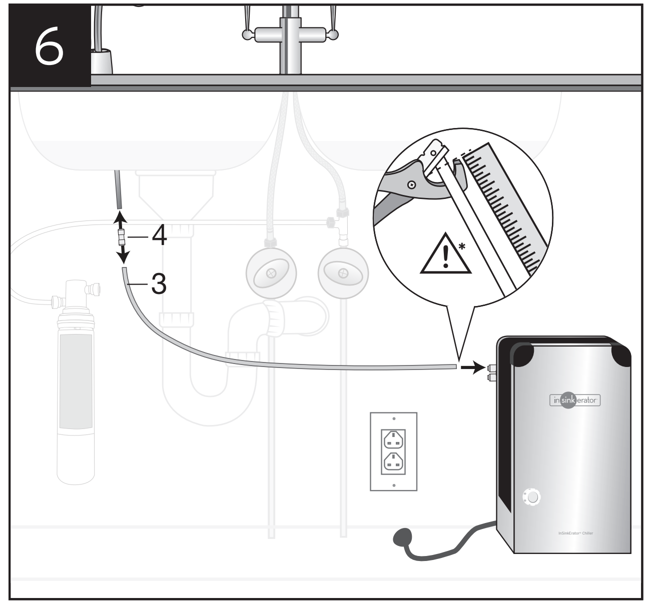
* ***AVVISO:* danni materiali.** Non schiacciare o spezzare i tubi in rame. Non piegare l'estremità dei tubi (gli ultimi 25 mm).

中文

* *告示：***财产损坏。**请勿挤压或折断铜管。铜管尾端的 25mm 部分不能有任何的扭曲和变形。

العربية

* ***ملاحظة*: تلف الممتلكات.** لا تثقب أو تكسر الأنابيب النحاسية. لا تقم بلي آخر ٢٥ مم (١بوصة) من الأنابيب.



ENGLISH

Note: If installing a water filtration system, see installation guide packed with the system.

CAUTION: The incoming water pressure must be between 25 psi and 125 psi.

* ***NOTICE*: Property Damage.** Tube runs need to form to the cabinet's contours to allow storage space with no sharp bends. Do not move unit using inlet/outlet tubes or fittings. May cause internal damages and improper operation of unit. Tubes need clean, perpendicular, burr-free cuts to ensure a true fit.

ESPAÑOL

Nota: si está por instalar un sistema de filtración de agua, consulte la guía de instalación incluida con el sistema.

PRECAUCIÓN: La presión de entrada de agua debe estar entre 25 psi y 125 psi.

* ***AVISO:* Daños materiales.** El tubo debe recorrer el contorno del gabinete evitando codos pronunciados, sin obstruir el espacio de almacenaje. No mueva la unidad usando los tubos de entrada o salida o los accesorios. Esto puede ocasionar daños internos y un funcionamiento inadecuado de la unidad. Los tubos necesitan cortes limpios, perpendiculares, libres de rebabas, para asegurar un ajuste adecuado.

FRANÇAIS

Remarque : si vous allez installer un système de filtration d'eau, reportez-vous au guide d'installation compris avec le système.

MISE EN GARDE : la pression d'eau d'alimentation doit se trouver entre 207 et 689 kPa (25 et 125 lb/po²).

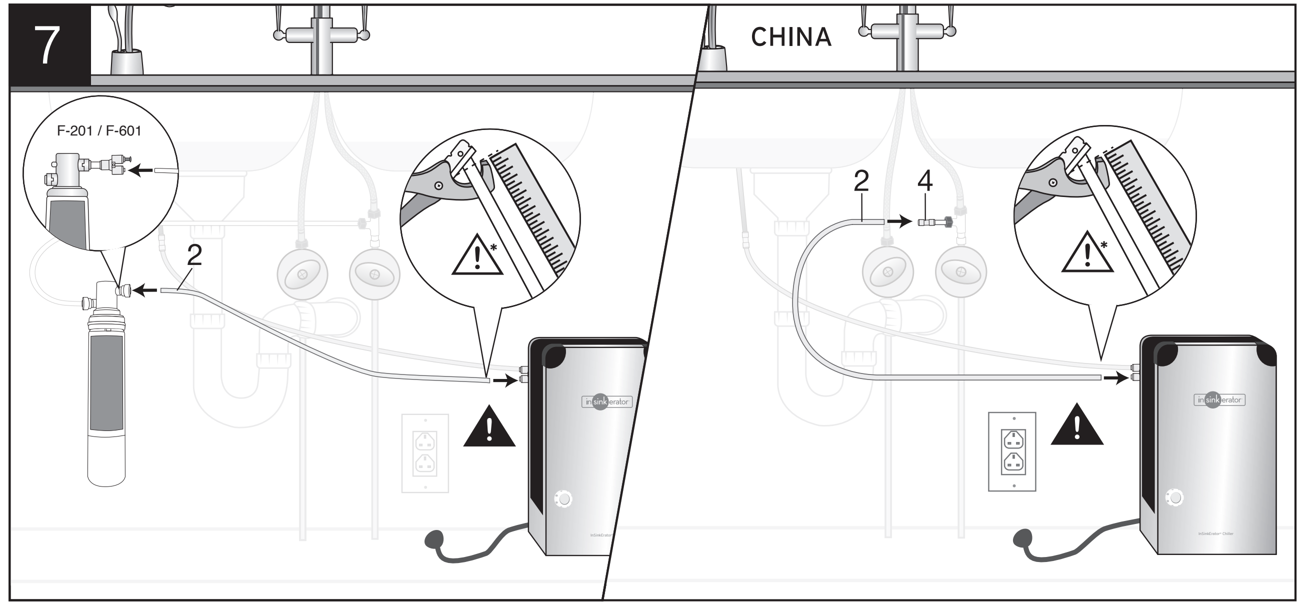
* ***AVIS :* dommages matériels.** La course des tubes doit épouser les contours de l'armoire pour laisser de l'espace de rangement sans coude en équerre. Ne déplacez pas l'unité au moyen des tubes d'admission ou de sortie ou des raccords. Peut causer des dommages internes et un mauvais fonctionnement de l'unité. Les tubes doivent avoir des coupes propres, perpendiculaires, sans bavure pour obtenir un ajustement parfait.

DEUTSCH

Hinweis: Zur Installation eines Wasserfiltrationssystems beziehen Sie sich auf die im Lieferumfang des Systems enthaltene Installationsanleitung.

VORSICHT: Der Druck des Zulaufwassers muss zwischen 172 kPa (25 psi) und 862 kPa (125 psi) liegen.

* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Die Leitungen entlang den Schrankkonturen ohne Abknicken verlegen, um den Stauraum frei zu lassen. Das Gerät zum Transport nicht an den Einlass-/Auslassrohren oder Armaturen greifen. Es kann zu internen Schäden und einem nicht ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts kommen. Für eine sichere Passung die Leitungen sauber, gerade und glatt abschneiden.



NEDERLANDS

Opmerking: Indien een waterfiltersysteem wordt geïnstalleerd, zie de installatiehandleiding die bij het systeem is bijgesloten.

VOORZICHTIG: De inkomende waterdruk moet liggen tussen de 25 psi en 125 psi.

* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** Leg leidingen (zonder scherpe bochten) langs de binnenomtrek van de gootsteenkast om de beschikbare opslagruimte te bewaren. Verplaats de unit niet met de aan- en afvoerslangen of koppelingen. Dit kan interne schade veroorzaken en het onjuist werken van de unit. Om goed te passen, moeten de leidingen recht en braamloos worden afgekort.

PORTUGUÊS

Observação: Se estiver instalando um sistema de filtração, consulte o guia de instalação fornecido com o sistema.

CUIDADO: A pressão de entrada de água deve estar entre 25 psi e 125 psi.

* ***AVISO:* Danos à propriedade.** O tubo deve seguir os contornos do gabinete sem nenhuma dobra muito pronunciada para permitir o uso do espaço. Não mova a unidade usando tubos ou conexões de entrada/saída. Podem causar danos internos e operação inadequada da unidade. Os tubos precisam de cortes perpendiculares, livres de rebarbas para garantir um encaixe perfeito.

РУССКИЙ

Примечание. В случае установки системы фильтрации воды см. руководство по установке из комплекта поставки системы.

ВНИМАНИЕ! Воду необходимо подавать под давлением от 1,7 до 8,6 бара.

* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** проходящие трубки должны повторять рельеф мебели, оставляя свободное место. При этом они не должны иметь острых углов. Запрещается передвигать аппарат, держась за входные или выходные трубки и фитинги. Это может привести к повреждению аппарата и нарушению его работы. Для обеспечения надежности соединений трубки должны иметь чистые, перпендикулярные, ровные обрезы.

DANSK

Bemærk: Installeres der et vandfiltreringssystem, så se installationsvejledningen, der følger med systemet.

FORSIGTIG: Det indkommende vandtryk skal være mellem 25 psi og 125 psi.

* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Rørføringen skal følge skabets indvendige konturer for at give skabsplads, og skarpe bøjninger skal undgås. Flyt ikke enheden ved at tage fat i indgangs/udgangsrør eller fittings. Dette kan medføre interne skader, og at enheden fungerer forkert. Rørene skal afskæres med et rent, vinkelret snit uden grater for at sikre den bedste tilslutning.

ITALIANO

Nota: se si installa un sistema di filtraggio dell'acqua, vedere la guida di installazione fornita in dotazione con il sistema.

ATTENZIONE: la pressione dell'acqua in entrata deve essere compresa tra 25 psi e 125 psi.

* ***AVVISO:* danni materiali.** Il tubo deve essere posizionato lungo i bordi dell'armadietto senza curvature eccessive, occupando poco spazio. Non spostare l'unità usando tubi di ingresso e uscita o i relativi raccordi. Si potrebbero causare danni ai componenti interni oltre a causare un funzionamento inadeguato dell'unità. I tubi devono essere tagliati in perpendicolare e con precisione per essere installati correttamente.

中文

注意：如果要安装滤水系统，请查阅此系统随附的安装指南。

注意：进水压力必须在 25 psi 和 125 psi 之间。

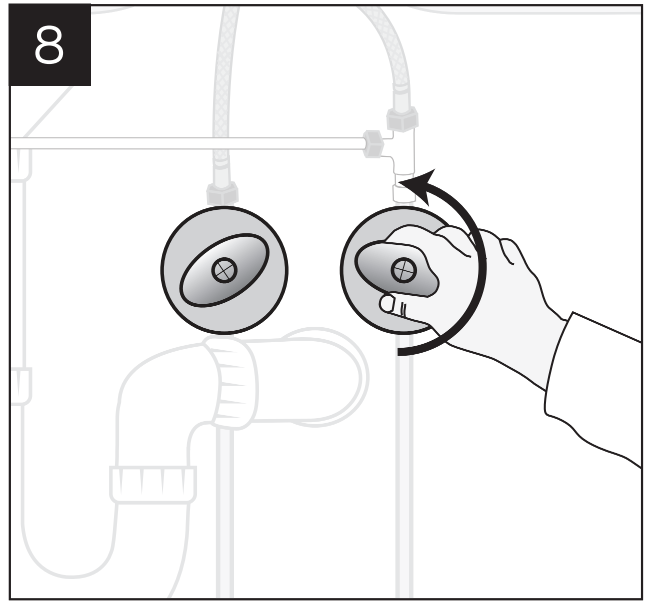
* *告示：***财产损坏。**水管的走向应与橱柜的轮廓一致，以留出储物空间并避免锐弯。请勿使用进水/出水管或配件移动饮水设备。这可能会造成饮水设备的内部损坏和不当操作。水管的切割应清洁、垂直且无毛刺，以确保装配完美。

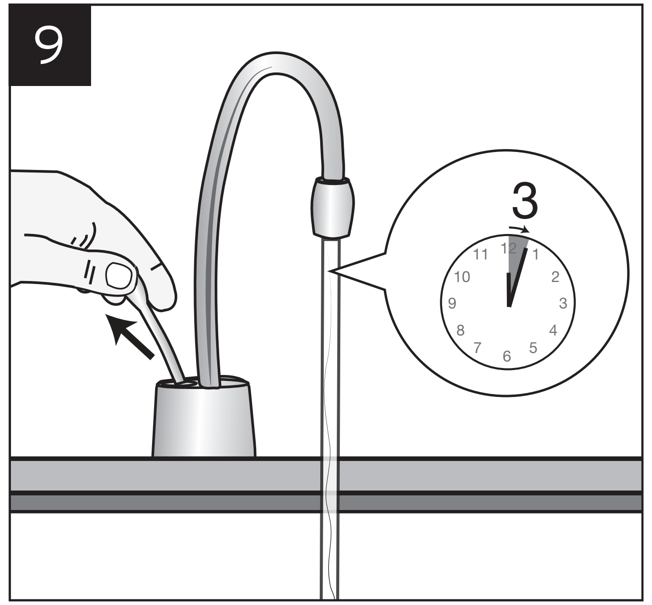
العربية

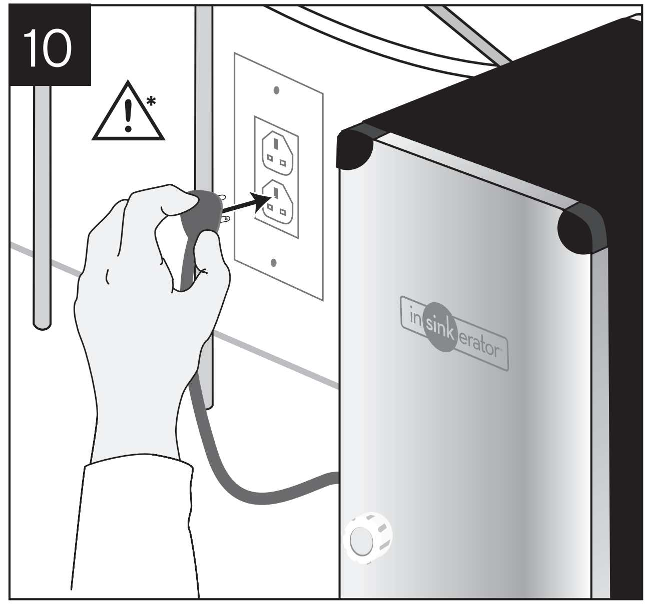
ملاحظة: عند تثبيت نظام تنقية المياه، راجع دليل التثبيت المرفقة مع النظام.

تنبيه: يجب أن يكون ضغط الماء الداخل ما بين ٢٥ و ١٢٥ رطلاً.

* ***ملاحظة*: تلف الممتلكات.** يجب أن يكون مسار الأنبوب متطابقًا مع محيط الحاوية للسماح بوجود مساحة للتخزين بدون انحناءات حادة. لا تنقل الوحدة باستخدام أنابيب أو تركيبات داخلية/خارجية. قد يتسبب في تلف داخلي وتشغيل الوحدة بشكل غير صحيح. تحتاج الأنابيب إلى قطع نظيف وعمودي وخال من الحواف الخشنة لضمان التطابق التام.







ENGLISH

* ***NOTICE*: Property Damage.** Before plugging in Chiller, check for leaks in all water supply connections.
* ***NOTICE*: Property Damage.** Do not use an extension cord set with the Chiller. (A standard grounded outlet within 760mm (30") of the Chiller is required under the sink.)

ESPAÑOL

* ***AVISO:* Daños materiales.** Antes de enchufar el enfriador, verifique que no haya pérdidas en ninguna de las conexiones del suministro de agua.
* ***AVISO:* Daños materiales.** No utilice una extensión eléctrica con el enfriador. (Es necesario que haya un tomacorriente estándar con conexión a tierra debajo del fregadero dentro de 760 mm (30") del enfriador)

FRANÇAIS

* ***AVIS :* dommages matériels.** Avant de brancher le refroidisseur, vérifiez l'absence de fuite dans tous les raccords d'alimentation en eau.
* ***AVIS :* dommages matériels.** N'utilisez pas de rallonge avec le refroidisseur. (Une prise standard mise à la terre à une distance de moins de 760 mm (30 po) du robinet est requise sous l'évier.)

DEUTSCH

* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Vor dem Einstecken des Kühlers alle Wasserversorgungsanschlüsse auf Lecks prüfen.
* ***HINWEIS:* Sachschäden.** Keine Verlängerungskabel mit dem Kühler benutzen. (Eine geerdete Standardsteckdose im Radius von 76 cm (30") vom Wasserhahn ist unter dem Becken erforderlich.)

NEDERLANDS

* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** Voordat u de Chiller aansluit, controleer op lekken voor alle watertoevoer-verbindingen.
* ***OPMERKING:* Eigendomsschade.** Gebruik geen verlengsnoer met de Chiller. (Onder de gootsteen is een standaard geaard stopcontact binnen 760 mm (30") van de Chiller vereist.)

PORTUGUÊS

* ***AVISO:* Danos à propriedade.** Antes de conectar o Chiller, verifique se há vazamentos em todas as conexões de suprimento de água.
* ***AVISO:* Danos à propriedade.** Não use um cabo de extensão com o Chiller. (Uma tomada aterrada com distância de até 760 mm (30") da torneira é necessária sob a pia).

РУССКИЙ

* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** перед подключением охладителя к сети необходимо проверить все соединения подачи воды на предмет утечек.
* ***ВАЖНО!* Во избежание повреждения имущества:** запрещается использовать удлинитель для подключения охладителя к сети. (Необходима стандартная заземленная розетка под раковиной в пределах 760 мм от охладителя.)

DANSK

* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Inden du tilslutter køleenheden, skal du tjekke for lækager i alle vandforsyningens tilslutninger.
* ***BEMÆRK:* Ejendomsskade.** Brug ikke et forlængerkabel med køleenheden. (En almindelig stikkontakt med jord højst 760 mm fra køleenheden er påkrævet under vasken.)

ITALIANO

* ***AVVISO:* danni materiali.** Prima di collegare il Chiller, verificare l'assenza di eventuali perdite nelle connessioni della fornitura d'acqua.
* ***AVVISO:* danni materiali.** Non utilizzare prolunghe con il Chiller. (È necessario disporre, sotto il lavello, di una presa standard con messa a terra entro una distanza di 760 mm (30") dal Chiller).

中文

* *告示：* **财产损坏。**在接通冷却机电源之前，检查所有供水连接是否漏水。
* *告示：* **财产损坏。**请勿使用延长电线与冰水机连接。（要求在水槽下距冷水机 760mm 的范围内安装标准接地电源插座。）

العربية

* ***ملاحظة:* تلف الممتلكات.** قبل توصيل المبرد، يرجى التحقق من وجود تسريبات في جميع توصيلات إمداد المياه.
* ***ملاحظة:* تلف الممتلكات.** لا تستخدم مجموعة أسلاك إطالة مع المبرد. (يلزم توفر مأخذ تيار كهربائي قياسي مؤرض في نطاق ٧٦٠ ملم (٣٠ بوصة) من المبرد أسفل الحوض.)

ENGLISH

IN-HOME LIMITED WARRANTY

CWT CHILLER	2-YEAR WARRANTY
C1100 COLD ONLY WATER TAP	
If installing in US/Canada	5-YEAR WARRANTY
If installing outside US/Canada	2-YEAR WARRANTY

This limited warranty is provided by InSinkErator, a business unit of Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"** or **"Manufacturer"** or **"we"** or **"our"** or **"us"**) to the original consumer owner of the InSinkErator product with which this limited warranty is provided (the **"InSinkErator Product"**), and any subsequent owner of the residence in which the InSinkErator Product was originally installed (**"Customer"** or **"you"** or **"your"**).

InSinkErator warrants to Customer that your InSinkErator Product will be free from defects in materials and workmanship, subject to the exclusions described below, for the **"Warranty Period",** commencing on the later of: (a) the date your InSinkErator Product is originally installed, (b) the date of purchase, or (c) the date of manufacture as identified by your InSinkErator Product serial number. You will be required to show written documentation supporting (a) or (b). If you are unable to provide documentation supporting either (a) or (b), the Warranty Period commencement date will be determined by Manufacturer, in its sole and absolute discretion, based upon your InSinkErator Product serial number.

Permitted Uses

You may use your InSinkErator Product hot/cold water tank and filter system in combination with any genuine InSinkErator Product instant hot water dispensers and component parts and/or Authorized OEM Products. "Authorized OEM Products" mean those hot or hot/cold water dispensers and component parts that have been manufactured by an authorized InSinkErator original equipment manufacturer ("Authorized OEM") and which have documentation expressly stating that such Authorized OEM Products are compatible with the InSinkErator Product(s). Authorized OEMs may change from time to time. A list of Authorized OEMs is available to you upon request or at: www.insinkerator.com/oem. Use of your InSinkErator Product in combination with any products other than Authorized OEM Products will void this warranty.

What is Covered

This limited warranty covers defects in materials or workmanship, subject to the exclusions below, in InSinkErator Products used by a consumer Customer for residential use only, and includes all replacement parts and labor costs. **YOUR SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY UNDER THIS LIMITED WARRANTY SHALL BE LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE INSINKERATOR PRODUCT, PROVIDED THAT IF WE DETERMINE IN OUR SOLE DISCRETION THAT NEITHER REMEDY IS PRACTICABLE, WE MAY PROVIDE YOU A REFUND OF YOUR PURCHASE PRICE OR A CREDIT TOWARDS ANOTHER INSINKERATOR PRODUCT.**

What is not Covered

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Losses or damages or the inability to operate your InSinkErator Product resulting from conditions beyond the Manufacturer's control including, without limitation, accident, alteration, misuse, abuse, neglect, negligence (other than Manufacturer's), failure to install, maintain, assemble, or mount the InSinkErator Product in accordance with Manufacturer's instructions or local electrical and plumbing codes.
- Wear and tear expected to occur during the normal course of use, including without limitation, cosmetic rust, scratches, dents or comparable and reasonably expected losses or damages.
- Losses or damages caused by any product or component part used with the InSinkErator Products, including both Authorized OEM Products and other products and components.

In addition to the above exclusions, this warranty does not apply to InSinkErator Products installed in a commercial or industrial application.

No Other Express Warranty Applies

This limited warranty is the sole and exclusive warranty provided to the Customer identified above. No other express warranty, written or verbal, applies. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of Manufacturer. The terms of this limited warranty shall not be modified by the Manufacturer, the original owner, or their respective successors or assigns.

What we will do to Correct Problems

If your InSinkErator Product does not operate in accordance with the documentation provided to you, or you have questions concerning your InSinkErator Product or how to determine when service is needed, please call the toll free InSinkErator AnswerLine® at 1 (800) 558-5700, or visit our website at www.insinkerator.com. You may also notify us at: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

The following information must be provided as part of your warranty claim: your name, address, phone number, your InSinkErator Product model and serial number, and if necessary, upon request, written confirmation of either: (a) the date shown on your installation receipt, or (b) the date shown on your purchase receipt.

Manufacturer or its authorized service representative will determine, in its sole and absolute discretion, if your InSinkErator Product is covered under this warranty. You will be given the contact information for your closest authorized InSinkErator Service Center. Please contact your InSinkErator Service Center directly to receive in home warranty repair or replacement service. Only an authorized InSinkErator service representative may provide warranty service. InSinkErator is not responsible for warranty claims arising from work performed on your InSinkErator Product by anyone other than an authorized InSinkErator service representative.

If a covered claim is made during the Warranty Period, Manufacturer will, through its authorized service representative, either repair or replace your InSinkErator Product. Cost of replacement parts or a new InSinkErator Product, and cost of labor for repair or installation of the replacement InSinkErator Product are provided at no cost to you. Repair or replacement shall be determined by Manufacturer or its authorized service representative in their sole discretion. All repair and replacement services will be provided to you at your home. If Manufacturer determines that your InSinkErator Product must be replaced rather than repaired, the warranty on the replacement InSinkErator Product will be limited to the unexpired term remaining in the original Warranty Period.

This instant hot water dispenser is covered by Manufacturer's limited warranty. This limited warranty is void if you attempt to repair the InSinkErator Product. For service information, please visit www.insinkerator.com or call, toll free, 1-800-558-5700.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL MANUFACTURER OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVES BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE INSINKERATOR PRODUCT OR THE MANUFACTURER'S OR ITS AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE'S NEGLIGENCE. MANUFACTURER SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL MANUFACTURER'S LIABILITY TO YOU EXCEED THE PRICE PAID BY THE ORIGINAL OWNER FOR THE INSINKERATOR PRODUCT.

The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property or equipment.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you. This limited warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	WHAT TO DO
Water is not cold.	• No power to unit. • The unit is unplugged. • The electric outlet is inoperative. • Copper tubes connected incorrectly. • The unit has not had sufficient time to chill the water.	• Make sure the circuit breaker or fuses are functioning properly. • Make sure the unit is connected to a properly grounded electric outlet. • Check that the outlet is not switched off. • Switch copper tube connections. • Cold water in the Chiller is still being chilled. • Wait 15 minutes and check temperature once again. • Check that the temperature control knob is set to the maximum cold setting.
Cold water drips or sputters from spout.	• Tube is blocked.	• Check that tubes are not kinked, twisted or pinched. • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water does not flow from spout.	• Insufficient water supply. • The spout is blocked.	• Check the supply valve to ensure that it is fully open and there are no obstructions in the water line reducing the pressure below 25 psi (i.e., a poorly mounted saddle valve, a clogged water filter, or a partially opened shut-off valve). • Check to see if Chiller is improperly connected to cold water supply line. If so, attach to cold water line. • Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Water is dripping from the spout/vent constantly.	• Debris in the water line may be in the tap valve seat causing a slow water leak.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris. • Activate tap lever 7-10 times to flush tap & lines.
Divided stream.	• Debris in the end piece.	• Unscrew spout end piece and clean out any debris.
Unpleasant taste.	• Chiller requires purging.	• If chilled water has not been dispensed for 3 or more days, or if fewer than 3 cups per day are dispensed, the Chiller should be purged. Run Cold Only Water Tap for 3 minutes to purge Chiller. Wait 1 hour before dispensing fresh water.

CARE AND USE

⚠ **WARNING: Electric Shock Hazard.** To prevent electrical shock, disconnect power before servicing unit. Use only a properly grounded and polarized electric outlet.

PROPERTY DAMAGE

- Regularly inspect the unit for any signs of leakage. If there are signs of water damage, immediately remove the unit from service.
- A drain pan, plumbed to an appropriate drain or outfitted with a leak detector, should be used in those applications where any leakage could cause property damage.

CLEANING THE TAP

- Only use mild cleaners to clean the tap and plastic components.
- Cleaners with acids, abrasives, alkaline or organic solvents will result in deterioration of the plastic components and void the warranty.

PERSONAL INJURY

- Regularly check for signs of corrosion by examining the appearance of the dispensed water.
- If the water discoloration remains after purging unit, discontinue use and contact an authorized InSinkErator service agent.

ESPAÑOL

GARANTÍA LIMITADA DE SERVICIO EN EL HOGAR

ENFRIADOR CWT — 2 AÑOS DE GARANTÍA

DISPENSADOR SOLO DE AGUA FRÍA C1100
- Si la instalación se realiza en EE.UU./Canadá — 5 AÑOS DE GARANTÍA
- Si la instalación se realiza fuera de EE.UU./Canadá — 2 AÑOS DE GARANTÍA

InSinkErator, una unidad comercial de Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"**, **"el Fabricante"**, **"nosotros"**, **"nuestro"** o **"nos"**) otorga esta garantía limitada al consumidor propietario original del producto de InSinkErator al que se le proporciona esta garantía limitada (el **"Producto de InSinkErator"**), y a cualquier otro propietario posterior del lugar donde se instaló originalmente el Producto de InSinkErator (**"Cliente"**, **"usted"** o **"su"**).

InSinkErator le garantiza al Cliente que su Producto de InSinkErator no tendrá defectos en el material o la mano de obra, sujeto a las exclusiones descritas a continuación, durante el **"Período de garantía"**, que comienza luego de lo siguiente (lo que suceda más tarde): (a) la fecha de instalación original de su Producto de InSinkErator, (b) la fecha de compra, o (c) la fecha de fabricación, según se indica en el número de serie de su Producto de InSinkErator. Deberá presentar documentación por escrito que respalde los puntos (a) o (b). Si no presenta la documentación que respalde los puntos (a) o (b), el Fabricante determinará la fecha de inicio del período de garantía, a su exclusivo y absoluto criterio, según el número de serie del producto de InSinkErator.

Usos permitidos

Usted puede utilizar el sistema de filtro y tanque de agua caliente/fría de su Producto de InSinkErator en combinación con cualquier dispensador genuino instantáneo de agua caliente del Producto de InSinkErator y los componentes y/o Productos del OEM Autorizado. "Productos del OEM Autorizado" son aquellos dispensadores de agua caliente o caliente/fría y componentes que hayan sido fabricados por un fabricante autorizado de equipo original de InSinkErator ("OEM Autorizado") y que tengan documentación donde se declare expresamente que dichos Productos del OEM Autorizado son compatibles con el (los) Producto(s) de InSinkErator. Los OEM Autorizados pueden cambiar de vez en cuando. Una lista de los OEM Autorizados está disponible para usted a petición o en: www.insinkerator.com/oem. El uso de su Producto de InSinkErator en combinación con cualquier otro producto que no sean los Productos del OEM Autorizado anulará esta garantía.

Cobertura

Esta garantía limitada cubre defectos en los materiales y en la mano de obra, sujeto a las excepciones detalladas a continuación, en Productos de InSinkErator utilizados por un Cliente consumidor solo para uso doméstico, e incluye el costo de todos los repuestos y servicios de mano de obra. **SU ÚNICO Y EXCLUSIVO RECURSO SEGÚN LOS TÉRMINOS DE ESTA GARANTÍA LIMITADA SERÁ LA REPARACIÓN O EL REEMPLAZO DEL PRODUCTO DE INSINKERATOR, SIN EMBARGO, SI DETERMINAMOS BAJO NUESTRO EXCLUSIVO CRITERIO QUE NINGUNO DE ESTOS DOS RECURSOS ES VIABLE, PODREMOS REEMBOLSARLE EL PRECIO DE SU COMPRA O PROPORCIONARLE UN CRÉDITO PARA OTRO PRODUCTO DE INSINKERATOR.**

Qué no cubre la cobertura

Esta garantía limitada no cubre y excluye de manera expresa lo siguiente:

- Pérdidas o daños, o la imposibilidad de operar su Producto de InSinkErator debido a condiciones que escapan al control del Fabricante, las que incluyen, sin limitaciones, accidentes, modificaciones, uso incorrecto, abuso, descuido, negligencia (que no sea responsabilidad del Fabricante), fallas en la instalación, mantenimiento, armado o montaje del Producto de InSinkErator, según lo indican las instrucciones del Fabricante o los códigos locales eléctricos y de plomería.
- Desgaste como resultado del uso normal del producto, lo que incluye sin limitaciones, oxidación de la superficie, rayones, abolladuras o pérdidas o daños similares y razonables.
- Las pérdidas o los daños causados por cualquier producto o componente utilizado con los Productos de InSinkErator, incluidos tanto los Productos del OEM Autorizado como otros productos y componentes.

Además de las exclusiones antes descritas, esta garantía no se aplica en caso de que los Productos InSinkErator se instalen para fines industriales o comerciales.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

Esta es la única y exclusiva garantía limitada que se le brinda al Cliente descrito anteriormente. No se aplica ninguna otra garantía expresa, oral o escrita. No se autoriza a ningún empleado, agente, distribuidor o tercero a modificar esta garantía limitada o a elaborar alguna otra garantía en nombre del Fabricante. El Fabricante, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios no deberán modificar las condiciones de esta garantía limitada.

Qué haremos para solucionar los problemas

Si su Producto de InSinkErator no funciona según la documentación que se le entregó, o si tiene preguntas sobre su Producto de InSinkErator o desea saber si necesita servicio, llame a la línea de ayuda gratuita AnswerLine® de InSinkErator al 1 (800) 558-5700, o visite nuestro sitio web www.insinkerator.com.. También puede comunicarse con nosotros en: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

Debe presentar la siguiente información en su reclamo de garantía: su nombre, dirección, número telefónico, modelo y número de serie de su Producto de InSinkErator y, si es necesario y se solicita, una confirmación escrita de: (a) la fecha que figura en su recibo de instalación, o (b) la fecha que figura en su recibo de compra.

El fabricante o el representante de servicio autorizado determinarán, bajo su criterio exclusivo y absoluto, si esta garantía cubre su Producto de InSinkErator. Se le proporcionará la información de contacto del centro de servicio autorizado de InSinkErator más cercano. Comuníquese directamente con el centro de servicio de InSinkErator para recibir en su hogar el servicio de garantía de reparación o reemplazo. Solo un representante de servicio autorizado de InSinkErator puede ofrecer el servicio de garantía. InSinkErator no se hace responsable de los reclamos de garantía que surjan del trabajo realizado en su Producto de InSinkErator por otra persona que no sea un representante de servicio autorizado de InSinkErator.

Si se realiza un reclamo cubierto por la garantía durante el Período de garantía, el Fabricante reparará o reemplazará su Producto de InSinkErator a través de un representante de servicio autorizado. No se le cobrará el costo de los repuestos o del nuevo Producto de InSinkErator, ni el costo de la mano de obra para la reparación o instalación del Producto de InSinkErator de reemplazo. El Fabricante o su representante de servicio autorizado determinarán, a su exclusivo criterio, la reparación o el reemplazo. Todos los servicios de reparación y reemplazo se realizarán en su hogar. Si el fabricante determina que se debe reemplazar su Producto de InSinkErator en vez de repararlo, la garantía limitada de reemplazo del Producto de InSinkErator se limitará al plazo restante vigente de la garantía original.

Este dispensador instantáneo de agua caliente está cubierto por la garantía limitada del Fabricante. Esta garantía limitada es nula si usted intenta reparar el Producto de InSinkErator. Para obtener información sobre el servicio, visite www.insinkerator.com o llame a la línea gratuita 1-800-558-5700.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, EN NINGÚN CASO EL FABRICANTE NI SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADO SE RESPONSABILIZARÁN DE CUALQUIER DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL, DIRECTO O CONSECUENTE, INCLUIDA CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, YA SEA RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO, EL USO, EL USO INCORRECTO O LA IMPOSIBILIDAD DE USAR EL PRODUCTO DE INSINKERATOR O LA NEGLIGENCIA POR PARTE DEL FABRICANTE O SUS REPRESENTANTES DE SERVICIO AUTORIZADO. EL FABRICANTE NO SE RESPONSABILIZARÁ DE LOS DAÑOS CAUSADOS POR DEMORAS EN EL CUMPLIMIENTO Y, EN NINGÚN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DEL TIPO DE RECLAMO O CAUSA DE ACCIÓN (YA SEA QUE SE BASE EN EL CONTRATO, INCUMPLIMIENTO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD OBJETIVA U OTRA RESPONSABILIDAD EXTRACONTRACTUAL, ENTRE OTROS), LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE SUPERARÁ EL PRECIO ABONADO POR EL PROPIETARIO ORIGINAL DEL PRODUCTO DE INSINKERATOR.

El término "daños consecuentes" incluye, entre otros, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción de actividades comerciales, uso o lucro cesante, costo de capital o pérdidas, o daños de propiedades o equipos.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de responsabilidades por daños incidentales o consecuentes; por lo tanto, es posible que estas limitaciones no se apliquen a usted. Esta garantía limitada le otorga derechos legales específicos y también puede tener otros derechos que varían según el estado.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El agua no está fría.	• La unidad no recibe energía. • La unidad está desconectada. • El tomacorriente no funciona. • Los tubos de cobre están mal conectados. • La unidad no ha tenido suficiente tiempo para enfriar el agua.	• Cerciórese de que el disyuntor o los fusibles estén funcionando correctamente. • Cerciórese de que la unidad esté conectada adecuadamente a un tomacorriente con puesta a tierra. • Verifique que el tomacorriente no esté desconectado. • Cambie las conexiones del tubo de cobre. • El enfriador aún no terminó de enfriar el agua fría. • Espere 15 minutos y vuelva a verificar la temperatura. • Verifique que la perilla de control de temperatura esté ubicada en la configuración de enfriamiento máximo.
El agua fría gotea o chisporrotea del surtidor.	• El tubo está bloqueado.	• Verifique que los tubos no estén doblados, torcidos o comprimidos. • Desatornille el extremo del surtidor y limpie cualquier desecho.
El agua no fluye del surtidor.	• Suministro de agua insuficiente. • El surtidor está bloqueado.	• Revise que la válvula de suministro esté totalmente abierta y que no haya obstrucciones en la línea de agua que reduzcan la presión debajo de 25 psi (es decir, una válvula de asiento incorrectamente montada, un filtro de agua obstruido o una válvula de retención parcialmente abierta). • Verifique que el enfriador no esté conectado incorrectamente a la línea de suministro de agua fría. De ser así, conéctelo a la línea de agua fría. • Desatornille el extremo del surtidor y limpie cualquier desecho.
El agua gotea del surtidor/respiradero constantemente.	• Los desechos en la línea de agua pueden estar asentados en la válvula del dispensador, y provocar así una fuga lenta de agua.	• Desatornille el extremo del surtidor y limpie cualquier desecho. • Active la palanca del dispensador de 7 a 10 veces para limpiar el dispensador y las tuberías.
El chorro de agua no es uniforme.	• Desechos en la pieza del extremo.	• Desatornille el extremo del surtidor y limpie cualquier desecho.
Sabor desagradable.	• Es necesario purgar el enfriador.	• Si no se ha extraído agua fría del dispensador durante 3 o más días, o si se extraen menos de 3 vasos por día, es necesario purgar el enfriador. Active el dispensador solo de agua fría durante 3 minutos para purgar el enfriador. Espere una hora antes de extraer agua fresca.

MANTENIMIENTO Y USO

ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica. Para prevenir descargas eléctricas, desconecte la corriente eléctrica antes de reparar la unidad. Utilice solamente un tomacorriente eléctrico debidamente polarizado y con conexión a tierra.

DAÑOS MATERIALES

- Examine regularmente la unidad en busca de cualquier señal de fuga. Si hay señales de daño causado por el agua, retire inmediatamente la unidad de servicio.
- Se recomienda instalar un depósito de desagüe conectado a un desagüe adecuado o equipado con un detector de fugas en aquellos usos en los que las fugas puedan causar daños materiales.

LIMPIEZA DEL DISPENSADOR

- Utilice solo limpiadores suaves para limpiar el dispensador y los componentes plásticos.
- Los limpiadores con ácidos, abrasivos, solventes alcalinos y orgánicos dañan los componentes plásticos y anulan la garantía.

LESIONES PERSONALES

- Verifique con regularidad que no haya señales de corrosión en el aspecto del agua que sale del dispensador.
- Si la coloración del agua persiste luego del drenaje y el llenado de la unidad, suspenda el uso y comuníquese con un agente de servicio autorizado de InSinkErator.

FRANÇAIS

GARANTIE LIMITÉE À DOMICILE

REFROIDISSEUR CWT — GARANTIE DE DEUX ANS

ROBINET D'EAU FROIDE SEULEMENT C1100
- Pour l'installation aux É.-U/au Canada — GARANTIE DE CINQ ANS
- Pour l'installation à l'extérieur des É.-U/du Canada — GARANTIE DE DEUX ANS

Cette garantie limitée est fournie par InSinkErator, une unité commerciale d'Emerson Electric Co., (**« InSinkErator »** ou **« Fabricant »** ou **« nous »** ou **« notre »**) au consommateur original propriétaire du Produit InSinkErator avec lequel cette garantie limitée est fournie (le **« Produit InSinkErator »**), et tout propriétaire subséquent de la résidence dans laquelle le Produit InSinkErator a été originalement installé (**« Client »** ou **« vous »** ou **« votre »**).

InSinkErator garantit au Client que votre Produit InSinkErator sera libre de défauts de matériaux et de main d'œuvre, sous réserve des exclusions décrites ci-dessous pendant la **« Période de garantie »,** à compter de la date la plus récente entre : (a) la date d'installation originale de votre Produit InSinkErator, (b) la date d'achat ou (c) la date de fabrication identifiée par le numéro de série de votre Produit InSinkErator. Vous devrez présenter une documentation écrite prouvant (a) ou (b). Si vous êtes incapable de fournir un document prouvant (a) ou (b), la date de début de la Période de garantie sera déterminée par le Fabricant, à son entière discrétion, selon le numéro de série du Produit InSinkErator.

Usages permis

Vous pouvez utiliser votre Produit InSinkErator, réservoir d'eau chaude/froide et système de filtration, en combinaison avec tout distributeur d'eau chaude instantanée et composant InSinkErator et/ou des produits ou des composants d'un fabricant autorisé. « Produits d'un fabricant autorisé » signifie ces distributeurs d'eau chaude ou d'eau chaude/froide et composants qui ont été fabriqués par un fabricant d'équipement original autorisé par InSinkErator (« Fabricant autorisé ») et qui possède des documents indiquant expressément que ces produits du Fabricant autorisé sont compatibles au(x) Produit(s) InSinkErator. Les Fabricants autorisés peuvent varier de temps à autre. Une liste des Fabricants autorisés est offerte sur demande ou allez à www.insinkerator.com/oem. L'utilisation de votre Produit InSinkErator en combinaison avec tout produit autre que ceux provenant d'un Fabricant autorisé annulera cette garantie.

Ce qui est couvert

Cette garantie limitée couvre les défauts de matériaux ou de main d'œuvre, sous réserve des exclusions ci-dessous, dans les Produits InSinkErator utilisés par un Client consommateur en vertu d'un usage résidentiel seulement et comprend toutes les pièces de rechange et les frais de main d'œuvre. **VOTRE SEUL ET EXCLUSIF REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERATOR, ENTENDU QUE, SI NOUS DÉTERMINONS À NOTRE ENTIÈRE DISCRÉTION, QU'AUCUN REMÈDE N'EST POSSIBLE, NOUS POUVONS VOUS PROPOSER LE REMBOURSEMENT DE VOTRE PRIX D'ACHAT OU UN CRÉDIT POUR L'ACHAT D'UN AUTRE PRODUIT INSINKERATOR.**

Ce qui n'est pas couvert

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- Les pertes ou les dommages ou l'incapacité à utiliser votre Produit InSinkErator en raison de conditions indépendantes de la volonté du Fabricant, y compris sans en exclure d'autres, les accidents, les altérations, les mauvaises utilisations, les abus, la négligence (autre que celle du Fabricant), le défaut d'installer, de maintenir, d'assembler ou de monter le Produit InSinkErator conformément aux directives du Fabricant ou aux codes locaux de plomberie ou d'électricité.
- L'usure devant se produire durant le cours normal de l'utilisation, y compris sans en exclure d'autres, la rouille cosmétique, les égratignures, les bosselures ou les pertes ou dommages similaires et raisonnablement prévus.
- Les pertes ou les dommages causés par des produits ou des composants utilisés avec les Produits InSinkErator, y compris les produits des Fabricants autorisés et tous les autres produits et composants.

En plus des exclusions ci-dessus, cette garantie ne s'applique pas aux Produits InSinkErator installés dans une application commerciale ou industrielle.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

Cette garantie limitée est la seule et unique garantie fournie au Client identifié ci-dessus. Aucune autre garantie expresse, écrite ou verbale ne s'applique. Aucun employé, agent, dépositaire ou autre personne n'est autorisé à modifier cette garantie limitée ou à effectuer toute autre garantie au nom du Fabricant. Les conditions de cette garantie limitée ne doivent pas modifiées par le Fabricant, le propriétaire original ou leurs successeurs ou ayant droit respectifs.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Si votre Produit InSinkErator ne fonctionne pas conformément à la documentation qui vous est fournie ou si vous avez des questions concernant votre Produit InSinkErator ou comment déterminer s'il doit être réparé, veuillez appeler sans frais la ligne d'assistance AnswerLine® d'InSinkErator au 1 (800) 558-5700 ou visitez notre site Web à www.insinkerator.com. Vous pouvez aussi nous écrire à : Centre de service InSinkErator, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 É.-U.

Les renseignements suivants doivent être fournis lors de votre réclamation au titre de la garantie : votre nom, adresse, numéro de téléphone, le numéro de série et modèle de votre Produit InSinkErator et si nécessaire, sur demande, une confirmation écrite de : (a) la date indiquée sur votre reçu d'installation ou (b) la date indiquée sur votre reçu d'achat.

Le Fabricant ou son représentant de service autorisé détermineront, à leur entière discrétion, si votre Produit InSinkErator est couvert en vertu de cette garantie. On vous remettra les renseignements de contact de votre centre de service InSinkErator autorisé le plus proche. Veuillez communiquer avec votre centre de service InSinkErator directement pour obtenir une réparation de garantie à domicile ou un service de remplacement. Seul un représentant de service InSinkErator autorisé peut fournir le service de garantie. InSinkErator n'est pas responsable des réclamations de garantie découlant du travail effectué sur votre Produit InSinkErator par toute personne autre qu'un représentant de service InSinkErator autorisé.

Si une réclamation couverte est effectuée pendant la Période de garantie, le Fabricant, par l'entremise de son représentant de service autorisé, réparera ou remplacera votre Produit InSinkErator. Le coût des pièces de rechange ou d'un nouveau Produit InSinkErator et les frais de main d'œuvre pour la réparation ou l'installation du Produit InSinkErator de rechange sont offerts gratuitement. La réparation ou le remplacement seront déterminés par le Fabricant ou son représentant de service autorisé à leur entière discrétion. Tous les services de réparation et de remplacement seront effectués à votre domicile. Si le Fabricant détermine que votre Produit InSinkErator doit être remplacé au lieu d'être réparé, la garantie sur le Produit InSinkErator de rechange se limitera à la durée restante de la Période de garantie originale.

Ce distributeur d'eau chaude instantanée est couvert par la garantie limitée du Fabricant. Cette garantie limitée est nulle si vous tentez de réparer le Produit InSinkErator. Pour obtenir des renseignements sur le service, veuillez visiter www.insinkerator.com ou composez, sans frais, le 1-800-558-5700.

Limite de responsabilité

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, LE FABRICANT OU SES REPRÉSENTANTS DE SERVICE AUTORISÉS NE SERONT DANS AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CORRÉLATIFS, Y COMPRIS LES PERTES ÉCONOMIQUES DÉCOULANT DE LA NON PERFORMANCE, DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT INSINKERATOR OU DE LA NÉGLIGENCE DU FABRICANT OU DU REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN DÉLAI DE PERFORMANCE ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE DÉPASSERA DANS AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA RAISON DE L'ACTION (FONDÉE SUR UN CONTRACT, UNE INFRACTION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUT AUTRE TORT OU AUTREMENT), LE PRIX PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL DU PRODUIT INSINKERATOR.

Le terme « dommages indirects » comprend, sans en exclure d'autres, la perte des profits anticipés, l'interruption commerciale, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou les dommages aux biens ou à l'équipement.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages indirects ou corrélatifs, par conséquent, la limite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie limitée vous donne des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'eau n'est pas réfrigérée.	• L'appareil n'est pas sous tension. • L'unité est débranchée. • La prise électrique ne fonctionne pas. • Les tuyaux en cuivre sont mal raccordés. • L'appareil n'a pas eu suffisamment de temps pour réfrigérer l'eau.	• Assurez-vous que le disjoncteur ou les fusibles fonctionnent correctement. • Assurez-vous que l'unité est branchée sur une prise électrique correctement mise à la terre. • Vérifiez que la prise ne soit pas éteinte. • Échangez le raccordement des tuyaux en cuivre. • L'eau froide dans le refroidisseur est toujours refroidie. • Attendez 15 minutes, puis vérifiez la température à nouveau. • Vérifiez que le bouton de contrôle de la température est réglé sur la réfrigération maximale.
L'eau réfrigérée s'égoutte ou crache du bec.	• Le tuyau est bouché.	• Vérifiez que les tuyaux ne sont pas pliés, tordus ou pincés. • Dévissez la pièce d'extrémité du bec et retirez tous les débris.
L'eau ne s'écoule pas du bec.	• L'alimentation en eau est insuffisante. • Le bec est bouché.	• Vérifiez le robinet d'alimentation en eau pour vous assurer qu'il est complètement ouvert et il n'y a pas d'obstructions dans la conduite d'eau qui réduisent la pression en dessous de 207 kPa (25 lb/po²) (c.-à-d. une vanne à étrier mal raccordée, un filtre à eau colmaté ou une ouverture partielle du robinet d'arrêt). • Vérifiez que le refroidisseur ne soit pas mal raccordé à la conduite d'alimentation en eau froide. Le cas échéant, le raccorder à la conduite d'eau froide. • Dévissez la pièce d'extrémité du bec et retirez tous les débris.
L'eau fuit goutte à goutte en permanence du bec ou de l'évent.	• Des débris présents dans la conduite d'eau peuvent coincer le siège du robinet provoquant une fuite d'eau lente.	• Dévissez la pièce d'extrémité du bec et retirez tous les débris. • Manœuvrez le levier de robinet 7 à 10 fois pour rincer la robinetterie et les conduites.
Le flux d'eau est divisé.	• Des débris sont présents dans le bec.	• Dévissez la pièce d'extrémité du bec et retirez tous les débris.
Goût désagréable.	• Le refroidisseur a besoin d'être purgé.	• Si l'eau réfrigérée n'a pas été utilisée pendant trois jours ou plus, ou si moins de trois tasses par jour sont utilisées, le refroidisseur doit être purgé. Laissez couler le robinet d'eau froide seulement pendant trois minutes pour purger le refroidisseur. Attendez une heure avant d'utiliser l'eau fraîche.

ENTRETIEN ET UTILISATION

MISE EN GARDE : danger de choc électrique. Pour éviter tout choc électrique, coupez l'alimentation avant d'effectuer l'entretien de l'unité. Utilisez uniquement une prise électrique correctement mise à la terre et polarisée.

DOMMAGES MATÉRIELS

- Inspectez régulièrement l'unité pour vous assurer qu'elle ne fuit pas. Le cas échéant, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- Un bac de récupération, relié à un drain approprié ou muni d'un détecteur de fuite, doit être utilisé dans les applications où toute fuite pourrait causer des dommages matériels.

NETTOYAGE DU ROBINET

- N'utilisez que des nettoyants doux pour nettoyer le robinet et les composants en plastique.
- L'utilisation de nettoyants contenant des acides, des abrasifs, des solvants alcalins ou organiques entraîne la détérioration des composants en plastique et annule la garantie.

BLESSURE

- Vérifiez régulièrement qu'il n'y ait pas de corrosion en examinant l'apparence du distributeur d'eau.
- Si la décoloration de l'eau demeure après la vidange, cessez de l'utiliser et communiquez avec un agent de service InSinkErator autorisé.

DEUTSCH

BESCHRÄNKTE VOR-ORT-GARANTIE

CWT-KÜHLER — 2 JAHRE GARANTIE

NUR-KALTWASSERHAHN C1100
- Installation in den USA/Kanada — 5 JAHRE GARANTIE
- Installation außerhalb der USA/Kanadas — 2 JAHRE GARANTIE

Diese beschränkte Garantie wird von InSinkErator, einer Geschäftseinheit von Emerson Electric Co., (**„InSinkErator“** oder **„Hersteller“** oder **„wir“** oder **„unser“** oder **„uns“**) dem Ersteigentümer des InSinkErator-Produktes gegenüber gewährt, mit dem diese beschränkte Garantie bereitgestellt wird (das **„InSinkErator-Produkt“**), sowie nachfolgenden Eigentümern der Wohnung, in der das InSinkErator-Produkt erstmals installiert wurde (**„Kunde“** oder **„Sie“** oder **„Ihr“**).

InSinkErator gewährleistet dem Kunden gegenüber, dass das InSinkErator-Produkt frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Es gelten die im Folgenden beschriebenen Ausschlüsse für die die **„Garantiezeit“,** die zum jeweils späteren, nachstehend aufgeführten Zeitpunkt beginnt: (a) der Tag, an dem Ihr InSinkErator-Produkt ursprünglich installiert wurde, (b) das Kaufdatum oder (c) das vom Hersteller bestimmte Datum aufgrund der Seriennummer Ihres InSinkErator-Produktes. Sie müssen schriftliche Dokumente vorlegen, um (a) oder (b) nachzuweisen. Falls keine Unterlagen zum Nachweis von (a) oder (b) vorgelegt werden können, so beginnt die Garantiezeit zum vom Hersteller nach alleinigem Ermessen bestimmten Zeitpunkt, der aufgrund der Seriennummer des InSinkErator-Produktes festgelegt wird.

Zulässige Verwendungszwecke

Sie können den Heiß-/Kaltwassertank und das Filtersystem Ihres InSinkErator-Produktes zusammen mit Original-InSinkErator Durchlauferhitzern und Teilen und/oder autorisierten OEM-Produkten benutzen. „Autorisierte OEM-Produkte“ bedeutet Heiß- oder Heiß-/Kaltwasserspender und Teile, die von einem autorisierten InSinkErator-Erstausrüster („Autorisierter OEM“) hergestellt wurden und für die eine Dokumentation vorliegt, in der ausdrücklich erklärt wird, dass diese autorisierten OEM-Produkte mit den InSinkErator-Produkten kompatibel sind. Autorisierte OEMs können sich von Zeit zu Zeit ändern. Eine Liste autorisierter OEMs erhalten Sie auf Anfrage oder unter: www.insinkerator.com/oem. Die Verwendung Ihres InSinkErator-Produkts in Kombination mit Produkten, die keine autorisierten OEM-Produkte sind, führt zum Erlöschen dieser Garantie.

Was ist abgedeckt

Diese beschränkte Garantie umfasst Material- und Verarbeitungsmängel an InSinkErator-Produkten, die von Privatkunden ausschließlich in privaten Haushalten eingesetzt werden, wobei die unten genannten Ausschlüsse gelten. Die Garantie beinhaltet die Kosten für Ersatzteile sowie die Arbeitskosten. **IHRE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE IM RAHMEN DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE IST DIE REPARATUR ODER DER ERSATZ DES INSINKERATOR-PRODUKTES. FALLS WIR NACH EIGENEM ERMESSEN FESTGESTELLT HABEN, DASS KEINE ABHILFE MÖGLICH IST, KÖNNEN WIR DIE KOSTEN DES KAUFPREISES ZURÜCKERSTATTEN ODER IHNEN AUF EIN ANDERES INSINKERATOR-PRODUKT ANRECHNEN.**

Was ist nicht abgedeckt

Die beschränkte Garantie umfasst nicht und schließt ausdrücklich das Folgende aus:

- Verluste oder Schäden oder Betriebsausfälle der InSinkErator-Produkte, die sich aus Umständen ergeben, die nicht in der Kontrolle des Herstellers liegen, u. a. Unfälle, Änderungen, unsachgemäße Verwendung, Missbrauch, Vernachlässigung, Fahrlässigkeit (nicht die des Herstellers), nicht nach der Anleitung des Herstellers erfolgte Installation, Montage und Zusammenbau oder Nichtbefolgung der örtlichen Vorschriften zu elektrischen Installationen und Klempnerarbeiten.
- Normale Abnutzung, inklusive u. a. kosmetischer Rost, Kratzer, Dellen oder vergleichbare Verluste und Schäden, die vernünftigerweise zu erwarten sind.
- Verluste oder Schäden, die von Produkten oder Teilen verursacht werden, die zusammen mit den InSinkErator-Produkten verwendet werden, u. a. autorisierte OEM-Produkte und sonstige Produkte und Komponenten.

Neben den oben aufgeführten Ausschließungen findet diese Garantie keine Anwendung auf InSinkErator-Produkte, die bei gewerblichen oder industriellen Anwendungen zum Einsatz kommen.

Keine andere ausdrückliche Garantie findet Anwendung

Diese beschränkte Garantie ist die einzige und ausschließliche Garantie, die den oben identifizierten Kunden gewährt wird. Keine andere ausdrückliche Garantie, egal ob schriftlich oder mündlich, findet Anwendung. Kein Mitarbeiter, Vertreter, Händler oder andere Person ist berechtigt, die beschränkte Garantie zu ändern oder im Namen des Herstellers andere Garantien zu gewähren. Die Bedingungen dieser beschränkten Garantie werden vom Hersteller, dem Ersteigentümer oder ihren entsprechenden Rechtsnachfolgern oder Abtretungsempfängern nicht verändert.

Was wird zur Behebung von Problemen unternommen

Falls Ihr InSinkErator-Produkt nicht so wie in der Dokumentation vorgegeben funktioniert oder Sie Fragen zu Ihrem InSinkErator-Produkt haben oder dazu, wie festgestellt wird, wann ein Service erforderlich ist, setzen Sie sich bitte mit der InSinkErator AnswerLine® unter der Nummer 1 (800) 558-5700 in Verbindung oder besuchen Sie uns im Internet unter www.insinkerator.com. Sie können sich mit uns auch unter folgender Adresse in Verbindung setzen: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

Im Rahmen Ihres Garantieanspruchs sind die folgenden Informationen zur Verfügung zu stellen: Ihr Name, Ihre Adresse, Telefonnummer, Modell- und Seriennummer des InSinkErator-Produktes und ggf. auf Anfrage eine schriftliche Bestätigung von: (a) dem auf Ihrem Installationsbeleg angegebenen Datum oder (b) dem Datum auf Ihrem Kaufbeleg.

Der Hersteller oder autorisierte Kundendienstpartner entscheiden nach alleinigem und ausschließlichem Ermessen, ob Ihr InSinkErator-Produkt von der Garantie gedeckt ist. Sie erhalten die Kontaktinformationen für Ihr nächstgelegenes autorisiertes InSinkErator-Service-Center. Bitte setzen Sie sich direkt mit Ihrem InSinkErator-Service-Center in Verbindung, damit von der Garantie gedeckte Reparaturen oder Ersatzdienstleistungen bei Ihnen zuhause ausgeführt werden. Von der Garantie gedeckte Dienstleistungen werden nur von einem autorisierten InSinkErator-Kundendienstpartner geleistet. Die von InSinkErator gewährte Garantie findet keine Anwendung, wenn die Ansprüche durch Arbeiten entstehen, die an Ihren InSinkErator-Produkten von nicht autorisierten InSinkErator-Kundendienstpartnern ausgeführt wurden.

Wird ein Anspruch während der Garantiezeit geltend gemacht, wird der Hersteller durch seine autorisierten Kundendienstpartner das InSinkErator-Produkt entweder reparieren oder ersetzen. Die Kosten für die Ersatzteile oder ein neues InSinkErator-Produkt und die Arbeitskosten für die Reparatur oder Installation des InSinkErator-Produktes erfolgen für Sie kostenlos. Reparatur oder Ersatz werden vom Hersteller oder seinem autorisierten Kundendienstpartner nach dessen alleinigem Ermessen bestimmt. Alle Reparaturen und Ersatzdienstleistungen werden bei Ihnen zuhause verrichtet. Falls der Hersteller zu dem Schluss kommt, dass Ihr InSinkErator-Produkt ersetzt statt repariert werden muss, entspricht die Dauer der Garantie auf das Ersatz-InSinkErator-Produkt der noch verbleibenden Dauer der Garantie auf das Originalprodukt.

Dieser Heißwasserspender wird von der beschränkten Garantie des Herstellers abgedeckt. Diese beschränkte Garantie wird ungültig, falls Sie versuchen, das InSinkErator-Produkt selbst zu reparieren. Serviceinformationen finden Sie unter www.insinkerator.com, oder rufen Sie folgende (in den USA) gebührenfreie Nummer an: 1-800-558-5700.

Beschränkung der Garantie

SOWEIT DIES GESETZLICH ERLAUBT IST, HAFTEN WEDER DER HERSTELLER NOCH SEINE AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTPARTNER FÜR BEGLEIT-, KONKRETE, INDIREKTE ODER FOLGESCHÄDEN, EINSCHLIESSLICH IRGENDWELCHER WIRTSCHAFTLICHER SCHÄDEN, EGAL OB DIESE DURCH NICHTERFÜLLUNG, GEBRAUCH, UNSACHGEMÄSSEN GEBRAUCH ODER DIE UNMÖGLICHKEIT DER NUTZUNG DES INSINKERATOR-PRODUKTES ODER DIE FAHRLÄSSIGKEIT DES HERSTELLERS ODER SEINER AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTPARTNER ENTSTEHEN. DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR SCHÄDEN, DIE AUFGRUND DES VERZUGES DER LEISTUNG ENTSTEHEN, UND AUF KEINEN FALL ÜBERSCHREITET DIE HAFTUNG DES HERSTELLERS DEN PREIS, DER VOM ERSTEIGENTÜMER FÜR DAS INSINKERATOR-PRODUKT GEZAHLT WURDE, UNABHÄNGIG VON DER FORM DER FORDERUNG ODER DER ANSPRUCHSGRUNDLAGE (EGAL, OB SIE AUF VERTRAG, VERLETZUNG, FAHRLÄSSIGKEIT, GEFÄHRDUNGSHAFTUNG ODER SONSTIGER HAFTUNGSGRUNDLAGE BERUHT).

Der Begriff „Folgeschaden“ umfasst unter anderem erwartete Gewinne, Betriebsunterbrechung, entgangene Nutzung oder entgangene Einnahmen, Kapitalkosten oder Verlust oder Schäden an Eigentum oder Geräten.

Einige Bundesstaaten erlauben keinen Ausschluss bzw. keine Beschränkung von Begleit- oder Folgeschäden, so dass die oben aufgeführte Beschränkung keine Anwendung findet. Diese Garantie gibt Ihnen spezifische Rechte und Sie haben ggf. andere Rechte, die sich von Staat zu Staat unterscheiden.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	BEHEBUNG
Das Wasser ist nicht kalt.	• Keine Stromzufuhr zum Gerät. • Das Gerät ist nicht eingesteckt. • Die Steckdose führt keinen Strom. • Die Kupferrohre sind falsch angeschlossen. • Das Gerät hatte nicht genügend Zeit, das Wasser zu kühlen.	• Stellen Sie sicher, dass der Sicherungsautomat oder die Sicherung ordnungsgemäß funktioniert. • Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine entsprechend geerdete Schutzkontakt (Schuko)-Steckdose angeschlossen wurde. • Überprüfen Sie, ob die Steckdose eingeschaltet ist. • Die Anschlüsse der Kupferrohre vertauschen. • Das kalte Wasser im Kühler wird noch gekühlt. • 15 Minuten warten und die Temperatur erneut prüfen. • Prüfen, ob der Temperaturregler auf die maximale Kälteeinstellung gestellt ist.
Kaltes Wasser tropft oder spritzt aus dem Hahn.	• Das Rohr ist blockiert.	• Stellen Sie sicher, dass das Rohr nicht geknickt, verdreht oder gequetscht ist. • Das Auslassstück des Hahns abschrauben und alle Verunreinigungen entfernen.
Das Wasser fließt nicht aus dem Auslass des Hahns.	• Unzureichende Wasserversorgung. • Der Auslass ist blockiert.	• Stellen Sie sicher, dass das Zuleitungsventil vollständig geöffnet ist und dass es keine Blockaden in der Wasserleitung gibt, die den Wasserdruck auf unter 172 kPa (25 psi) reduzieren (z. B. ein schlecht montiertes Schiebeventil, ein verstopfter Wasserfilter oder ein teilweise geöffnetes Absperrventil). • Prüfen Sie, ob der Kühler falsch an der Kaltwasserleitung angeschlossen ist. Ggf. richtig an die Kaltwasserleitung anschließen. • Schrauben Sie das Auslassstück des Hahns ab und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
Wasser tropft dauernd aus dem Hahn / dem Überlaufrohr.	• Verunreinigungen in der Wasserzufuhr haben möglicherweise im Ventilsitz des Wasserhahns ein Leck verursacht.	• Das Auslassstück des Hahns abschrauben und alle Verunreinigungen entfernen. • Den Wasserhebel 7- bis 10-mal aktivieren, um den Hahn und die Leitungen durchzuspülen.
Wasserstrom ungleichmäßig.	• Verunreinigung im Auslassstück des Hahns.	• Das Auslassstück des Hahns abschrauben und alle Verunreinigungen entfernen.
Unangenehmer Geschmack.	• Der Kühler muss ausgespült werden.	• Wenn mehr als 3 Tage lang kein gekühltes Wasser abgegeben wurde oder wenn pro Tag weniger als 3 Becher gespendet wurden, sollte der Kühler ausgespült werden Den Nur-Kaltwasserhahn 3 Minuten lang laufen lassen, um den Kühler auszuspülen. 1 Stunde warten, bevor frisches Wasser abgegeben wird.

PFLEGE UND BENUTZUNG

WARNHINWEIS: Gefahr des Elektroschocks. Um einen Elektroschock zu vermeiden, ziehen Sie vor Wartungsarbeiten das Netzkabel heraus. Nur eine entsprechend geerdete Schutzkontakt (Schuko)-Steckdose verwenden.

SACHSCHÄDEN

- Überprüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Anzeichen von undichten Stellen. Wenn es Zeichen von Wasserschäden gibt, verwenden Sie das Gerät nicht weiter.
- Bei jenen Anwendungen, bei denen eine undichte Stelle schwere Sachschäden anrichten könnte, sollte ein an einen entsprechenden Abfluss angeschlossenes Auffangbecken oder ein Leckdetektor verwendet werden.

REINIGUNG DES HAHNS

- Es dürfen nur milde Reinigungsmittel zur Reinigung des Hahns und der Plastikteile verwendet werden.
- Reinigungsmittel mit Säuregehalt, Scheuermittel, alkalische oder organische Lösungsmittel bewirken eine Schädigung der Plastikteile und lassen die Garantie erlöschen.

KÖRPERVERLETZUNG

- Das Gerät sollte regelmäßig auf Anzeichen von Korrosion überprüft werden, indem das Aussehen des abgegebenen Wassers alle drei (3) Monate überprüft wird.
- Falls die Verfärbung des Wassers nach Ausspülen Gerätes anhält, das Gerät nicht weiter benutzen und mit einem von InSinkErator autorisierten Kundendienst Verbindung aufnehmen.

NEDERLANDS

BEPERKTE GARANTIE VOOR THUIS

CWT CHILLER — TWEE JAAR GARANTIE

C1100 KOUD WATERKRAAN
- Als de installatie binnen de VS/Canada is — VIJF JAAR GARANTIE
- Als de installatie buiten de VS/Canada is — TWEE JAAR GARANTIE

Deze garantie wordt geboden door InSinkErator, een dochteronderneming van Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"** of **"fabrikant"** of **"wij"** of **"onze"** of **"ons"**) aan de oorspronkelijke consument-eigenaar van het InSinkErator-product waarbij deze garantie wordt geleverd (het **"InSinkErator-product"**), en aan daarop volgende eigenaars van de woning waarin de unit oorspronkelijk is geïnstalleerd (**"klant"** of **"u"** of **"uw"**).

InSinkErator garandeert aan de klant dat het InSinkErator-product vrij zal zijn van gebreken in materialen en fabricage, onderworpen aan onderstaande uitsluitingen, voor de **"Garantieperiode"**, met ingang van de laatste van de onderstaande datums: (a) de datum waarop uw InSinkErator-product oorspronkelijk is geïnstalleerd, (b) de aankoopdatum, of (c) de productiedatum zoals vastgesteld aan de hand van het serienummer van uw InSinkErator-product. U dient schriftelijke documentatie te verstrekken van (a) of (b). Indien u niet in staat bent documentatie van (a) of (b) te verstrekken, wordt de begindatum van de garantieperiode door de fabrikant bepaald, naar eigen oordeel, gebaseerd op het serienummer van uw InSinkErator-product.

Toegestaan gebruik

U kunt de InSinkErator heet-koudwatertank en het filtersysteem gebruiken met alle originele InSinkErator heetwaterkranen en componentonderdelen,en/of geautoriseerde OEM Producten. "Geautoriseerde OEM Producten" betekent dat de heet/koud waterdispensers en componentonderdelen gemaakt zijn door een geautoriseerde InSinkErator oorspronkelijke fabrikant ("Geautoriseerde OEM") en dat deze documentatie heeft waarin uitdrukkelijk verklaard wordt dat deze geautoriseerde OEM producten voor gebruik met deze InSinkErator producten geschikt is/zijn. Geautoriseerde OEMs veranderen van tijd tot tijd. Een lijst van geautoriseerde OEMs is op aanvraag beschikbaar of op: www.insinkerator.com/oem. Bij gebruik van uw InSinkErator-product met elke andere producten anders dan geautoriseerde OEM producten, zal deze garantie komen te vervallen.

Wat wordt gedekt

Deze beperkte garantie dekt defecten in materiaal of fabricage, onderworpen aan onderstaande uitsluitingen, voor InSinkErator-producten die door een consument uitsluitend in huis worden gebruikt, en omvat alle vervangingsonderdelen en arbeidsloon. **UW ENIGE EN EXCLUSIEVE VORM VAN VORDERING VOLGENS DEZE GARANTIEVOORWAARDEN BEPERKT ZICH TOT REPARATIE DAN WEL VERVANGING VAN HET INSINKERATOR-PRODUCT, OP VOORWAARDE DAT, INDIEN NAAR ONS OORDEEL GEEN VAN BEIDE VORMEN VAN VORDERING HAALBAAR IS, WIJ U DE AANKOOPPRIJS KUNNEN TERUGBETALEN, OF EEN KORTING OP AANSCHAF VAN EEN ANDER INSINKERATOR-PRODUCT KUNNEN AANBIEDEN.**

Wat niet wordt gedekt

Deze beperkte garantie geldt niet voor de volgende zaken, en sluit deze uitdrukkelijk uit:

- Verliezen of schade of het onvermogen uw InSinkErator-product te gebruiken vanwege omstandigheden buiten de controle van de fabrikant inclusief - zonder beperking - ongelukken, wijziging, misbruik, wangebruik, verwaarlozing, nalatigheid (anders dan die van de fabrikant), of niet installeren, onderhouden, assembleren of monteren van het InSinkErator-product volgens de instructies van de fabrikant of plaatselijke codes voor elektriciteit en waterleiding.
- Verwachte slijtage die plaatsvindt tijdens normaal gebruik, inclusief en zonder beperking, cosmetische roest, krassen, deuken of vergelijkbare en redelijk te verwachten verliezen of schade.
- Verlies of schade veroorzaakt door een ander product of Icomponentonderdelen gebruikt met InSinkErator-producten, inclusief geautoriseerde OEM producten en andere producten en componenten.

Naast de bovenstaande uitsluitingen, is deze garantie niet van toepassing op InSinkErator-producten die in een commerciële of industriële toepassing zijn geplaatst.

Geen andere uitdrukkelijke garantie is van toepassing

Deze beperkte garantie is de enige en uitsluitende garantie die aan bovengenoemde klant wordt geboden. Er geldt geen andere uitdrukkelijke garantie (schriftelijk of mondeling). Geen enkele werknemer, agent, dealer of andere persoon is gemachtigd deze beperkte garantie te wijzigen of enige andere garantie te geven namens de fabrikant. De voorwaarden van deze beperkte garantie mogen door de fabrikant, de oorspronkelijke eigenaar of hun respectievelijke opvolgers of door hen aangestelde personen niet worden gewijzigd.

Wat we zullen doen om de problemen op te lossen

Indien uw InSinkErator-product niet werkt volgens de aan u geleverde documentatie of als u vragen heeft over uw InSinkErator-product, of hoe u kunt vaststellen of er service nodig is, kunt u de gratis InSinkErator AnswerLine bellen op het nummer +1 (800) 558-5700, of onze website bezoeken op www.insinkerator.com. U kunt ons ook bereiken op: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406, VS.

Als onderdeel van de garantieclaim moet de volgende informatie worden verstrekt: uw naam, adres, telefoonnummer, het model en serienummer van uw InSinkErator-product en waar nodig, op verzoek, schriftelijke bevestiging van één van de twee: (a) de op uw installatiebon vermelde datum, of (b) de op uw aankoopfactuur vermelde datum.

De fabrikant of zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger bepaalt, naar eigen oordeel, of uw InSinkErator-product volgens deze garantie wordt gedekt. U ontvangt dan de contactinformatie van uw dichtstbijzijnde, gevolmachtigde InSinkErator-centrum. Neem rechtstreeks contact op met uw InSinkErator-Service Center om aan huis reparatie of vervangingsservice volgens de garantie te verkrijgen. Alleen een gevolmachtigde InSinkErator-servicevertegenwoordiger mag garantieservice leveren. InSinkErator is niet verantwoordelijk voor garantieclaims die voortvloeien uit werk dat is verricht aan het InSinkErator-product door andere personen dan een gevolmachtigde InSinkErator-vertegenwoordiger.

Indien een gedekte claim wordt ingediend tijdens de garantieperiode, zal de fabrikant via zijn gevolmachtigde servicevertegenwoordiger het InSinkErator-product repareren of vervangen. De vervangingsonderdelen of een nieuw InSinkErator-product en de werkuren voor reparatie of plaatsing van het InSinkErator-vervangingsproduct worden kosteloos aan u verstrekt. Alle besluiten inzake reparatie of vervanging worden genomen door de fabrikant of zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger naar eigen oordeel. Alle reparatie- en vervangingsservices worden bij u thuis geleverd. Indien de fabrikant bepaalt dat uw InSinkErator-product vervangen moet worden in plaats van hersteld, dan zal de garantie voor het InSinkErator-vervangingsproduct beperkt zijn tot het resterende deel van de oorspronkelijke garantieperiode.

Deze heet waterdispenser is gedekt door de beperkte garantie van de fabrikant Deze beperkte garantie komt te vervallen als u probeert om het InSinkErator product te repareren. Voor service informatie, ga naar www.insinkerator.com of bel gratis 1-800-558-5700.

Aansprakelijkheidsbeperking

VOOR ZOVERRE WETTELIJK TOEGESTAAN ZIJN DE FABRIKANT OF ZIJN GEVOLMACHTIGDE SERVICEVERTEGENWOORDIGER ONDER GEEN BEDING AANSPRAKELIJK VOOR INCIDENTELE, SPECIALE, INDIRECTE OF GEVOLGSCHADE, MET INBEGRIP VAN ECONOMISCH VERLIES ALS GEVOLG VAN NON-PRESTATIE, GEBRUIK, MISBRUIK OF ONVERMOGEN OM HET INSINKERATOR-PRODUCT TE GEBRUIKEN, OF ALS GEVOLG VAN NALATIGHEID VAN DE FABRIKANT OF ZIJN GEVOLMACHTIGDE SERVICEVERTEGENWOORDIGER. FABRIKANT IS NIET AANSPRAKELIJK VOOR VEROORZAAKTE SCHADEN DOOR PRESTATIEVERTRAGING EN IN GEEN GEVAL, ONGEACHT DE VORM VAN DE CLAIM OF RECHSTVORDERING (GEBASEERD IN CONTRACT, SCHENDING, NALATIGHEID, STRIKTE AANSPRAKELIJKHEID, ANDERE SOORT OF ANDERS), ZAL DE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE FABRIKANT AAN U DE BETAALDE PRIJS NIET OVERSCHRIJDEN DIE DOOR DE OORSPRONKELIJKE EIGENAAR VOOR HET INSINKERATOR-PRODUCT WERD BETAALD.

De term "gevolgschade" omvat - maar is niet beperkt tot - verlies van geanticipeerde winsten, zakenonderbreking, gebruiksverlies of inkomen, kapitaalkosten of eigendomsschade of schade aan uitrusting (apparatuur).

In sommige rechtsgebieden is beperking of uitsluiting van incidentele of gevolgschade niet toegestaan zodat de bovenstaande beperkingen in sommige gevallen misschien niet voor u zullen gelden. Deze beperkte garantie verleent u bepaalde rechten, en het kan zijn dat u nog andere rechten hebt, daar deze per land verschillen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	WAT MOET U DOEN
Water is niet koud.	• Geen voeding naar unit. • De stekker is niet in het stopcontact gestoken. • Er staat geen stroom op het stopcontact. • De koperen leiding is niet goed aangesloten. • De unit heeft niet genoeg tijd gehad om het water te koelen.	• Zorg dat de zekeringen of de verliesstroomschakelaar goed werken. • Zorg dat het apparaat is aangesloten op een goed geaard stopcontact. • Zorg dat het stopcontact niet is uitgeschakeld (soms hebben stopcontacten een wandschakelaar). • Schakelkoperen leiding verbindingen. • Koud water in de Chiller is nog steeds aan het koelen. • Wacht 15 minuten en controleer de temperatuur nogmaals. • Controleer of de temperatuurregelaar is ingesteld op de maximale koude stand.
Koud water druppelt of sputtert uit de kraan.	• Afvoerleiding is geblokkeerd.	• Zorg ervoor dat de leidingen niet scherp gebogen of geklemd zijn. • Schroef het kraanuiteinde los en verwijder eventueel vuil.
Er stroomt geen water uit de kraan.	• Onvoldoende watertoevoer. • De kraanuitlaat is verstopt.	• Controleer de toevoerkraan om ervoor te zorgen dat deze geheel geopend is en er geen blokkeringen in de leiding zijn die de waterdruk verlagen tot onder 25 psi (bijv. een onjuist geïnstalleerde leidingkraan, een verstopte waterfilter of een gedeeltelijk geopende afsluitkraan). • Controleer of de Chiller niet goed is aangesloten op de koud watertoevoer. In dit het geval is, sluit deze aan op de koud watertoevoer. • Schroef het kraanuiteinde los en verwijder eventueel vuil.
Water druppelt continu uit de kraan/afvoer.	• Vervuiling in de waterleiding komt in de kraan en kan langzaam lekken veroorzaken.	• Schroef het kraanuiteinde los en verwijder eventueel vuil. • Druk op de hendel van de kraan 7-10 om de kraan en de leidingen door te spoelen.
Gesplitste waterstraal.	• Vuil in het eindstuk.	• Schroef het kraanuiteinde los en verwijder eventueel vuil.
Onaangename smaak.	• Chiller moet worden doorgespoeld.	• Als het koele water niet is gebruikt voor 3 of meer dagen, of minder dan 3 kommen per dag is gebruikt, dan moet de Chiller worden doorgespoeld. Laat water 3 minuten uit de koud waterkraan lopen. Wacht 1 uur voor het leveren van nieuw water.

ONDERHOUD EN GEBRUIK

WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schokken. Schakel tijdens onderhoud de stroom uit om elektrische schokken te voorkomen. Gebruik uitsluitend een goed geaard stopcontact.

EIGENDOMSSCHADE

- Controleer de unit regelmatig op lekkage. Als u tekenen ziet van waterschade, stel de unit dan onmiddellijk buiten bedrijf.
- Een afvoerbak, door een loodgieter aan een toepasselijke afvoer verbonden of uitgerust met een lekkage-detector, dient te worden gebruikt bij toepassingen waar elke vorm van lekkage eigendomsschade zou kunnen veroorzaken.

SCHOONMAKEN VAN DE KRAAN

- Gebruik uitsluitend niet-agressieve schoonmaakmiddelen om de kraan en de kunststof onderdelen te reinigen.
- Zuurhoudende schoonmaakmiddelen, schuurmiddelen en alkalische of organische oplosmiddelen tasten de kunststof onderdelen aan en doen de garantie vervallen.

PERSOONLIJK LETSEL

- Controleer regelmatig op tekenen van corrosie door goed te kijken naar het water dat uit de kraan stroomt.
- Als het water ook na het doorspoelen van de unit verkleurd blijft, mag u het product niet meer gebruiken en dient u contact op te nemen met een geautoriseerd servicestation van InSinkErator.

PORTUGUÊS

GARANTIA LIMITADA EM RESIDÊNCIAS

CHILLER CWT — GARANTIA DE 2 ANOS

TORNEIRA DE ÁGUA FRIA C1100
- Se a instalação for nos EUA/Canadá — GARANTIA DE 5 ANOS
- Se a instalação for fora dos EUA/Canadá — GARANTIA DE 2 ANOS

Esta garantia é fornecida pela InSinkErator, uma unidade de negócios da Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"** ou **"Fabricante"** ou **"nós"** ou **"nosso(s)"** ou **"nós"**) para o consumidor original proprietário do produto InSinkErator com o qual esta garantia limitada é fornecida (o **"Produto InSinkErator"**), e qualquer proprietário subsequente da residência onde o Produto InSinkErator Product foi originalmente instalado (**"Cliente"** ou **"você"** ou **"seu"**).

A InSinkErator garante ao Cliente que seu Produto InSinkErator será livre de defeitos de materiais e de mão de obra, sujeito às exclusões descritas abaixo, pelo **"Período de Garantia",** começando na que for mais recente: (a) a data em que seu Produto InSinkErator for originalmente instalado, (b) a data de compra, ou (c) a data de fabricação conforme identificada pelo número de série do seu Produto InSinkErator. Será necessária a apresentação de documentação para apoiar os itens (a) ou (b). Se você não conseguir fornecer a documentação de apoio para (a) ou (b), a data de início do Período de Garantia será determinada pelo Fabricante, a seu exclusivo critério, com base no seu número de série do Produto InSinkErator.

Usos permitidos

você poderá utilizar seu produto InSinkErator tanque de quente/fria e o sistema de filtro em combinação com qualquer qualquer sistemas de água quente, peças componentes e/ou produtos OEM Autorizados que sejam produtos genuínos da InSinkErator. "Produtos OEM autorizados", significa os sistemas de água quente ou quente/fria e componentes que foram fabricados por um fabricante autorizado de equipamentos originais da InSinkErator ("OEM autorizada") e que tenham documentação afirmando expressamente que tais produtos OEM autorizados são compatíveis com o(s) produto(s) da InSinkErator. As OEMs autorizadas podem mudar periodicamente. Uma lista de OEMs autorizadas está disponível para você mediante solicitação, ou em: www.insinkerator.com/oem. O uso de seu produto InSinkErator em combinação com quaisquer outros produtos que não sejam produtos OEM autorizados anulará esta garantia.

O que é coberto

Esta garantia cobre defeitos de materiais ou de mão de obra, sujeito às exclusões abaixo, em produtos InSinkErator usados por um consumidor Cliente apenas para uso residencial e inclui todas as peças de reposição e custos de mão de obra. **SUA ÚNICA E EXCLUSIVA COMPENSAÇÃO SOB ESTA GARANTIA LIMITADA SERÁ LIMITADA AO REPARO OU SUBSTITUIÇÃO DO PRODUTO DA INSINKERATOR, DESDE QUE, SE NÓS DETERMINARMOS A NOSSO EXCLUSIVO CRITÉRIO QUE NENHUMA COMPENSAÇÃO É PRATICÁVEL, PODEREMOS FORNECER UM REEMBOLSO DE SEU PREÇO DE COMPRA OU UM CRÉDITO PARA OUTRO PRODUTO DA INSINKERATOR.**

O que não é coberto

Esta garantia limitada não se estende e exclui expressamente:

- Perdas e danos ou a incapacidade de operar seu produto InSinkErator que resultem de condições além do controle do fabricante incluindo, entre outros, acidentes, alterações, mau uso, abuso, negligência (que não seja do fabricante), falha de instalação, manutenção, ou de montagem do Produto InSinkErator de acordo com as instruções do fabricante ou de acordo com os códigos locais de eletricidade ou hidráulica.
- Desgaste devido ao uso que se espera ocorra ao longo do curso normal de uso, incluindo sem limitação, ferrugem estética, arranhões, mossas ou amassados, ou perdas ou danos comparáveis e razoavelmente esperados.
- Perdas ou danos causados por qualquer produto ou componente utilizado com os produtos InSinkErator, incluindo produtos OEM autorizados e outros produtos e componentes.

Além das exclusões acima, esta garantia não se aplica a Produtos InSinkErator instalados em uma aplicação comercial ou industrial.

Nenhuma outra garantia expressa se aplica

Esta garantia limitada é a única e exclusiva garantia fornecida ao Cliente identificado acima. Nenhuma outra garantia expressa, escrita ou verbal se aplica. Nenhum funcionário, agente, distribuidor ou outra pessoa é autorizada a alterar esta garantia limitada ou de fazer qualquer outra garantia em nome do fabricante. Os termos desta garantia não serão modificados pelo fabricante, pelo proprietário original ou por seus respectivos sucessores ou designados.

O que faremos para corrigir problemas Se o seu produto InSinkErator não funcionar de acordo com a documentação fornecida, se você tiver perguntas sobre o seu produto InSinkErator ou como determinar quando é necessária assistência técnica, veja a Lista de Agências de Assistência Técnica anexa ou visite o nosso site em www.insinkerator.com.br. Você também pode informar-nos: InSinkErator Service Center - Av. Hollingsworth, 325 | Prédio 1 | Iporanga | Sorocaba | SP | 18087-105

As seguintes informações devem ser fornecidas como parte de seu pedido de garantia: seu nome, endereço, número de telefone, o modelo e o número de série de seu Produto InSinkErator, e se for necessário, a pedido, uma confirmação escrita dos seguintes dados: (a) a data do seu recibo de instalação, ou (b) a data de seu recibo de compra.

O fabricante ou seu representante autorizado de assistência técnica determinarão, a seu exclusivo critério, se o seu Produto InSinkErator está coberto por esta garantia. Você receberá as informações de contato do Centro de Serviços InSinkErator autorizado mais próximo. Entre em contato com o Centro de Serviços InSinkErator diretamente para receber serviços domésticos de reparos ou de substituição na garantia. Somente um representante autorizado de serviços da InSinkErator pode fornecer serviços de garantia. A InSinkErator não é responsável por pedidos de garantia que se originem de trabalhos executados em seu Produto InSinkErator por qualquer pessoa que não seja um representante autorizado de serviços da InSinkErator.

Se uma garantia coberta for feita durante o Período de Garantia, o Fabricante irá, por meio de seu representante autorizado de serviços, reparar ou substituir seu Produto InSinkErator. O custo das peças de reposição ou de um novo Produto InSinkErator, e os custos de mão de obra para o reparo ou instalação para a substituição do Produto InSinkErator serão fornecidos a você sem nenhum custo. Os reparos ou a substituição serão determinados pelo Fabricante ou por seu representante autorizado de serviços a seu exclusivo critério. Todos os serviços de reparos e de substituição serão fornecidos a você em sua residência. Se Fabricante determinar que o seu Produto InSinkErator deve ser substituído ao invés de ser reparado, a garantia de substituição do Produto InSinkErator será limitada ao período ainda em vigor remanescente no Período de Garantia original.

Este sistema de água quente instantânea é coberto pela garantia do fabricante. Esta garantia limitada é nula se você tentar reparar o produto da InSinkErator. Para obter informações de assistência técnica, visite www.insinkerator.com ligue com chamada gratuita, para 1-800 -558-5700.

Limitação de responsabilidade

ATÉ O LIMITE PERMITIDO POR LEI, EM NENHUM CASO O FABRICANTE OU SEUS REPRESENTANTES AUTORIZADOS DE SERVIÇOS SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS INCIDENTAIS, ESPECIAIS, INDIRETOS, OU DE CONSEQUÊNCIA, INCLUSIVE QUALQUER PERDA ECONÔMICA, QUER SE RESULTEM DE FALTA DE DESEMPENHO, USO, MAU USO, DA INCAPACIDADE DE USAR O PRODUTO INSINKERATOR OU DA NEGLIGÊNCIA DO REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVIÇOS OU DO FABRICANTE. O FABRICANTE NÃO SERÁ RESPONSÁVEL POR DANOS CAUSADOS POR ATRASO DO DESEMPENHO E EM NENHUM CASO, INDEPENDENTEMENTE DA FORMA DA RECLAMAÇÃO OU CAUSA DA AÇÃO (QUER SEJA SE BASEADA EM CONTRATO, INFRAÇÃO, NEGLIGÊNCIA, RESPONSABILIDADE ESTRITA OU OUTRO TIPO QUALQUER), A RESPONSABILIDADE DO FABRICANTE EXCEDERÁ O PREÇO PAGO PELO PROPRIETÁRIO ORIGINAL PELO PRODUTO INSINKERATOR.

O termo "danos de consequência" incluirá, mas não será limitado a lucros cessantes, interrupção de negócios, perda de uso ou de receita, custo de capital, perda ou dano a propriedades ou de equipamentos.

Alguns estados não permitem a exclusão ou a limitação de danos incidentais ou de consequência, portanto, as limitações citadas acima podem não se aplicar a você. Esta garantia limitada proporciona direitos legais a você, e você pode ter outros direitos que variam de estado para estado.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	O QUE FAZER
A água não está fria.	• A unidade está sem energia elétrica • A unidade está desconectada. • A tomada de energia elétrica não está funcionando. • Tubos de cobre conectados incorretamente. • A unidade não teve tempo suficiente para resfriar a água.	• Certifique-se que o disjuntor ou que os fusíveis estejam funcionando apropriadamente. • Certifique-se que a unidade esteja conectada a uma tomada elétrica apropriadamente aterrada. • Verifique se a tomada não está desligada. • Troque as conexões de tubos de cobre. • A água fria no Chiller ainda está sendo refrigerada. • Aguarde 15 minutos e verifique a temperatura mais uma vez. • Verifique se o botão de controle de temperatura está definido no frio máximo.
Água fria pinga ou sai com ruídos da calha.	• O tubo está bloqueado.	• Verifique se o tubo não está amassado, torto ou pinçado. • Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou detritos.
Água não flui do bico.	• Suprimento insuficiente de de água. • A saída da torneira está bloqueada.	• Verifique a válvula de suprimento para assegurar que ela esteja totalmente aberta e que não haja quaisquer obstruções na linha de água que estejam reduzindo a pressão abaixo de 25 psi (i.e., uma válvula mal montada, um filtro de água entupido, ou um registro parcialmente fechado). • Verifique para ver se o Chiller está conectado erradamente à linha de fornecimento de água fria. Se for o caso, conecte à linha de água fria. • Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou detritos.
A água pinga da saída da torneira/furo de ventilação constantemente.	• Detritos na linha de água podem estar na válvula causando um vazamento lento de água.	• Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou detritos. • Pressione ou gire a alavanca 7-10 vezes para lavar as linhas e a torneira.
Fluxo dividido.	• Detritos na peça de saída.	• Desrosqueie a saída da torneira e limpe a sujeira ou detritos.
Sabor desagradável.	• O Chiller precisa ser purgado.	• Se água gelada não foi utilizada por três ou mais, ou se menos de três xícaras por dia são usadas, o Chiller deve ser purgado. Faça fluir água da torneira durante três minutos para purgar o Chiller. Aguarde por uma hora antes de usar água do Chiller.

CUIDADOS E USO

ADVERTÊNCIA: Perigo de choque elétrico, Para evitar choques elétricos, desconecte a energia elétrica antes de realizar manutenção ou reparos na unidade. Use somente uma tomada elétrica e aterrada corretamente.

DANOS À PROPRIEDADE

- Inspecione a unidade regularmente para verificar se há quaisquer sinais de vazamentos. Se houver quaisquer sinais de danos devido à água, retire a unidade de operação imediatamente.
- Uma panela de drenagem, com um dreno apropriado ou equipada com um detector de vazamentos, deve ser usada nas aplicações onde um vazamento poderia causar danos.

COMO LIMPAR A TORNEIRA

- Use somente agentes de limpeza suaves para limpar a torneira e os componentes plásticos.
- Limpadores com ácidos, abrasivos, alcalinos e solventes orgânicos resultarão na deterioração dos componentes plásticos e anularão a garantia.

FERIMENTOS PESSOAIS

- Verifique regularmente a existência de sinais de corrosão, examinando a aparência da água fornecida.
- Se a descoloração da água permanecer depois de purgar a unidade, descontinue o uso e entre em contato com um agente autorizado de assistência técnica da InSinkErator.

РУССКИЙ

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ОБСЛУЖИВАНИЕ НА ДОМУ

ОХЛАДИТЕЛЬ CWT — ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

КРАН ХОЛОДНОЙ ВОДЫ C1100
- Установка на территории США и Канады — ГАРАНТИЯ 5 ЛЕТ
- Установка за пределами США и Канады — ГАРАНТИЯ 2 ГОДА

InSinkErator, подразделение компании Emerson Electric Co. (далее — **«InSinkErator»** или **«Производитель»**, или **«мы»**, **«наш»**, **«нас»** — во всех грамматических формах), предоставляет настоящую ограниченную гарантию первоначальному владельцу-потребителю продукта InSinkErator, на который распространяется данная ограниченная гарантия (далее — **«Продукт InSinkErator»**), а также всем последующим собственникам жилого помещения, в котором был изначально установлен Продукт (далее — **«Потребитель»** или **«Вы»**, **«Ваш», «Ваши»** — во всех грамматических формах).

InSinkErator гарантирует Потребителю, что Ваш Продукт InSinkErator не будет иметь дефектов, связанных с качеством материалов и изготовления (за исключением случаев, указанных ниже), в течение **«Гарантийного срока»**, начиная с более поздней из следующих дат: (а) даты первоначальной установки Вашего Продукта InSinkErator, (б) даты покупки или (в) даты изготовления, определяемой по заводскому номеру Вашего Продукта InSinkErator. Вас попросят предъявить документацию для обоснования даты (а) или (б). При невозможности предоставления документации, обосновывающей даты (а) или (б), дата начала Гарантийного срока будет определена Производителем в одностороннем порядке и по его абсолютному усмотрению исходя из заводского номера Вашего Продукта InSinkErator.

Разрешенное использование

Продукты InSinkErator — бачок для горячей / холодной воды и система фильтрации — могут использоваться в сочетании с любыми оригинальными диспенсерами для горячей воды мгновенного действия и комплектующими InSinkErator и (или) продуктами утвержденного независимого производителя. Термин «Продукты утвержденного независимого производителя» относится к диспенсерам горячей или горячей / холодной воды и комплектующим, которые были произведены утвержденным компанией InSinkErator независимым производителем (далее — «Утвержденный независимый производитель») и снабжены документацией, где явным образом указано, что данные продукты совместимы с Продуктами InSinkErator. Перечень Утвержденных независимых производителей может меняться время от времени. Перечень Утвержденных независимых производителей можно получить по запросу или просмотреть на сайте www.insinkerator.com/oem. Использование Вашего Продукта InSinkErator совместно с продуктами, не являющимися Продуктами утвержденного независимого производителя, приведет к аннулированию данной гарантии.

Что покрывается гарантией

Данная ограниченная гарантия покрывает дефекты, связанные с качеством материалов и изготовления (за исключением случаев, указанных ниже) в Продуктах InSinkErator, используемых Потребителем исключительно для бытовых целей в жилых помещениях, и распространяется на все запасные части и работу. **В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩЕЙ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ ВАШИМ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ КОМПЕНСАЦИИ ЯВЛЯЕТСЯ ПРАВО НА РЕМОНТ ИЛИ ЗАМЕНУ ПРОДУКТА INSINKERATOR; ЕСЛИ КОМПАНИЯ INSINKERATOR ПО СВОЕМУ УСМОТРЕНИЮ ОПРЕДЕЛИТ, ЧТО НИ ОДНО СРЕДСТВО КОМПЕНСАЦИИ НЕ ОСУЩЕСТВИМО, ВАМ МОЖЕТ БЫТЬ ПРЕДОСТАВЛЕНО ВОЗМЕЩЕНИЕ СТОИМОСТИ ВАШЕЙ ПОКУПКИ ИЛИ КРЕДИТ В СЧЕТ ПОКУПКИ ДРУГОГО ПРОДУКТА INSINKERATOR.**

Что не покрывается гарантией

Настоящая ограниченная гарантия прямо исключает и не распространяется на следующее:

- убытки, ущерб или невозможность эксплуатации Вашего Продукта InSinkErator, вытекающие из событий, не зависящих от воли Производителя, включая, помимо прочего, аварийные ситуации, модификации, неправильное обращение или эксплуатацию с несоблюдением правил, недосмотр, халатность (со стороны лиц, не связанных с Производителем), невыполнение требований к установке, обслуживанию, сборке или монтажу Продукта InSinkErator, предусмотренных инструкциями Производителя или местными нормативами и правилами относительно электрических и водопроводных работ;
- нормальный износ при стандартной эксплуатации оборудования, включая, помимо прочего, поверхностную ржавчину, царапины, вмятины или иные подобные повреждения и изъяны, появление которых ожидаемо при разумной эксплуатации;
- убытки или ущерб вследствие использования каких-либо продуктов или комплектующих (включая как Продукты утвержденного независимого производителя, так и прочие продукты и комплектующие) совместно с Продуктами InSinkErator.

Наряду с вышеуказанными исключениями настоящая гарантия не распространяется на Продукты InSinkErator, установленные в коммерческих или промышленных системах.

Никакие иные прямые гарантийные обязательства не предусматриваются

Настоящая ограниченная гарантия является единственной и исключительной гарантией, предоставляемой Потребителю (в соответствии с приводимым выше определением). Никакие иные прямые гарантийные обязательства, как письменные, так и устные, не предусматриваются. Никакие работники, агенты, дилеры или иные лица не вправе изменять объем настоящей ограниченной гарантии, а также предоставлять какие бы то ни было иные гарантии от имени Производителя. Условия настоящей ограниченной гарантии не могут быть изменены Производителем, первоначальным владельцем либо их соответствующими правопреемниками.

Наши обязательства по устранению возможных проблем

Если Ваш Продукт InSinkErator не функционирует в соответствии с предоставленной Вам документацией, а также при возникновении вопросов относительно Вашего Продукта InSinkErator или сервисного обслуживания позвоните на бесплатную линию InSinkErator AnswerLine® по тел. 1 (800) 558-5700 или посетите наш веб-сайт www.insinkerator.co.uk. Также Вы можете уведомить нас по адресу: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

В запросе на гарантийное обслуживание должна быть указана следующая информация: Ваши имя и фамилия, адрес, номер телефона, модель и серийный номер используемого Продукта InSinkErator, а также, если необходимо и по запросу, письменное подтверждение: (а) даты, указанной на квитанции (чеке), выданной Вам при установке Продукта, либо (б) даты, указанной на квитанции (чеке), выданной Вам при приобретении Продукта.

Производитель или его авторизованный сервисный представитель в одностороннем порядке и по своему абсолютному усмотрению определяют, распространяется ли данное гарантийное покрытие на Ваш Продукт InSinkErator. Вам предоставят контактные данные ближайшего к Вам авторизованного сервис-центра InSinkErator. Свяжитесь непосредственно с Вашим сервис-центром InSinkErator для замены деталей или получения ремонтного обслуживания на дому. Гарантийное обслуживание может быть предоставлено только авторизованным сервисным представителем InSinkErator. InSinkErator не отвечает по гарантийным претензиям, вытекающим из работ, произведенных в отношении Вашего Продукта InSinkErator какими бы то ни было лицами, не являющимися авторизованными сервисными представителями InSinkErator.

В случае предъявления претензии по гарантии в течение Гарантийного срока Производитель обязуется осуществить ремонт или замену деталей Вашего Продукта InSinkErator через своего авторизованного сервисного представителя. Стоимость сменных деталей или нового Продукта InSinkErator, а также стоимость работ по ремонту или установке нового Продукта InSinkErator принимает на себя Производитель. Выбор между ремонтом или заменой осуществляется Производителем или его авторизованным сервисным представителем в одностороннем порядке. Все услуги по ремонту и замене будут предоставляться Вам на дому. В случае если Производитель примет решение о том, что Ваш Продукт InSinkErator подлежит замене, а не ремонту, гарантия на новый Продукт InSinkErator будет ограничиваться неистекшей частью изначального гарантийного срока.

На данный диспенсер горячей воды мгновенного действия распространяется ограниченная гарантия производителя. Данная ограниченная гарантия теряет силу в случае попытки самостоятельного ремонта Продукта InSinkErator. Получить информацию о сервисном обслуживании можно на веб-сайте www.insinkerator.com или по бесплатному номеру 1-800-558-5700.

Ограничение ответственности

В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ПРОИЗВОДИТЕЛЬ ИЛИ ЕГО АВТОРИЗОВАННЫЕ СЕРВИСНЫЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОТВЕЧАЮТ ЗА КАКОЙ БЫ ТО НИ БЫЛО СЛУЧАЙНЫЙ, ОПРЕДЕЛЯЕМЫЙ ОСОБЫМИ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАМИ, КОСВЕННЫЙ ИЛИ СОПУТСТВУЮЩИЙ УЩЕРБ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ УБЫТКИ, ВЫТЕКАЮЩИЕ КАК ИЗ НЕИСПОЛНЕНИЯ, ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, НЕНАДЛЕЖАЩЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТА INSINKERATOR, ТАК И НЕДОСМОТРА СО СТОРОНЫ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ ЕГО АВТОРИЗОВАННОГО СЕРВИСНОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ. ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НЕ ОТВЕЧАЕТ ЗА УЩЕРБ, ПОНЕСЕННЫЙ В СВЯЗИ С ЗАДЕРЖКОЙ В ИСПОЛНЕНИИ РАБОТ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ, ВНЕ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ФОРМЫ ТРЕБОВАНИЙ ИЛИ ОСНОВАНИЙ ИХ ПРЕДЪЯВЛЕНИЯ (КАК НА ОСНОВАНИИ ДОГОВОРА, ТАК И В СВЯЗИ С НАРУШЕНИЯМИ, НЕДОСМОТРОМ, АБСОЛЮТНОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ, ПРОЧИМИ ГРАЖДАНСКИМИ ПРАВОНАРУШЕНИЯМИ ИЛИ НА ЛЮБЫХ ИНЫХ ОСНОВАНИЯХ), ОБЪЕМ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПЕРЕД ВАМИ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ СТОИМОСТЬ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ПРОДУКТА INSINKERATOR, УПЛАЧЕННУЮ ПРИ ЕГО ПРИОБРЕТЕНИИ ПЕРВОНАЧАЛЬНЫМ ВЛАДЕЛЬЦЕМ.

Термин «сопутствующий ущерб» распространяется, помимо прочего, на потерю ожидаемой прибыли, перерыв в производственной деятельности, утрату эксплуатационных качеств или неполученный доход, затраты на привлечение капитала, утрату или повреждение имущества либо оборудования.

В некоторых штатах не предусмотрены исключение или ограничение случайного или сопутствующего ущерба, в связи с чем вышеупомянутое ограничение может быть не применимо к Вам. Данная ограниченная гарантия предоставляет Вам определенные законные права; также Вы можете иметь другие права, которые отличаются в зависимости от штата.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	ЧТО РЕКОМЕНДУЕТСЯ СДЕЛАТЬ
Вода не холодная.	• Отсутствует электропитание аппарата. • Устройство не включено в розетку. • Неисправна электрическая розетка. • Неверно подсоединены медные трубки. • Прошло недостаточно времени для охлаждения воды.	• Убедитесь, что прерыватель или предохранители работают правильно. • Убедитесь, что устройство правильно подключено к заземленной электрической розетке. • Убедитесь, что розетка не отключена. • Поменяйте местами соединения медных трубок. • Вода в охладителе все еще охлаждается. • Подождите 15 минут и снова проверьте температуру воды. • Проверьте, установлена ли ручка регулировки температуры в положение максимального охлаждения.
Холодная вода капает или брызжет из аэратора.	• Перекрыта трубка.	• Убедитесь, что трубки не изогнуты, не перекручены и не зажаты. • Отверните аэратор крана и очистите его от грязи.
Вода не идет из аэратора.	• Подача воды недостаточна. • Забит аэратор крана.	• Проверьте, полностью ли открыт подающий клапан и не заблокирована ли чем-либо линия подачи воды. Все это может быть причиной снижения давления ниже 1,7 бара. Например, неправильно установленный седельный клапан, забитый фильтр воды или не полностью открытый запорный вентиль. • Проверьте правильность подключения охладителя к линии подачи холодной воды. Если охладитель подключен неверно, подключите его надлежащим образом. • Отверните аэратор крана и очистите его от грязи.
Вода постоянно капает из крана/вентиляционного отверстия.	• Грязь в линии подачи воды может скопиться на седле клапана крана, вызывая слабую утечку воды.	• Отверните аэратор крана и очистите его от грязи. • Откройте и закройте воду с помощью рукоятки 7–10 раз, чтобы промыть кран и водопроводные линии.
Разделенный поток.	• Грязь, скопившаяся в аэраторе.	• Отверните аэратор крана и очистите его от грязи.
Неприятный вкус воды.	• Требуется промывка охладителя.	• Охладитель необходимо промыть, если он не использовался для подачи охлажденной води в течение 3 и более суток, либо если вода подавалась в объеме менее 3 чашек в день. Откройте кран холодной воды на 3 минуты, чтобы промыть охладитель. Перед подачей свежей воды следует подождать 1 час.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Опасность поражения электрическим током: для предотвращения поражения электрическим током перед обслуживанием устройства отключите питание. Используйте только соответствующим образом заземленную розетку, соблюдая полярность.

ПРОФИЛАКТИКА ПРИЧИНЕНИЯ УЩЕРБА ИМУЩЕСТВУ

- Регулярно проверяйте устройство на любые признаки течи. При наличии признаков значительного подтекания воды немедленно прекратите эксплуатацию устройства.
- В устройствах, где течь может повлечь порчу имущества, необходимо использовать поддон, соединенный с соответствующим стоком или оборудованный устройством для выявления течи.

ОЧИСТКА КРАНА

- Для чистки крана и пластмассовых деталей пользуйтесь только мягким очистителем.
- Очистители, имеющие в своем составе кислоты, абразивы, щелочи или органические растворители, приведут к порче пластмассовых деталей и потере гарантии.

ПРОФИЛАКТИКА В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Регулярно проверяйте кран на предмет коррозии, производя визуальный осмотр исходящей из него воды.
- Если цвет воды не восстановился после промывки устройства, прекратите эксплуатацию устройства и обратитесь к уполномоченному сервисному представителю InSinkErator.

DANSK

BEGRÆNSET HJEMMEGARANTI

CWT-KØLEENHED	2 ÅRS GARANTI
C1100 HANE KUN MED KOLDT VAND	
Ved installation i USA/Canada	5 ÅRS GARANTI
Ved installation uden for USA/Canada	2 ÅRS GARANTI

Denne garanti ydes af InSinkErator, en forretningsenhed hos Emerson Electric Co., (**"InSinkErator"** eller **"Producent"** eller **"vi"** eller **"vores"** eller **"os"**) til den oprindelige forbruger, der ejer InSinkErator-produktet, som garantien omfatter **"InSinkErator-produktet"**), og alle efterfølgende ejere af den bolig, hvor Produktet oprindeligt blev installeret (**"Kunde** eller **"du"** eller **"dig"**).

InSinkErator garanterer til Kunden, at dit InSinkErator-produkt vil være fri for fejl i materialer og konstruktion, under henvisning til de undtagelser, der er beskrevet herunder, i **"Garantiperioden"**, startende med den seneste af: (a) den dato, hvor dit InSinkErator-produkt oprindeligt er installeret, (b) anskaffelsesdatoen, eller (c) produktionsdatoen som identificeret af serienummeret på dit InSinkErator-produkt. Du skal fremvise skriftlig dokumentation, der understøtter (a) eller (b). Hvis du ikke kan fremvise dokumentation, der understøtter enten (a) eller (b), bestemmes Garantiperiodens begyndelsesdato udelukkende af Producenten, baseret på serienummeret på dit InSinkErator-produkt.

Tilladt anvendelse
Du må anvende dit InSinkErator-produkt, din varmt/koldtvandstank og dit filtersystem, sammen med alle ægte InSinkErator-produkter, varmtvandsdispensere og komponentdele, og/eller Autoriserede OEM-produkter. "Autoriserede OEM-produkter" henviser til de varmt- eller varmt/koldtvandsdispensere og komponentdele, der er blevet fremstillet af en autoriseret InSinkErator Original Equipment Manufacturer ("Autoriseret OEM"), og som har dokumentation, der udtrykkeligt fastslår, at sådanne Autoriserede OEM-produkter er kompatible med InSinkErator-produktet/produkter. Autoriserede OEM'er kan skifte fra tid til anden. En liste med Autoriserede OEM'er kan fås efter anmodning eller på: www.insinkerator.com/oem. Brug af dit InSinkErator-produkt i kombination med andre produkter end Autoriserede OEM-produkter ugyldiggør denne garanti.

Hvad er omfattet?

Denne begrænsede garanti dækker defekter, med henvisning til undtagelserne herunder, i materialer og udførelse, på InSinkErator-produkter, der udelukkende anvendes af en forbrugerkunde til hjemmebrug, og omfatter alle reservedele og al arbejdsløn. **DIN ENESTE OG EKSKLUSIVE AFHJÆLPNING UNDER DENNE BEGRÆNSEDE GARANTI ER BEGRÆNSET TIL REPARATION ELLER UDSKIFTNING AF INSINKERATOR-PRODUKTET, FORUDSAT AT HVIS VI – UDELUKKENDE EFTER VORES EGET SKØN – BESLUTTER, AT INGEN AFHJÆLPNING KAN PRAKTISERES, DA KAN GIVE DIG EN REFUNDERING AF DIN KØBSPRIS ELLER EN KREDIT TIL ET ANDET INSINKERATOR-PRODUKT.**

Hvad er ikke omfattet?

Denne begrænsede garanti udvides ikke til og udelukker udtrykkeligt:

- Tab eller skader eller manglende mulighed for brug af dit InSinkErator-produkt, der skyldes forhold, der er uden for Producentens kontrol, inkl. uden begrænsning, uheld, ændring, forkert brug, misbrug, forsømmelse, skødesløshed (anden end Producentens), manglende mulighed for installation, vedligeholdelse, samling eller montering af InSinkErator-produktet i overensstemmelse med Producentens instruktioner eller lokale el- og VVS-bestemmelser.
- Slitage, der forventes at opstå ved normal anvendelse, inkl. uden begrænsning, kosmetisk rust, ridser, buler eller tilsvarende, og rimeligt forventelige forringelser eller skader.
- Tab eller skader, der skyldes produkter eller komponentdele anvendt med InSinkErator-produkterne, inklusive både Autoriserede OEM-produkter og andre produkter og komponenter.

Foruden ovenstående udelukkelser gælder denne garanti ikke for InSinkErator-produkter, der installeres til kommerciel eller industriel anvendelse.

Der gælder ikke andre udtrykkelige garantier

Denne begrænsede garanti er den eneste og eksklusive garanti, der gives til Kunden, som identificeret herover. Ingen anden udtrykkelig garanti, skriftlig eller mundtlig, gælder. Ingen medarbejder, fuldmægtig, forhandler eller anden person er godkendt til at ændre denne begrænsede garanti eller at tilbyde nogen anden garanti på vegne af Producenten. Vilkårene i denne begrænsede garanti kan ikke ændres af Producenten, den oprindelige ejer eller deres respektive efterfølgere eller fordringshavere.

Hvad gør vi for at rette problemer?
Hvis dit InSinkErator-produkt ikke fungerer i overensstemmelse den medfølgende dokumentation, hvis du har spørgsmål vedrørende dit InSinkErator-produkt, eller hvordan du finder ud af, hvornår der er behov for service, kan du ringe til den gratis IInSinkErator AnswerLine® på +1 (800) 558-5700, eller du kan besøge vores website på www.insinkerator.com. Du kan også kontakte os her: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

Følgende informationer skal fremvises som en del af dit garantikrav: dit navn, din adresse, dit telefonnummer, model og serienummer på dit InSinkErator-produkt og om nødvendigt skriftlig dokumentation for et af følgende: (a) den dato, der er angivet på din installationskvittering, eller (b) den dato, der er angivet på din købskvittering.

Producenten eller dennes autoriserede servicerepræsentant afgør ene og alene, om dit InSinkErator-produkt er dækket i henhold til denne garanti. Du får oplyst kontaktinformationer til dit nærmeste, autoriserede InSinkErator-servicecenter. Kontakt dit InSinkErator-servicecenter direkte for at få udført garantireparation eller -udskiftning i dit hjem. Kun en autoriseret InSinkErator-servicerepræsentant må udføre garantiservice. InSinkErator er ikke ansvarlig for garantikrav, der skyldes arbejde udført på dit InSinkErator-produkt af nogen anden end en autoriseret InSinkErator-servicerepræsentant.

Hvis er dækket krav udføres i Garantiperioden, vil Producenten gennem sin autoriserede servicerepræsentant enten reparere eller udskifte dit InSinkErator-produkt. Prisen for reservedele eller et nyt InSinkErator-produkt samt arbejdsløn til reparation eller installation af InSinkErator-udskiftningsproduktet ydes uden nogen omkostning for dig. Reparation eller udskiftning afgøres udelukkende af Producenten eller dennes autoriserede servicerepræsentant. Alle reparations- og udskiftningstjenester leveres til dig i dit hjem. Hvis Producenten beslutter, at dit InSinkErator-produkt skal udskiftes snarere end repareres, begrænses garantien på InSinkErator-udskiftningsproduktet til den resterende periode fra den oprindelige Garantiperiode.

Denne varmtvandsdispenser er omfattet af Producentens begrænsede garanti. Denne begrænsede garanti er ugyldig, hvis du forsøger at reparere InSinkErator-produktet. For serviceinformationer kan du besøge
www.insinkerator.com eller ringe gratis til 1-800-558-5700.

Begrænsning af ansvar

I DEN UDSTRÆKNING DET ER TILLADT I HENHOLD TIL LOVGIVNINGEN, ER PRODUCENTEN ELLER DENNES AUTORISEREDE SERVICEREPRÆSENTANT UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR NOGEN INDIREKTE, UTILSIGTET, SÆRLIG ELLER FØLGESKADE, INKL. ETHVERT ØKONOMISK TAB, UANSET OM DETTE SKYLDES MANGLENDE YDELSE, BRUG, MISBRUG ELLER MANGLENDE MULIGHED FOR AT ANVENDE INSINKERATOR-PRODUKTET ELLER PRODUCENTENS ELLER DENNES AUTORISEREDE SERVICEREPRÆSENTANTS SKØDESLØSHED. PRODUCENTEN ER IKKE ANSVARLIG FOR SKADER, DER SKYLDES FORSINKET BRUG OG UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER, UANSET KRAVETS FORM ELLER ÅRSAG, KAN PRODUCENTENS ANSVAR OVER FOR DIG (UANSET OM DET ER BASERET PÅ KONTRAKT, KRÆNKELSE, SKØDESLØSHED, UDTRYKKELIGT ANSVAR, ANDEN SKADE ELLER ANDET), OVERSTIGE PRISEN SOM DEN OPRINDELIGE EJER BETALTE FOR I NSINKERATOR-PRODUKTET.

Udtrykket "indirekte skader" skal omfatte, men er ikke begrænset til, tab af forventede fortjenester, virksomhedsafbrud, manglende brug eller fortjeneste, egenkapital eller skade på ejendom eller udstyr.

Nogle lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældige eller følgeskader, så ovenstående begrænsning gælder måske ikke for dig. Denne begrænsede garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og du har måske også andre rettigheder, der varierer fra land til land.

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Vandet er ikke varmt.	• Ingen strøm til enhed. • Enheden er ikke tilsluttet. • Stikkontakten er defekt. • Kobberrør tilsluttet forkert. • Enheden har ikke haft tid nok til at afkøle vandet.	• Kontrollér, at afbryderen eller sikringerne fungerer korrekt. • Kontrollér, at enheden er sluttet til en stikkontakt med korrekt jordforbindelse. • Kontrollér, at der ikke er slukket for stikkontakten. • Skift kobberrørstilslutningerne. • Kold vand i køleenheden bliver stadig afkølet. • Vent 15 minutter, og tjek temperaturen igen. • Tjek, at temperaturkontrolknappen er indstillet til maksimal køling.
Koldtvandsdryp eller sprutten fra tuden.	• Røret er blokeret.	• Tjek, at rørene ikke er bøjet, drejet eller sammentrykt. • Afskru hanens tud, og fjern snavs.
Der kommer ikke vand ud af tuden.	• Utlistrækkelig vandforsyning. • Tuden er blokeret.	• Tjek forsyningsventilen for at sikre, at den er helt åben, og at vandforsyningen ikke har forhindringer, der reducerer trykket til under 25 psi (dvs. en dårligt monteret sadelventil, et tilstoppet vandfilter eller en delvist tillukket aflukningsventil). • Tjek, om køleenheden er sluttet forkert til koldtvandsforsyningen. Er den det, så monter koldtvandsforsyningen. • Afskru hanens tud, og fjern snavs.
Der drypper vand konstant fra hanens tud/udluftningshul.	• Der sidder muligvis snavs i hanens ventilsæde fra vandrøret, der resulterer i en lækage.	• Afskru hanens tud, og fjern snavs. • Nedtryk hanens håndtag 7-10 gange for at skylle hane og rør.
Delt strøm.	• Snavs i endestykket.	• Afskru hanens tud, og fjern snavs.
Ubehagelig smag.	• Køleenheden har brug for tømning.	• Hvis afkølet vand ikke er aftappet i mindst 3 dage, eller hvis der aftappes mindre end 3 kopper om dagen, bør køleenheden tømmes. Åbn for hane kun med koldt vand i 3 minutter for at tømme køleenheden. Vent 1 time, inden du aftapper frisk vand.

VEDLIGEHOLDELSE OG BRUG

ADVARSEL: Fare for elektrisk stød. Afbryd strømmen, inden du servicerer enheden, for at undgå elektrisk stød. Der må kun bruges en polariseret stikkontakt med korrekt jordforbindelse.

EJENDOMSSKADE

- Efterse enheden regelmæssigt for tegn på lækager. Hvis der er tegn på vandskade, skal enheden straks tages ud af service.
- Der bør bruges en opsamlingsbeholder, tilsluttet et passende afløb, eller en lækagedetektor, på de installationssteder, hvor enhver form for lækage kunne føre til beskadigelse af ejendom.

RENGØRING AF HANEN

- Hane og plastikdele må kun rengøres med milde rengøringsmidler.
- Rengøringsmidler med syre, slibemateriale, basiske eller organiske opløsningsmidler, nedbryder plastikdelene og ugyldiggør garantien.

PERSONSKADE

- Tjek regelmæssigt for tegn på ætsning ved at undersøge udseendet af det aftappede vand.
- Hvis vandets misfarvning fortsætter efter tømning af enheden, skal du stoppe med at bruge den og kontakte en autoriseret InSinkErator-servicerepræsentant.

ITALIANO

GARANZIA LIMITATA PER INSTALLAZIONI DOMESTICHE

CWT CHILLER	2 ANNI DI GARANZIA
EROGATORE DI ACQUA FREDDA SOLTANTO, MODELLO C1100	
Se installato in USA/Canada	5 ANNI DI GARANZIA
Se installato fuori da USA/Canada	2 ANNI DI GARANZIA

La presente garanzia limitata è fornita da InSinkErator, una Business Unit di Emerson Electric Co., ("InSinkErator", "Produttore", "noi" o "nostro"), all'acquirente originale del prodotto InSinkErator con associata la presente garanzia limitata (il "prodotto InSinkErator") nonché ai successivi proprietari dell'abitazione in cui il prodotto InSinkErator è stato originalmente installato ("Cliente" o "utente").

InSinkErator garantisce al Cliente che il prodotto InSinkErator è privo di difetti di materiali e lavorazione, salve le esclusioni descritte qui di seguito, per il "Periodo di garanzia" con decorrenza da: (a) data di prima installazione del prodotto InSinkErator, (b) data di acquisto, o (c) data di produzione come da numero di serie riportato sul prodotto InSinkErator. Al cliente verrà richiesto di fornire documentazione scritta a supporto dei punti (a) o (b). Se il cliente non fosse in grado di fornire la documentazione relativa ai punti (a) o (b), la data di inizio del periodo di garanzia sarà determinata dal Produttore, a sua esclusiva discrezione, in base al numero di serie del prodotto InSinkErator.

Utilizzi consentiti
È consentito usare il serbatoio dell'acqua calda/fredda e il sistema di filtraggio di InSinkErator in combinazione con tutti i dispensatori istantanei di acqua calda e con le parti originali del prodotto InSinkErator e/o con i prodotti autorizzati OEM. "Prodotti autorizzati OEM" sono i dispensatori di acqua calda/fredda e relative parti che sono stati fabbricati da un produttore autorizzato alla costruzione di apparecchiature originali compatibili con inSinkErator ("Autorizzato OEM" - Original Equipment Manufacturer) e che dispongono di una documentazione che conferma esplicitamente la compatibilità di tali Prodotti autorizzati OEM con i prodotti InSinkErator. I prodotti autorizzati OEM possono variare. L'elenco di OEM autorizzati è disponibile su richiesta o al sito: www.insinkerator.com/oem. L'uso del prodotto InSinkErator in combinazione con prodotti non autorizzati OEM invalida la presente garanzia.

Cosa copre la garanzia
La presente garanzia limitata copre i difetti di materiale e lavorazione, salve le esclusioni descritte qui di seguito, dei prodotti InSinkErator utilizzati dal cliente per il solo uso domestico e include tutti i costi di manodopera e parti di ricambio. **L'UNICO RIMEDIO RICONOSCIUTO AL CLIENTE IN VIRTÙ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA È LA RIPARAZIONE O LA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO INSINKERATOR, FERMO RESTANDO CHE QUALORA VENGA STABILITO, A NOSTRA ASSOLUTA DISCREZIONE, CHE NON VI SONO RIMEDI VALIDI, IL CLIENTE POTRÀ RICEVERE UN RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO O UN ACCREDITO PER L'ACQUISTO DI UN ALTRO PRODOTTO INSINKERATOR.**

Cosa non copre la garanzia

La presente garanzia limitata non è estesa né espressamente include:

- Perdite o danni o l'impossibilità di far funzionare il prodotto InSinkErator per motivi estranei al produttore, compresi, a titolo meramente esemplificativo, incidenti, alterazioni, uso improprio, abuso, incuria, negligenza (non da parte del produttore), installazione, manutenzione, assemblaggio o montaggio del prodotto InSinkErator non in conformità con le istruzioni del produttore o con le vigenti norme elettriche e idrauliche.
- Usura prevista nel normale corso d'uso, compreso l'arrugginimento, i graffi, le ammaccature o le ragionevoli perdite o danni previsti.
- Perdite o danni causati da prodotti o componenti utilizzati con i prodotti InSinkErator, compreso sia i prodotti autorizzati OEM e altri prodotti e componenti.

Oltre alle esclusioni qui descritte, la presente garanzia non è applicabile ai prodotti InSinkErator installati in siti commerciali o industriali.

Non sono previste altre garanzie espresse

La presente garanzia limitata è l'unica ed esclusiva garanzia fornita al Cliente sopra identificato. Non sono previste altre garanzie scritte o verbali. Nessun dipendente, agente, rivenditore o altra persona è autorizzata a modificare la presente garanzia limitata o fare altre garanzie per conto del produttore. I termini della presente garanzia limitata non verranno modificati dal produttore, dal proprietario originale o dai relativi successori o cessionari.

Ciò che faremo per correggere eventuali problemi

Se il prodotto InSinkErator non dovesse funzionare come da documentazione fornita o se il Cliente dovesse avere domande sul prodotto InSinkErator o dubbi relativi alla necessità di assistenza tecnica, il Cliente è pregato di contattare il servizio InSinkErator AnswerLine al numero verde 1 (800) 558-5700 oppure di visitare il nostro sito Web all'indirizzo www.insinkerator.com. È anche possibile scrivere a: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

Per ottenere assistenza in garanzia, occorre fornire le informazioni seguenti: nome, indirizzo, numero di telefono, modello e numero di serie del prodotto inSinkErator e, se necessario e su richiesta, la conferma scritta di uno dei seguenti dati: (a) data indicata sulla ricevuta di installazione o (b) data indicata sulla ricevuta di acquisto.

Il produttore o il centro di assistenza autorizzato determineranno, a loro esclusiva discrezione, se il prodotto InSinkErator è soggetto a garanzia. Verranno forniti i recapiti del più vicino centro di assistenza autorizzato InSinkErator. Invitiamo il cliente a contattare direttamente il centro di assistenza InSinkErator per ricevere il servizio di riparazione o sostituzione a casa. L'assistenza in garanzia può essere fornita solo da un centro di assistenza autorizzato InSinkErator. InSinkErator non è responsabile dell'assistenza in garanzia per lavori sul prodotto InSinkErator non eseguiti da personale autorizzato InSinkErator.

Se è richiesta assistenza nel periodo di garanzia, il produttore, tramite il suo centro di assistenza autorizzato, riparerà o sostituirà il prodotto InSinkErator. Le parti di ricambio o un nuovo prodotto InSinkErator, nonché la manodopera per la riparazione o l'installazione del prodotto InSinkErator sostitutivo, sono forniti a costo zero per il Cliente. La riparazione o la sostituzione verranno determinate dal produttore o dal suo centro di assistenza autorizzato, a loro esclusiva discrezione. Tutti i servizi di riparazione e sostituzione verranno forniti presso l'abitazione del Cliente. Se il produttore dovesse stabilire che il prodotto InSinkErator deve essere sostituito e non riparato, la garanzia sul prodotto InSinkErator sostitutivo sarà limitata al periodo residuo del periodo di garanzia originale.

Questo dispensatore istantaneo di acqua calda è coperto dalla garanzia limitata offerta dal produttore. La garanzia limitata viene invalidata se il cliente tenta di riparare il prodotto InSinkErator. Per informazioni di assistenza, si prega di visitare www.insinkerator.com o di chiamare il numero verde 1-800-558-5700.

Limitazione di responsabilità

SECONDO QUANTO PREVISTO A NORMA DI LEGGE, IN NESSUN CASO IL PRODUTTORE O I RAPPRESENTANTI DEI SUOI CENTRI ASSISTENZA AUTORIZZATI SARANNO RESPONSABILI PER DANNI INCIDENTALI, SPECIALI, DIRETTI O INDIRETTI, COMPRESI I DANNI ECONOMICI, SIANO ESSI CAUSATI DA MANCATE PRESTAZIONI, USO, USO ERRATO O IMPOSSIBILITÀ A USARE IL PRODOTTO INSINKERATOR, NÉ PER NEGLIGENZA DEL PRODUTTORE O DEL SUO CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. IL PRODUTTORE NON SARÀ RESPONSABILE PER I DANNI CAUSATI DA RITARDI NEL FUNZIONAMENTO E IN NESSUN CASO, A PRESCINDERE DAL TIPO DI RECLAMO O PRETESA (SIA CHE SI TRATTI DI TERMINI CONTRATTUALI, VIOLAZIONE, SPECIFICA RESPONSABILITÀ GIURIDICA O ALTRO), LA RESPONSABILITÀ DEL PRODUTTORE NEI CONFRONTI DEL CLIENTE POTRÀ ESSERE SUPERIORE AL PREZZO PAGATO DAL PROPRIETARIO ORIGINALE PER IL PRODOTTO INSINKERATOR.

Il termine "danni indiretti" include, in via esemplificativa, la perdita di guadagni previsti, interruzione di attività professionale, perdita d'uso o incasso, costo del capitale o perdita o danno alla proprietà o alle attrezzature.

Poiché alcuni stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni incidentali o indiretti, la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile. La presente garanzia limitata concede specifici diritti legali ed eventuali altri diritti che possono variare da Stato a Stato.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	COSA FARE
L'acqua non è calda.	• L'unità non è alimentata. • L'unità è scollegata. • La presa elettrica non funziona. • I tubi di rame non sono collegati correttamente. • L'unità non ha avuto tempo sufficiente per raffreddare l'acqua.	• Verificare che l'interruttore o i fusibili funzionino correttamente. • Verificare che l'unità sia correttamente collegata a una presa elettrica con messa a terra. • Controllare che la presa elettrica non sia spenta. • Invertire i collegamenti dei tubi di rame. • L'acqua fredda nel Chiller continua ad essere raffreddata. • Aspettare 15 minuti e verificare ancora la temperatura. • Controllare che la manopola di controllo della temperatura sia impostata sul livello massimo di raffreddamento.
L'acqua fredda sgocciola o spruzza dal rubinetto.	• Il tubo è ostruito.	• Controllare che i tubi non siano piegati, attorcigliati o ricurvi. • Svitare il rubinetto e ripulirlo da eventuali detriti.
L'acqua non esce dal rubinetto.	• La fornitura d'acqua non è sufficiente. • Il tubo di scarico è ostruito.	• Controllare che la valvola dell'impianto sia completamente aperta e che il tubo dell'acqua non sia ostruito, riducendo la pressione al di sotto di 25 psi (ad esempio, una valvola concava non montata correttamente, un filtro dell'acqua intasato o una valvola di chiusura parzialmente aperta). • Verificare che il Chiller sia correttamente collegato alla linea di fornitura dell'acqua fredda. In caso contrario, collegarlo alla linea dell'acqua fredda. • Svitare il rubinetto e ripulirlo da eventuali detriti.
L'acqua gocciola di continuo dal rubinetto/foro di ventilazione.	• I detriti presenti nelle tubature dell'acqua potrebbero finire nella valvola del rubinetto, causando piccole perdite di acqua.	• Svitare il rubinetto e ripulirlo da eventuali detriti. • Attivare la leva del rubinetto 7-10 volte per far scorrere l'acqua nel rubinetto e nelle tubature.
Flusso separato.	• Detriti presenti nella parte terminale.	• Svitare il rubinetto e ripulirlo da eventuali detriti.
Sapore sgradevole.	• Il Chiller va drenato.	• Se l'acqua fredda non è stata dispensata per 3 o più giorni, o se vengono dispensati meno di tre bicchieri d'acqua al giorno, il Chiller va drenato. Far scorrere l'acqua dal rubinetto per 3 minuti per drenare il Chiller. Attendere 1 ora prima di dispensare acqua fresca.

MANUTENZIONE E UTILIZZO

AVVERTENZA: pericolo di scosse elettriche. Per evitare scosse elettriche, scollegare l'alimentazione prima della manutenzione dell'unità. Utilizzare solo prese elettriche polarizzate e adeguatamente collegate a terra.

DANNI ALL'ABITAZIONE

- Controllare periodicamente che nell'unità non vi siano perdite. Se sono presenti dei danni causati dall'acqua, interrompere immediatamente il funzionamento dell'unità.
- In queste applicazioni, in cui una perdita d'acqua può danneggiare i componenti, si consiglia di utilizzare una vaschetta collegata a un tubo di scarico specifico o dotata di un rilevatore di perdite.

PULIZIA DEL RUBINETTO

- Utilizzare un panno morbido per pulire il rubinetto e i componenti in plastica.
- L'utilizzo di solventi acidi, abrasivi, alcalini oppure organici può causare il deterioramento dei componenti in plastica e invalidare la garanzia.

LESIONI PERSONALI

- Esaminare regolarmente l'aspetto dell'acqua erogata per controllare la corrosione.
- Se lo scolorimento dell'acqua persiste dopo il drenaggio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a un responsabile autorizzato del servizio di assistenza InSinkErator.

中文

家庭有限保修

CWT 冰水机　　2 年保修

C1100 单冷饮系统
　如果在美国/加拿大境内安装　　5 年保修
　如果在美国/加拿大境外安装　　2 年保修

本有限保修由 Emerson Electric Co. 的业务子公司InSinkErator提供（**“InSinkErator”**或**“制造商”**或**“我们”**或**“我们的”**或**“我们”**）给InSinkErator 产品的原始用户（**“InSinkErator 产品”**），以及后来入住最初安装产品所在房屋的用户（**“客户”**或**“您”**或**“您的”**）。

InSinkErator 向客户保证，除下面所述的情况之外，您购买的 InSinkErator 产品在以下日期（以最晚的一个日期为准）开始的**“保修期”**内没有材料及工艺上的瑕疵：(a) 首次安装 InSinkErator 产品的日期；(b) 购买日期；或 (c) InSinkErator 产品序列号中明示的生产日期。对于上述 (a) 或 (b) 两种情况，需要出示书面文件来证明。如果您无法提供书面文件证明属于 (a) 或 (b) 两种情况，厂商将具有唯一及绝对的决定权，根据 InSinkErator 产品的序列号来决定保修期的起始日。

许可的使用

您可以将 InSinkErator 产品热/冷水水箱和过滤系统与任何原装的 InSinkErator 产品瞬间热水饮水机和配件，以及/或者授权的 OEM 产品组合使用。“授权的 OEM 产品”指由授权的 InSinkErator 原始设备制造商（“授权的 OEM”）所制造的热水或热水/冷水饮水机和配件，以及文档中明确说明的可与 InSinkErator 产品兼容的此类授权的 OEM 产品。授权的 OEM 可不时更换。您可通过申请或访问 www.insinkerator.com/oem 获取授权的 OEM 列表。将您的 InSinkErator 产品与任何授权的 OEM 产品以外的产品组合使用将使本保修失效。

保修范围

除下面所述的例外情况，本有限保修的保修范围是：消费型客户仅用于家用的 InSinkErator 产品上发现的材料或工艺上的瑕疵，包括所有零部件更换和人工费用。**您根据本有限保修条款享有的唯一补救措施是维修或更换 INSINKERATOR 产品，如果我们单方面认定该补救措施不可行，我们可按购买价格退款，或者让您挑选另外一款 INSINKERATOR 产品来替换。**

非保修范围

本有限保修不可延长，并明确规定下列情况不在保修范围之内：

- 丢失或损坏，或者由于制造商无法控制的原因而不能操控 InSinkErator 产品，包括但不限于事故、改装、误用、滥用、忽视、疏忽（并非制造商的疏忽）、未能按照制造商的说明或当地电气或管道安装规范正确地安装、维修、组装或装配 InSinkErator 产品。
- 正常使用后发生的磨损和老化，包括但不限于外饰面生锈、划痕、凹痕或类似痕迹以及合理预期的损耗或损坏。
- 由与 InSinkErator 产品（包括授权的 OEM 和其他产品及部件）配合使用的任何产品或零部件造成的损失或损坏。

除上述非保修情况之外，本保修也不适用于将 InSinkErator 产品安装于商用或工业用途的情况。

没有其他任何明示的保修

本有限保修是提供给符合上述条件客户的唯一保修。没有其他任何书面或口头的明示保修。任何员工、代理、经销商或其他个人均未获得授权来改变本有限保修或代表制造商承诺任何其他保修。制造商、原始所有人或各自的继任代表或受让人均不得修改本有限保修的条款。

我们为纠正问题将采取的措施

如果您的 InSinkErator 产品不能按照提供给您的说明文件上所述的那样工作，或者您有关于您的 InSinkErator 产品或如何确定何时需要维修的问题，请致电免费的 InSinkErator AnswerLine®，电话号码是：400–8888–961，或访问我们的网站 www.insinkerator.com.cn。您也可以致函到下列地址通知我们：上海市虹梅路1801号凯科国际大厦11楼爱适易售后服务部

您在提出保修申请时必须提供以下信息：姓名、地址、电话号码、您的 InSinkErator 产品型号和序列号，以及在必要情况下根据我们的要求提供以下任一项的书面证明：(a) 安装收据上所示的日期；或 (b) 购买发票上所示的日期。

制造商或其授权的服务代表具有唯一及绝对的决定权，来判断确定您的 InSinkErator 产品是否在此保修范围内。我们将向您提供距您最近的 InSinkErator 授权服务中心的联系信息。请直接联系 InSinkErator 服务中心来享受上门保修修复或更换服务。只有经授权的 InSinkErator 服务代表才能提供保修服务。对于由 InSinkErator 授权服务代表之外的任何人执行的 InSinkErator 产品保修工作，InSinkErator 不受理相关的保修申请。

如果在保修期内提出申请，制造商将通过其授权的服务代表来维修或更换您的 InSinkErator 产品。您不需要支付更换零部件或新 InSinkErator 产品的费用，以及维修或安装更换 InSinkErator 产品的人工费。制造商或其授权服务代表可全权决定是维修还是更换产品。所有维修和更换都是上门服务。如果制造商判定，您的 InSinkErator 产品必须更换而不是维修，则 InSinkErator 更换产品的保修期应是原始保修期剩余的期限。

本瞬间热水饮水机享受制造商的有限保修服务。如果您试图修理 InSinkErator 产品，将使有限保修失效。有关维修信息，请访问 www.insinkerator.com.cn 或拨打免费电话 400–8888–961。

有限责任

在法律许可的范围内，在任何情况下，制造商及其授权的服务代表对任何偶然、特殊、间接或继发的损坏不承担责任，包括任何经济损失，无论该种经济损失是否由于 INSINKERATOR 产品未能正常运作、使用、误用或无法使用 INSINKERATOR 产品以及制造商或其授权服务代表的疏忽而造成。对于延迟履行义务造成的任何损失，制造商不承担任何责任，并且，在任何情况下，无论原告采取何种诉讼形式或起诉缘由（无论是基于合约、侵权、疏忽、严格责任、其他侵权行为或其他类似的理由），制造商对您的法律责任均不超过 原始所有人为购买 INSINKERATOR产品 所支付的金额。

“继发性损坏”一词的意义包括但不限于预期利润损失、营业中断、使用或收入损失，资金成本，或者财产或设备的损失或损坏。

某些州不允许排除或限制间接或继发性损坏，所以上述限制可能不适用于您。本有限保修赋予您特定的法律权利，您也可能享有其他权利，这因州而异。

故障检修

问题	可能的原因	解决办法
水不冷。	• 未向设备供电。 • 本设备没有插电。 • 电源插座故障。 • 铜管连接不正确。 • 本设备无充足时间冷却水。	• 确认断路器或保险丝工作正常。 • 确定系统正确地连接到接地的电源插座上。 • 检查电源插座，确认其没有关闭。 • 改变铜管的连接。 • 冰水机中的冷水还在被制冷的过程中。 • 等待 15 分钟，再次检查温度。 • 检查温度控制旋钮是否设置在最大冷却档。
冷水滴漏或从喷嘴喷出。	• 水管堵塞。	• 检查水管，看其是否扭折、弯曲或被压扁。 • 卸掉管口终端件，清除所有碎屑。
水不从喷嘴流出。	• 供水不足。 • 管口堵塞。	• 检查供水阀，确保其完全打开，并且供水管中没有任何堵塞致使压力下降到 25 psi 以下（即鞍状阀安装不正确、水过滤器堵塞或截流阀未完全打开）。 • 检查冰水机是否未正确连接到冷水供水管道。如是，连接冷水供水管。 • 卸掉管口终端件，清除所有碎屑。
水连续地从管口/排气口滴出。	• 龙头阀座内可能沉积了管路的碎屑，造成缓慢的渗水。	• 卸掉管口终端件，清除所有碎屑。 • 按下龙头控制杆 7–10 次，对龙头和管路进行冲洗。
蒸汽分流。	• 端件内有碎屑。	• 卸掉管口终端件，清除所有碎屑。
水有异味。	• 冰水机需要清洗。	• 如果 3 天或以上的时间未使用冰水机，或每日取用的水量少于 3 杯，则应清洗冷水机。运行单冷饮系统 3 分钟，清洗冰水机。等待 1 小时后，再取用新鲜水。

维护与使用

警告：触电危险。为防止触电，请在维修本系统前切断电源。只能使用正确接地的极化电源插座。

财产损坏

- 定期检查系统，看是否有任何渗漏现象。如果出现水渍，请立即停止使用本系统。
- 如果渗漏会造成财产损坏，则应安装一个连接到适当排水口的滴水盘或者安装一个渗漏探测器。

清洁龙头

- 请仅使用中性清洁剂来清洁龙头和塑料组件。
- 含酸、研磨剂、碱或有机溶剂的清洁剂会导致塑料组件腐蚀，从而使保修无效。

人身伤害

- 定期检查净水瞬间热饮系统释放的水的色泽，看有无腐蚀迹象。
- 清洗系统后如果水仍然变色，则停止使用本系统，并与授权的 InSinkErator 服务代理商联系。

العربية

ضمان محدود في المنزل

المبرد CWT　　ضمان لمدة عامين

صنبور الماء البارد فقط C1100
　عند التثبيت داخل الولايات المتحدة/كندا　　ضمان لمدة ٥ سنوات
　عند التثبيت خارج الولايات المتحدة/كندا　　ضمان لمدة عامين

هذا الضمان المحدود مقدم من شركة InSinkErator، وهي وحدة تجارية تابعة لشركة Emerson Electric Co. (**"InSinkErator"** أو **"الجهة المصنعة"** أو **المشار إليها بضمائر المتحدث**) إلى المالك المستهلك الأصلي لمنتج InSinkErator المرفق معه هذا الضمان (**"منتج InSinkErator"**)، وأي مالك لاحق في السكن الذي تم تركيب هذا المنتج فيه في الأساس ("العميل" أو أي إشارة إليك بضمير المخاطب).

تضمن شركة InSinkErator للعميل خلو منتج InSinkErator من عيوب المواد والصناعة، بما يخضع للاستثناءات الموضحة أدناه، وذلك طيلة **"فترة الضمان"** والتي تبدأ في التاريخ اللاحق من المواعيد المبينة أدناه: (أ) تاريخ التركيب الأصلي لمنتج InSinkErator، أو (ب) تاريخ الشراء، أو (جـ) تاريخ التصنيع الذي يتحدد من خلال الرقم التسلسلي لمنتج InSinkErator. سيكون عليك عرض مستندات مكتوبة تثبت التاريخ (أ) أو (ب). فإن تعذر عليك تقديم مستندات إثبات للتاريخ (أ) أو (ب)، فسيتحدد بدء فترة الضمان بمعرفة جهة الصنع، بناءً على تقديرها الخاص والمطلق، وذلك من واقع الرقم المسلسل لمنتج InSinkErator المملوك لك.

الاستعمالات المسموح بها

يمكنك استخدام خزان الماء البارد/الساخن لمنتج InSinkErator ونظام التنقية بالإضافة إلى أي أجهزة توزيع للماء الساخن الفورية من منتجات InSinkErator وأجزاء المكونات و/أو منتجات مصنعي المعدات الأصلية المرخصة. تعني "منتجات OEM المرخصة" أجهزة توزيع المياه الساخنة أو الساخنة/الباردة وأجزاء المكونات التي تم تصنيعها من خلال مصنع معدات InSinkErator الأصلية ("مصنعو المعدات الأصلية المرخصين") والتي تتضمن على وثائق تنص صراحة بأن مثل هذه المنتجات من منتجات OEM المرخصة متوافقة مع منتج (منتجات) InSinkErator. قد يغير مصنعوا المعدات الأصلية المرخصين من وقت لآخر. تتوفر قائمة بمصنعي المعدات الأصلية المرخصين عند الطلب أو على الموقع: www.insinkerator.com/oem. استخدم منتج InSinkErator بجانب أي منتجات أخرى بخلاف منتجات مصنعي المعدات الأصلية المرخصين يبطل الضمان.

ما الذي يغطيه الضمان

يغطي هذا الضمان المحدود عيوب المواد والصناعة، بما يخضع للاستثناءات المنصوص عليها أدناه، والتي تظهر في منتجات InSinkErator التي يستخدمها العميل الذي يوظف المنتج لأغراض الاستخدام المنزلي فقط، ويشتمل على كافة قطع الغيار وتكاليف العمالة. **يقتصر التعويض الوحيد والحصري المستحق لك بموجب هذا الضمان المحدود على إصلاح منتج InSinkErator أو استبداله، شريطة أنه إذا قررنا وفق تقديرنا الخاص والمطلق أن أي من التعويضين قابل للتنفيذ، فيمكننا إعادة سعر الشراء لك أو وضع رصيد مقابل منتج INSINKERATOR** آخر.

ما الذي لا يغطيه الضمان

هذا الضمان المحدود لا يغطي ما يلي كما يستثنيه صراحةً:

- الخسائر أو التلفيات أو عدم القدرة على تشغيل منتج InSinkErator لأسباب تنتج عن ظروف تقع خارج نطاق قدرة جهة الصنع والتي تشتمل دون استثناء على أية حادثة أو تعديل أو خطأ في الاستخدام وسوء استخدام أو إهمال أو قصور (بخلاف ما يصدر عن جهة الصنع) أو عدم الالتزام بتركيب منتج InSinkErator أو صيانته أو تجميعه أو تركيبه وفقاً لإرشادات جهة الصنع أو اللوائح المحلية المتعلقة بجوانب الكهرباء والسباكة.
- التلف والبلي المتوقع حدوثهما خلال فترة الاستخدام العادية، بما يشمل على سبيل المثال لا الحصر، الصدأ المضر بالشكل الجمالي للجهاز أو الخدوش أو الانبعاجات أو الخسائر أو التلفيات المشابهة والمتوقع حدوثها في حدود معقولة.
- الخسائر والأضرار الناجمة عن أي منتج أو جزء مكون مستخدم في منتجات InSinkErator، بما في ذلك كل من منتجات مصنعي المنتجات الأصلية المرخصين والمنتجات والمكونات الأخرى.

بالإضافة إلى الاستثناءات الموضحة أعلاه، لا ينطبق هذا الضمان على منتجات InSinkErator المركبة لأغراض تجارية أو صناعية.

لا يسري أي ضمان معلن آخر

هذا الضمان المحدود هو الضمان الوحيد والحصري المقدم للعميل المبين أعلاه. ولا تسري أية ضمانات أخرى سواءً كانت معلنة أو كتابية أو شفهية. لا يحق لأي موظف أو وكيل أو بائع أو أي شخص آخر أن يقوم بتعديل هذا الضمان المحدود أو يقدم أي ضمان آخر بالنيابة عن جهة الصنع. ولا يجوز تعديل بنود هذا الضمان المحدود بمعرفة جهة الصنع أو المالك الأصلي أو من يخلفه أو من يؤول إليه الجهاز.

ما الذي سنقوم به لحل المشكلات

إذا لم يعمل منتج InSinkErator وفقًا للمستندات المقدمة إليك، أو إذا كانت لديك أية استفسارات حول منتج InSinkErator، أو حول كيفية تحديد موعد الحاجة إلى الصيانة، فيرجى الاتصال على الرقم المجاني لشركة InSinkErator AnswerLine على الرقم ٥٥٨-٥٧٠٠ (٨٠٠) ١، أو تفضل بزيارة موقع الويب على www.insinkerator.com. كما يمكنك إخطارنا على العنوان:. يمكنك إخبارنا على: InSinkErator Service Center, 4700 21st Street, Racine, Wisconsin 53406 USA.

يجب تقديم المعلومات التالية كجزء من إشعار الضمان الخاص بك: الاسم، والعنوان، ورقم الهاتف، وطراز منتج InSinkErator، والرقم التسلسلي، وبناء على الطلب ، تأكيد كتابي لكل من: (أ) التاريخ الموضح على إيصال التركيب، أو (ب) التاريخ الموضح على إيصال الشراء.

ستقوم جهة الصنع أو ممثل الخدمة المفوض عنها بتحديد ما إذا هذا الضمان يغطي منتج InSinkErator المملوك لك، وذلك بناءً على تقديرها الخاص والمطلق. ستتلقى معلومات الاتصال بأقرب مركز صيانة تابع لشركة InSinkErator. يرجى الاتصال بذلك المركز مباشرةً لتلقي خدمة الإصلاح أو الاستبدال بموجب الضمان في منزلك. ولا يجوز تقديم الخدمة بموجب الضمان إلا بمعرفة ممثل للخدمة معتمد من جانب InSinkErator. تخلي شركة InSinkErator مسؤوليتها عن المطالبات بالضمان التي تنشأ عن أعمال الصيانة التي يتم إجراؤها على منتج InSinkErator المملوك لك وذلك إذا تمت تلك الأعمال بمعرفة أي شخص آخر بخلاف ممثل الخدمة المعتمد من جانب InSinkErator.

في حالة تقديم مطالبة يغطيها الضمان خلال فترة الضمان، فسوف تقوم جهة الصنع من خلال ممثل الخدمة المعتمد لديها إما بإصلاح منتج InSinkErator أو استبداله. ويتم تقديم تكلفة قطع الغيار، أو منتج جديد من InSinkErator، فضلاً عن تحمل أجور العمال عن أعمال الإصلاحات، أو تركيب منتج InSinkErator البديل لديك دون أية تكلفة تتحملها. وتتولى جهة الصنع أو ممثل الخدمة المعتمد لديها تحمل أعمال الإصلاح أو الاستبدال بناءً على تقديرهما الخاص. وسيتم تقديم كافة خدمات الإصلاح والاستبدال إليك في منزلك. فإذا رأت جهة الصنع ضرورة استبدال منتج InSinkErator بدلاً من إصلاحه، فسيقتصر الضمان على منتج InSinkErator البديل على الفترة المتبقية من فترة الضمان الأصلي.

يغطي ضمان المصنع المحدود موزع الماء الساخن الفوري. يبطل هذا الضمان المحدود عند محاولة إصلاح منتج InSinkErator. للحصول على معلومات الخدمة، برجاء زيارة www.insinkerator.com أو الاتصال مجانًا على ٥٧٠٠-٥٨٨-٨٠٠-١.

حدود الضمان

إلى الحد الذي يسمح به القانون، لن تتحمل جهة الصنع – ولا ممثلو الخدمة المعتمدون من جانبها – المسؤولية عن أية تلفيات عرضية أو خاصة أو غير مباشرة أو لاحقة، بما يشمل أية خسائر اقتصادية سواءً نتجت عن عدم أداء منتج InSinkErator لوظائفه أو عن استخدامه أو استغلاله بشكل خاطئ، أو عن عدم القدرة على استخدامه، أو عن إهمال جهة الصنع أو الممثل المعتمد من جانبها. ولن تتحمل جهة التصنيع المسؤولية عن أية تلفيات تنتج عن التأخير في الأداء، ولن تقبل بأي شكل من الأشكال – وبغض النظر عن المطالبة أو سبب إقامة الدعوى (سواءً بالاستناد إلى العقد أو كنتيجة لمخالفة أو إهمال أو التزام قانوني أو لأي سبب آخر) – أن تتعدى مسؤوليتها قيمة السعر المدفوع من المالك الأصلي لشراء منتج InSinkErator.

يشتمل مصطلح "تلفيات لاحقة" – ولا يقتصر على – فقدان الأرباح المتوقعة، أو مقاطعة العمل، أو فقدان القدرة على الاستخدام أو الأرباح أو تكلفة رأس المال أو الخسائر أو التلفيات التي تلحق بالممتلكات أو المعدات.

بعض الولايات لا تسمح باستثناء أو تقييد الأضرار العرضية أو اللاحقة، لذلك قد لا يسري التقييد الوارد أعلاه عليك. يمنحك هذا الضمان المحدود حقوقًا قانونية خاصة وقد تكون لديك أيضًا حقوق أخرى تختلف من ولاية لأخرى.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	ما يمكن القيام به
الماء غير بارد.	• لا يوجد تيار وحدة. • الجهاز مفصول من التيار الكهربائي. • مأخذ التيار الكهربائي معطل. • الأنابيب النحاسية متصلة بشكل غير صحيح. • لم يتوفر للوحدة الوقت الكافي لتبريد المياه.	• تأكد من أن قاطع الدائرة أو المنصهر يعمل بطريقة صحيحة. • تأكد أن الجهاز موصل بمأخذ تيار كهربائي مؤرض على نحو سليم. • تأكد من أن مأخذ التيار الكهربائي ليس مفصولاً. • تبديل وصلات الأنابيب النحاسية. • لا يزال يتم تبريد المياه الباردة في المبرد. • انتظر لمدة ١٥ دقيقة وتحقق من درجة الحرارة مرة أخرى. • تأد من تعيين مقبض التحكم في درجة الحرارة على إعداد الحد الأقصى للتبريد.
يتم تقطير الماء البارد أو يتساقط من الصنبور.	• الأنبوب مسدود.	• تأكد من أن الأنابيب غير متعرجة أو ملتو ة أو مثقوبة. • قم بفك طرف الفوهة النهائي ونظف أية رواسب.
لا تتدفق المياه من الصنبور.	• إمداد مياه غير كافي. • فوهة الصنبور مسدودة.	• افحص صمام المصدر للتأكد من أنه مفتوح بالكامل وأنه ليست هناك عوائق في خط الماء تخفض الضغط إلى معدل أقل من ٢٥ رطلاً للبوصة المربعة (على سبيل المثال، صمام الحامل مثبت على نحو غير ملائم أو مرشح الماء المسدود أو صمام الإغلاق المفتوح جزئيًا). • تحقق ما إذا كان المبرد متصل بشكل غير صحيح بخط إمداد الماء البارد. إذا كان الأمر كذلك، قم بتوصيل خط الماء البارد. • قم بفك طرف الفوهة النهائي ونظف أية رواسب.
يتساقط الماء من فوهة الصنبور/ فتحة التهوية بشكل مستمر.	• قد تكون هناك رواسب من خط الماء في مقعد صمام الصنبور تتسبب في تسرب بطيء للماء.	• قم بفك طرف الفوهة النهائي ونظف أية رواسب. • تنشيط ذراع الصنبور ولفه من ٧ إلى ١٠ مرات لشطف الصنبور والخطوط.
مجرى الماء مقسوم.	• هناك رواسب في الجزء الطرفي.	• قم بفك طرف الفوهة النهائي ونظف أية رواسب.
مذاق كريه.	• يتطلب تطهير المبرد.	• إذا لم يتم صرف المياه الباردة لمدة ثلاثة أيام أو أكثر، أو صرف أقل من ٣ أكواب في اليوم الواحد، يجب تطهير المبرد. تشغيل مياه الصنبور الجارية فقط لمدة ٣ دقائق لتطهير المبرد. انتظر لمدة ساعة واحدة قبل تصريف المياه العذبة.

العناية والاستخدام

تحذير: خطر التعرض للصدمات الكهربائية. لمنع حدوث صدمات كهربائية، افصل مصدر الكهرباء قبل صيانة الجهاز. استخدم فقط مأخذ التيار الكهربائي المؤرض والمستقطب بطريقة صحيحة.

تلف الممتلكات

- افحص الجهاز بشكل دوري بحثًا عن أية إشارات للتسرب. حالة وجود إشارات إلى تلف الماء، قم بإنهاء عمل الجهاز على الفور.
- يجب استخدام حوض التصريف القائم على التصريف المناسب أو المزوَّد بجهاز كشف التسرب مع هذه الأجهزة، حيث يمكن أن يتسبب أي تسرب في تلف الممتلكات.

تنظيف الصنبور

- استخدم فقط مواد تنظيف معتدلة لتنظيف الصنبور والمكونات البلاستيكية.
- إن استخدام مواد التنظيف التي تحتوي على أحماض أو مكونات كاشطة أو قلويات أو مذيبات عضوية يمكن أن تؤدي إلى تلف تدريجي للمكونات البلاستيكية وإلغاء الضمان.

الإصابة البدنية.

- ابحث بشكل منتظم عن علامات التآكل من خلال فحص شكل الماء الخارج.
- إذا بقي التغيّر في لون الماء بعد تطهير الوحدة، توقف عن استعماله واتصل بوكيل خدمة معتمد من قبل InSinkErator.